

## MADRE INDIGNA

Un anuncio bastante curioso acaba de pasarse por la televisión alemana: «Se demanda una nodriza para bebés tigres... Un circo se ha instalado provisionalmente en la pequeña ciudad de Ochtrup, en Westfalia. Una tigrisa perteneciente al mismo, ha tenido una camada que se niega a alimentarse. Es preciso encontrar con urgencia una perra que amamante a los jóvenes tigres y reemplace a esta madre indigna».



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 30 de Julio de 1960

Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII : N.º 6.303  
PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual  
30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Bogotá, centro del Mundo Hispánico

## EL III CONGRESO DE LAS ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA PUEDE SER HISTORICO

Tema central: Unidad del idioma castellano.

Ponencias principales:

- Reforma de la ortografía.
- Pureza lexicográfica.
- La unidad del castellano.
- El léxico deportivo.

BOGOTÁ, 29. — (Crónica para la Agencia Efe, por teléfono, por Modesto AGUINA). — Con sus palabras, pronunciadas ayer en el acto del Teatro Colón, el Padre Félix Restrepo, S. J., Presidente de la Academia Colombiana de la Lengua Española, recordó todo el significado que tiene el III Congreso de las Academias de la Lengua Española, que esta mañana ha comenzado sus reuniones de trabajo. Es una comunidad que ha iniciado la gran tarea de conservar y enriquecer el idioma, como prueba de alcance de estas reuniones, apuntamos, que no sólo participan en ellas algunos de los más sobresalientes hombres del mundo hispanico sino hasta cuatro presidentes de Repúblicas. Miguel Alemán de Méjico; Otilio Ulate de Costa Rica; José Luis Bustamante, de Perú y Darío Echandía de Colombia. La ciudad de Bogotá después del acto de ayer en el teatro Colón, ha comprendido que está siendo escenario de uno de los actos más trascendentales en la vida del mundo hispanico. Nunca había visto una asamblea tan magna, reuniendo a los hombres de España y de todos los países de raza hispanica.

no pudo venir a Bogotá, por razones de salud; el Presidente de la República de Colombia, don Alberto Lleras Camargo y los expresidentes, Miguel Alemán, de Méjico, y José Luis Bustamante y Rivero, del Perú y Otilio Ulate Blanco, de Costa Rica. Como presidente del Congreso está actuando ya el Padre Félix Restrepo, y como vicepresidentes, los distintos jefes de delegación con la relación del académico español Emilio García Gómez. La secretaria general ha sido encomendada al académico chileno Pedro Lira Uruquieta, y la Secretaría de Actas a Porfirio Díaz Machidad, de Bolivia.

Los actos preparatorios y solemnes de la inauguración —homenaje a Simón Bolívar, felicitaciones a Colombia y Perú por el aniversario de la independencia, y visita al presidente de la República— han terminado esta mañana. Las diversas comisiones, han empezado a trabajar en unas sesiones que han de prolongarse hasta el día 5, veinticuatro horas antes de que, con la misma solemnidad que en la apertura, se de por terminado este III Congreso de Academias de la Lengua Española.



Metida en su traje de «hombre rana», la novísima sirena de las profundidades, Jane se dispone a una larga travesía. Jane intentará cruzar el Canal de la Mancha, el próximo día 17 de agosto, bajo las aguas, nadando a buena profundidad. ¡Suerte, guapa reina de los abismos marinos! — (Foto Keystone).

## Conjeturas en torno a las negociaciones que llevan a cabo de Gaulle y Adenauer

Se habla de unos planes fabulosos para desarrollar una acción política y económica común

PARIS (Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN). — Como no se ha dado ninguna información oficial, como sólo se ha dicho que las conversaciones terminarán mañana, como nadie sabe nada cierto, una serie de hipótesis y supuestos sustituyen a las noticias, sobre la base segura de que a las once de ayer mañana llegó el Canciller Adenauer, como huésped del General de Gaulle y que con el Presidente de la República pasa 48 horas en Rambouillet; sabemos que llegó también Von Brentano, al que ha recibido y acompañado su colega Couve de Mouvrielle; conociendo además el detalle de que a las conversaciones asiste el Secretario General de la Presidencia, el Embajador de Francia en Bonn y el Embajador de Alemania Occidental en París, así como el representante permanente en la OTAN y en la OEECE, los comentaristas afirman que tratan de unos planes fabulosos, merced a los cuales —cree la prensa local— el General de Gaulle cambiará la faz del Mundo en estos días.

### ACCION COMUN

La primera etapa, dicen, es naturalmente una acción común de los dos Estados más importantes de la «Pequeña Europa»: Francia y Alemania del Oeste. Una verdadera alianza política con concepciones nuevas, con gestión común, con actitudes parejas en los gran-

des problemas y con ayuda reciproca en todos los planes. Según opinan estos especialistas que se dicen enterados, el acuerdo se basaría en los siguientes intercambios: Problema por problema. Francia lo sufre en Argelia, Alemania lo sufre en Berlín; uno por otro. Francia necesita ayuda financiera, Alemania necesita clientela de consumo; uno por otro. Francia tiene dificultades económicas, Alemania tiene necesidad de bases militares; uno por otro, apoyándose mutuamente en sus respectivas conveniencias, la solución sería inmediata.

### ACUERDOS MILITARES

Como todos estos supuestos tienen más de solución que de realidad, ya que para arreglar el mundo debe contarse con la humanidad y para hacer a Europa con los europeos, otros comentaristas menos ilusos dicen que las conversaciones de Rambouillet, en lugar de tan altos objetivos giran en torno a los acuerdos militares.

Esta teoría tiene un punto de apoyo: El Ministro de Defensa alemán llega hoy a París; lo recibe el Ministro de Defensa francés. Se rumorea que establecerán las bases de un tratado merced al cual el Ejército germano, dispondrá de bases y cuartel de entrenamiento en Francia. La artillería alemana, así como las divisiones blindadas y aviación dispondrán de base de vanguardia; es proba-

ble que también se negocie la posibilidad de aumentar el tonelaje de Marina de Guerra. Todo esto es menos ambicioso que la primera teoría y más realista.

### ¿UNA SIMPLE GESTION COMERCIAL?

Para terminar, queda una tercera opinión: la de aquellos que suponen que de Gaulle y Adenauer, en compañía de sus «técnicos» estudiarán las fórmulas precisas en torno al Mercado Común, para que no esté reñido con (Continúa en la tercera página)

## Sensacional descubrimiento de un nuevo antibiótico, realizado por un médico barcelonés

TIENE UN PODER MAS AMPLIO QUE LA MAYORIA DE EXISTENTES

El Dr. Pascual Vila, con modestia, dice: «Habrá que estudiar un año o dos más»

### BARCELONA

(Crónica de nuestro corresponsal, Francisco YAGUE). El doctor barcelonés don José Pascual Vila ha descubierto un nuevo antibiótico y, a través de las treinta pruebas realizadas hasta ahora ha podido comprobar —él y su equipo de jóvenes especialistas— que tiene un poder más amplio que la mayoría de los existentes hasta ahora. Cada antibiótico se aplica para determinadas infecciones; el nuevo, en cambio, parece que va a tener un más amplio campo de aplicación. El profesor Pascual Vila, como todo hombre de ciencia, es enemigo de las estridencias y, prácticamente, no quiere extenderse en explicaciones en torno al que puede ser sensacional descubrimiento, hasta tenerlo todo perfectamente comprobado y controlado.

Hace dos años le fue concedida una «Ayuda March», que había solicitado precisamente para llevar a cabo este trabajo que parece haber coronado ahora con el más lisonjero de los éxitos. En realidad comenzó a trabajar en este aspecto hace tres años, obteniendo unas primeras reacciones que daban compuestos relacionados con los antibióticos naturales. El investigador se ocupaba de las «Butenolidas», grupo de antimicrobianos procedentes de plantas y hongos. En vista del éxito inicial y de que las investigaciones subsiguientes eran costosas, pidió ayuda a la Fundación March para poder preparar una gran gama de sustancias y estudiarlas biológicamente.

### LA MEMORIA CIENTIFICA

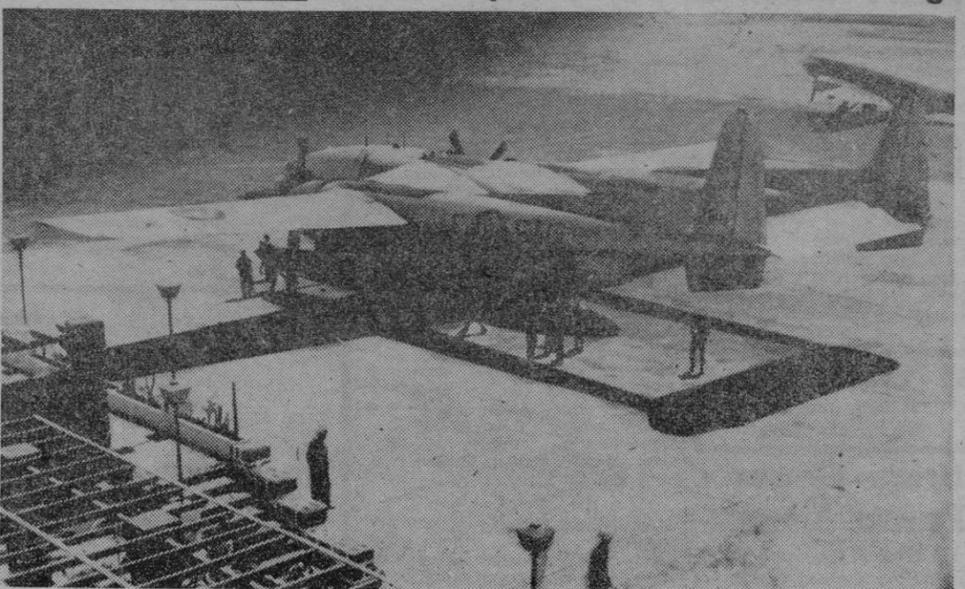
Ahora, transcurridos los dos años y tras haber tenido que pedir un breve aplazamiento, el profesor Pascual Vila se apresta a entregar la Memoria de sus trabajos a la Fundación March. Consta de ciento cincuenta folios, además de ochenta y ocho espectros de ultravioleta. Ahora, una vez descubierto el antibiótico, queda por saber todavía si podrá ser aplicado a la Medicina, lo que va a ser objeto del próximo trabajo por parte del doctor, puesto que, —según el mismo dice— hay que estudiar que estos antibióticos no sean tóxicos o contengan otras sustancias de efectos nocivos. Y el mismo, con ponderación científica y modestia personal, confiesa:

—Parece que algunos prometen. Estaremos estudiando durante un año o dos más...

### MERCADO GENERAL IBEROAMERICANO

Con motivo de las Primeras Conversaciones Comerciales Iberoamericanas, celebradas recientemente en la Ciudad Condal, con notable trascendencia en los países de Hispanoamérica, ha surgido ahora la idea en Barcelona de organizar el primer Mercado General Iberoamericano que exista en el mundo. El citado Mercado tendrá una amplia actividad y contará con gran número de secciones complementarias tendentes a multiplicar las funciones en pro del desarrollo de las relaciones iberoamericanas, tanto en el aspecto económico como en el cultural y social. La importante iniciativa cuenta ya en Barcelona con el ofrecimiento de un moderno local y el proyecto tiene ya muy adelantadas las gestiones para su definitiva realización.

## Lleva tropas de las N. U. al Congo



En Las Palmas el avión C-119 Packett, de las Naciones Unidas, se repostó de esencia. El aparato iba con rumbo al Congo con un contingente de fuerzas noruegas. — (Foto Cifra).

# Nuestra Ciudad

JUAN BONET

## MIL MANERAS DE ESCUCHAR LA RADIO

Hay mil maneras de escuchar la radio, y, todavía, hay una más: escucharla para uno mismo, sin molestar a nadie, procurando que su altavoz esté puesto en un tono medio, civilizado, del todo familiar y honesto.

Es claro, esta es una manera sumamente rara, poco empleada, casi inédita. La emplea la gente que tiene el más alto concepto del prójimo, la más alta estima de sí misma también. Lo cotidiano es emplear una cualquiera de las otra mil maneras.

Una de ellas es la de colocar el aparato hacia la calle y hacer escuchar los seriales a todos los transeúntes; otra es la de colocarlo cerca de una ventana que da al patio y esperar, así, que todos los moradores del inmueble se aprendan las múltiples versiones del último «Mustafá»; tener dos aparatos «encendidos» y a todo meter, cruzándose gritos y músicas en todas direcciones, lo que hace temblar las frágiles paredes del trozo de colmena propio, también es una manera muy empleada, y así, hasta llegar a mil, pueden ustedes ir colocando aquí, en la india, sus experiencias, siempre a base de la radio del vecino que, en esta cuestión, es quién tiene la palabra.

Y, ya se ha dicho, todavía queda siempre una manera para ser empleada, la sorprendente, la inesperada: la que hace pensar al vecino que uno no dispone de radio, que no la tiene ni la tuvo nunca. ¡Extraña gente esa gente sin radio, que sabe poner sordina a todos sus ruidos!

**Temperatura**  
 máxima 33,7 a las 11  
 mínima 17,5 a las 4,30

**Humedad**  
 57 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO  
**FRAU lo instala**

**Banco de los Pobres**  
 Recaudación y pago a cargo de COJUELO

LUZ EN EL QUINTO CIELO. — «SABIA QUE VOLVERIAS A MI». — EXTRAORDINARIO REPARTO EN NUESTRO «LOCALILLO».

La cosa nos ha salido redonda, amigo Tomeu. Una sola arremetida de caridad y hemos conseguido una acometida de electricidad. Recogimos las ochocientas pesetas y ahora, con la ayuda de Romualdo, el fluido amigo de Gas y Electricidad, S.A., la cosa redonda esa se va a empalmar en un santiamén.

Estuvimos ayer, Tomeu —testificamos— en el quinto cielo del número 17 de la calle Boteria. El matrimonio obrero, por culpa de enfermedad cardíaca del esposo, tienen invertidos los papeles. La esposa trabaja jornadas fuera de casa y el marido permanece en ella, preparando el yantar. Los hijos pequeños, pájaros de la escalera, rien y cantan. Los pájaros de la escalera, y a fe que para ellos son barrotes los peldaños. Pájaros de plumaje roto. En cambio para su padre son altísimos los peldaños, y al ascender la escalera, la fuerte disnea le obliga a tener que aplomarse en cada uno de ellos.

Hecha la buena obra «de querer iluminar» aquel hogar de dos solas habitaciones, dos solas camas para tres personas en cada una de ellas, recuerda, Tomeu, que nos lanzamos a la sucia calle. Y junto a las «leonas» del Borne se nos emparejó el Caballero de Gracia.

Tu no conocías al Coronel, Tomeu, pero los motivos de ayer te fueron suficientes, ¿Qué cisco no armó con la manera de entender el importante laboratorio farmacéutico, necesita representante para la venta y propaganda de sus especialidades en Palma de Mallorca y su provincia, a ser posible con experiencia y residencia en dicha capital. Dirigirse señor Santillana, Apartado 12.186. MADRID.

**SE VENDE BAR JUNTO BORNE TELEFONO 25540**

**Fábrica Géneros Punto Lana**  
 precisa Técnico (no importa sexo) conozca máquinas Tricotomas automáticas y semi.  
 Dirigirse tardes de 4 a 7 Calle Manos 84 - PALMA

la caridad de algunos! De tener una mayor estatura, el Caballero de Gracia sería un Alonso Quijano actual. ¡Dios, y cómo descubre a los malandrines el Caballero de Gracia!

Recuerdas también que fuimos a tocar el tema de «la alegría de dar», esa que a ti y a mi nos rebullía en el cuerpo, y que el Caballero de Gracia, que se sabe al dedillo la historia del Papa, no recordó la anécdota de Pío IX, el Santo:

—Mujer —se le quejaba a una dama— He hurgado en lo más recóndito. No me queda ni una lira.

Y angustiado, reparando en el Cristo de marfil de su devoción, concedió con un suspiro:

—Lléveselo. Véndalo.

La dama cogió con respeto la imágen del Crucificado, lo apretó contra su pecho y marchó. Pasó mucho tiempo, y un día, al ir a arrodillarse el santo Papa en su reclinatorio, reparó que en el sitio que le tenía destinado colgado del mismo clavo, estaba el Cristo. Lo miró con arrebato y musitó:

—Sabía que volverías a mí. Alegría de dar, que da la vuelta al mundo... y vuelve.

Y en la tarde de ayer ocurrió la alegría del «Caballero de Gracia».

Se llevó en su lismonera de este «Banco», para repartir en el «localillo» —Crianza, 6— mil pesetas, contantes y sonantes, con destino a nuestros cuentacorrentistas, más otras doscientas pesetas para entregar a nuestra «madona» del local.

Y como por la calle me había resbalado con «la vía láctea», nuestro gran colaborador don Luis, que me ofreció una caja de botes de leche condensada, le indiqué que se la enviara para el reparto.

Y como por teléfono me preguntó un querido colaborador, comerciante de calzado, si admitía para los pobres los pares de zapatos de que se desanzan los turistas para comprarse otros nuevos y yo acepté el ofrecimiento... también los recibiría el Caballero de Gracia a la hora del reparto.

Abonamos anteayer a una pobre, que solicitaba dinero para pan y nos demostró haber sido asistida anteriormente por «Cáritas», la cantidad de 100 pesetas.

¡Buena semana esta de Santa Catalina Thomás!

# DIETARIO

**SANTORAL**  
 Santos Abdon y Senen, patronos de Inca. Santos Teodomiro y Rufino.  
 Sale el Sol, a las 5,43.  
 Se pone a las 20,8.  
 La Luna sale a las 11,45.  
 Se pone a las 23,45.

**TVE**  
**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
 14,45: Apertura y presentación; 14,47: Telediario; 15,30: Arte de nadar; 15,45: Música en su pantalla; 16: Cierre.  
**PROGRAMA INFANTIL**  
 18: Apertura y presentación; 18,02: El último de los Mohicanos; 18,28: Cine de dibujos; 19,04: La Perra Gracia; El Rival; 19,30: Cierre.  
**PROGRAMA NOCTURNO**  
 21: Apertura y presentación; 21,02: Los Cipreses creen en Dios; 21,30: Telediario; 22: Selecciones de Deader's Digest. Telefilm seriado; 22,30: Hipódromo; 22,35: Carusel; 23,50: Telediario; 23,57: Versos a medianoche. Recuerda; 24: Cierre.

Louis Armstrong; 15,36: Emisión Jabón Samba; 16: Emisión de solicitados; 16,15: La Condesa Smirnow; 16,30: Mario de Mónaco y Renata Tebaldi; 16,45: Julius Katchen, pianista; 17: La hora de los ballables; 18: El orgullo de Cerro Pequeño; 18,15: Dos sonatas de Haydn; 18,40: Música de moda; 19,05: Boletín del radioyente; 19,30: Sabatina dedicada Nuestra Señora de Lluç, Patrona de Mallorca; 20: Emisión de solicitados; 20,15: Ballet de «Faust»; 20,22: Ser feliz no cuesta nada; 21: Hora exacta, Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21,02: No-do de los deportes; 21,10: Ser feliz no cuesta nada (segunda parte); 22: Radio Nacional de España; 22,15: La gran orquesta de Augusto Algueró; 23: Ritmos y estrellas en la noche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
 1.322 Kc.  
 Programa para hoy  
 13: Apertura, Emma Maleras y su ballet español; 13,15: Que usted lo pase bien; 13,35: Santos Abdon y Senen; 13,45: Para usted

señora; 14: Discos para usted; 14,15: Diario hablado; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Servicio Informativo Cinematográfico y música de sobremesa; 15: Gaceta del Cine. Cierre.  
 19,30: Apertura, Discos para usted; 19,45: Plan para el domingo; 20: El espíritu de las aguas. Dvorak; 20,15: Sabatina en honor de Nuestra Señora de la Salud desde la Iglesia Parroquial de San Miguel; 20,30: Fragmentos de ópera; 20,40: Santo Rosario; 21: Mundo Infantil: Pinocho y la piedra mágica; 21,20: Servicio religioso en francés; 21,35: Servicio religioso en inglés; 21,45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Mensaje del domingo; 22,30 Los toros. Cierre.

**CAMBIO DE BOLSA (Facilitados por el Banco Bilbao)**  
 Palma, 29 de julio de 1960.

**BOLSA DE BILBAO**  
 Acciones: Banco de Bilbao, 690; Banco de Vizcaya, 699; Electra de Viesgo, 194; Iberduero ordinarias, 278; Naviera Aznar, 195; La Papelera Española, 297,50; SEFANTRO, 218; Altos Hornos de Vizcaya, 178; Auxiliar de Ferrocarril

227; Babcock & Wilcox, 250.  
**BOLSA DE MADRID**  
 Deudas: Perpetua Interior, cuatro por ciento, 1051,80; Amortable tres y medio por ciento 1951, 96,50; ídem cuatro por ciento E/1951, 102,52; Cédulas Crédito Local cuatro por ciento 1951, viejas, 106; Acciones: Banco de España, 641; Banco Exterior de España, 263; Banco Hipotecario, 273; Banco Central, 546; Banco Español de Crédito, 704; Banco eléctrica del Chorro, 126; Hidroeléctrica Española, 261; Siles, 164; Sevillana de Electricidad, 143,75; Unión Eléctrica Madrileña, 180; General Azucarera de España, 170; Compañía Española de Minas del Rif, 495; Inero deringica de Ponferrada, 164; CAMPESA, 164; Tabacalera S. A., 175; Unión Española de Explosivos, 239; Hidro-Nitro, 116; Compañía Española de Petróleos, 565; Unión Resinera Española, 155; Compañía Telefónica Nacional de España, 173; SNTACE, 100; Acciones El Águila, 402.  
**BOLSA DE BARCELONA**  
 Acciones: Aguas de Barcelona, 231; Catalana de Gas y Electricidad, 164; CROS, S. A., 404; Industrias Agrícolas, 535; Tabacalera Filipinas, 427.

**TELEFUNKEN**  
 Precursor de la Televisión en el mundo  
**CASA RADIO**  
 PELAIRES, 23 y PLAZA MAYOR, 5

**RADIO MALLORCA**  
 1.430 Kc. — 5 Kw.  
 Programa para hoy  
 Apertura: Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los en ferros; 9,25: Minutos selectos; 9,30: Melodías al órgano; 9,42 Eduardo Luchina; danzas folklóricas; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares, 12,03: Camino del recuerdo; 12,30: Boletín del radioyente; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hora de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14,03: Noticiero Henry; 14,07: A tuación personal de Dikkie Bennet (cantor), Boob Weedon (piano), Manolo Boac (guitarra), Jhony Gregory y Ramón Ferraz (baterías) y Enrique Ochoa (contrabajo); 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15: Sobremesa con

**titos**  
 Hoy noche, mañana TARDE Y NOCHE  
 presenta su «Show» de estrellas internacionales  
 DOS ORQUESTAS  
 Próximo y sensacional debut **LES CHARLIVELS**  
 Reserve su mesa: Teléfono 21144

**Teléfonos de urgencia**  
 Casa Socorro 22179.  
 Cruz Roja: 22260  
 Ambulancias 11856.  
 Bomberos: 21234.  
 Guardia Civil 11340.  
 Policía: 11221.  
 Hospital Provincial: 2388.  
 Residencia Sardinaria: 50.  
 Dureta: 15502 15503 15504

**FARMACIAS DE TURNO**  
 Hasta el próximo domingo inclusive  
 (De 9 mañana a 10 noche)  
 Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52. Teléfono 13901.— Antón Salom, Arturo Rizz, 78. 13411.— Calafel, Sindicato, 135. Tel. 1148.— Femenias Calvo Sotelo, 212 (Orreño). Tel. 12741.— Florit, Estación Estada, 101. Tel. 17737.— Frau, 90, 1 (Sta. Catalina). Tel. 14004.— Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 11117.— Nadal, Pl. Cort, 2. Tel. 12334.— Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 14857.— María Roselló, 80. Español, 26 (S. Español). Tel. 13501.— Torres Juan, Aragón, 10 (Hostalets). Tel. 23860.— Valls, Jaime II, 107. Tel. 12126.— Valls, Pl. Weyler, 22. Tel. 17148.—  
**SERVICIO NOCTURNO**  
 (Desde 10 noche a 9 mañana)  
 Tarongí, San Miguel, 95. T. 11188

**JEAN González**  
 Peluquero de señoras  
 Se complacen en ofrecer a la distinguida sociedad mallorquina los Salones que han instalado en el «Edificio Palma»  
 Calle José Tous y Maroto s/n. - Letras A y J - (frente a Correos)

El Estudio de Jean ofrece a usted señora y señorita:  
 ...la permanente que aconseje la textura de su cabello...  
 ...la coloración acertada que resalte su personalidad...  
 ...el tratamiento adecuado que deje su pelo sano y atractivo...  
 ...el peinado que armonice y modele sus líneas faciales...  
 ...una variante de la DUO que inspire el contorno de su rostro...  
 ...un peinado básico que permita sugerencias y cambios...

Jean, ha creado para usted las variantes: PRIMAVERA, ANFORA, SALOME y RACINA, que complacerán su personal preferencia en el peinado.

El Salón de Tomeu ofrece a usted caballero:  
 ...una alta eficiencia en sus servicios profesionales...  
 ...todos los adelantos que la técnica moderna ha introducido...  
 ...el corte y esculpido a navaja que define el peinado masculino...  
 ...el champú tratante altamente concentrado que precisa su cabello...  
 ...el novísimo tratamiento de conservación con masaje giratorio...  
 ...la higiene precisa para su salud siempre necesaria...

Tomeu, espera con sus servicios ser para usted, el profesional capaz y eficiente que colabore en su elegancia y sea digno de su estima.

**Instalación y productos SOLRIZA, S. A.**

**Estudio JEAN**  
 Projectista: D. Juan Lladó  
 Carpintería: D. Salvador Reynés  
 Decoración: SUASI  
 Obras: D. Juan Lladó  
 Luminotecnia: INSTALUX, S. A.

**Salón TOMEU**  
 Projectista: D. Peter Emmerich  
 Carpintería: D. Jaime Adrover  
 Decoración: D. Pablo Morey  
 Obras: D. Pedro Llabrés  
 Luminotecnia: Instalux y Casa Jordi.

**El tiempo**  
**ESTADO GENERAL**  
 Abundantes tormentas en la mitad norte de la Península, casi cubierto en Cataluña y Levante.  
 Poco nuboso en el resto.  
**Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental**  
 Tiempo inestable. Nubosidad en evolución diurna. Posibles tormentas durante la noche. Vientos de componente sur, Marejada.  
**MOVIMIENTO DE AVIONES PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON SAN JUAN**  
 Movimiento de aviones y pasajeros entrados y salidos en el día 28 de julio de 1960.  
 Aviones nacionales, entrados y salidos 18.  
 Aviones extranjeros, entrados y salidos 14.  
 Pasajeros en aviones nacionales entrados 523, salidos 648.  
 Pasajeros en aviones extranjeros, entrados 664 salidos 584.  
**TELEFONOS DE PARADISE DE TAXIS**  
 Central Oficinas, Tel. 2282.  
 Fuente Mulet (Terre-Plat), Tel. 13644.  
 Plaza Progreso, Tel. 2183.  
 Plaza Sta. Catalina (Plaza), Tel. 11653.  
 Plaza España (Estaciones), Tel. 23462.  
 Avda. Alejandro Roselló (Plaza), Tel. 22883.  
**MERCADOS**  
 En Palma.  
**CUPON DEL CIELO**  
 NUMERO PREMIADO 021  
 Lea «Baleares»

«La revista no representa un lujo cultural, es una imperiosa necesidad de divulgación»

Dijo el Director General de Prensa en la clausura del XIV Curso de Periodismo

Santander, 29.—El Director General de Prensa, don Adolfo Muñoz Alonso, ha presidido el acto de clausura del XIV curso de Periodismo que, por espacio de veinte días se ha celebrado en la Universidad Internacional «Mendez y Pelayo».

Acompañaban en la presidencia al Director General de Prensa el Rector magnífico, don Ciriaño Pérez Bustamante, y el Director del Curso don Fernando Martí Sánchez Juliá.

El señor Martín Sánchez Juliá, habló de la revista, tema central del curso que acaba de terminar, diciendo que aquella tiene una influencia positiva y trascendental. Seguidamente el Director General de Prensa pronunció el discurso de clausura.

Comenzó diciendo que la complejidad y variedad de revistas impiden hallar una fórmula de definición, siquiera sea descriptiva, en la que queden incluidas todas las revistas sin faltar ninguna.

Se hace, pues, necesaria una primera aproximación distinguiendo entre las denominadas revistas, y que vienen a ser como una sedimentación de la información propia de los diarios, y la revista que pudiera calificarse de fiancos de vanguardia del libro. El señor Alonso pasó a considerar seguidamente las exigencias de estilo, estructura, doctrina y responsabilidad de la publicación de las revistas. Analizó la fidelidad del compromiso, no solo en la línea de la seguridad de aparición, sino también en la línea del compromiso doctrinal. Al hablar de la clasificación que cabe establecer en las revistas explicó que esta división, entendida administrativamente a efectos de catalogación y expediente administrativo, no supone por parte del Ministerio de Información y Turismo una toma de posición doctrinal, sino ofrecer facilidades de tramitación. Hay que considerar el fin que la revista se propone y las líneas directrices del equipo intelectual que la dirige. Consideró el doctor Muñoz Alonso que las revistas no representan un lujo cultural, sino que responde a una imperiosa necesidad de la cultura en lo que respecta a su exposición y divulgación; e incluso, como contraste y diálogo previo con los estudiosos sobre temas determinados. En este aspecto, las revistas científicas o de alta cultura representan el más noble ensayismo de la literatura española.

Terminó el señor Muñoz Alonso, con una exposición científica del número y carácter de las revistas españolas y de la altura a que han llegado en un intercambio científico con los países de Europa y de América. Quizá sea en España donde el Estado ac-

tual favorece el empeño de las revistas con mayor atención, sin suplantar a las universidades y centros de cultura, sino tratando de adelantar la originalidad y el fomento de las mismas.

Con las palabras del doctor Muñoz Alonso fué clausurado el curso.—Cifra.

LECCION DEL DIRECTOR GENERAL DE PRENSA

Santander, 29.—En el salón de la Reina del Palacio de la Magdalena, el Director General de Prensa, don Adolfo Muñoz Alonso, explicó una lección en el curso de estudios de Formación del Espíritu Nacional.

El tema desarrollado fué: «La Formación del Espíritu Nacional como lección de convivencia».

La brillante lección del Dr. Muñoz Alonso fué seguida con gran interés por los cursillistas, que al final le aplaudieron calurosamente.—Cifra.

Próxima reunión de la Comisión de Desarme de la ONU

Sede de la ONU, 29.—El Presidente de la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas, doctor Padillo Nervo, de Méjico, ha propuesto oficialmente que la citada comisión sea convocada para el próximo 13 de agosto.—Efe.

Scotland Yard interviene en las carreras de caballos en Londres

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal, José Luis Avedaño).—Scotland Yard está preocupada estos días con el alarmante aumento de la criminalidad que hace unos días recogían las autoridades policíacas en sus informes anuales, ni tampoco a los continuos atracos de que son víctimas los pagadores de fábricas y empresas, que se está convirtiendo ya en una especie de deporte para fin de semana. No; me refiero a las carreras de caballos.

LOS «DROGUEROS» Y LOS CABALLOS

Un importante desalojamiento de la brigada móvil se ha pasado la semana en Goodwood, dedicado a la protección de los doscientos caballos, valorados en dos millones de libras. Se sospecha que una banda de «drogueros» ronda por los alrededores. Y por «drogueros» no debe entenderse al profesional de un honrado comercio, sino al que subrepticamente suministra drogas a los caballos de carreras con la intención criminal de influir y aprovecharse de las apuestas.

INTERVIENE SCOTLAND YARD

La cosa empezó el pasado abril, cuando un famoso jockey, que tiene el título de Sir, y ha corrido por los establos reales, se encontró con que su caballo, favorito de la carrera apenas podía alcanzar la pista de llegada. Las dos siguientes carreras fueron normales ganando fácilmente. Hubo sus dudas sobre si llamar a la policía o no. Quizás el cómplice más importante de los drogueros sea la rígida regla del Jockey Club, según la cual queda automáticamente descalificado para siempre el entrenador de un caballo «intoxicado», tenga o no culpa o conocimiento del hecho. Esta vez se decidieron por fin recurrir a Scotland Yard, el resultado fué el suicidio de un modesto mozo de cuadra, durante las investigaciones. Entre

Rusia ataca a la candidatura Nixon-Lodge

Areilza presenta sus cartas credenciales



El nuevo Embajador de España en París, señor Areilza, en el acto de presentación de las cartas credenciales al General de Gaulle, en el Palacio del Eliseo. — (Foto Cifra).

OPINION PUBLICA: Triunfo demócrata APUESTAS EN METALICO: Triunfo republicano

NUEVA YORK

(Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal, FRANCISCO LUCIENTES).—

Los focos y cohetes espectaculares de las conversaciones se apagan y acabado hasta dentro de cuatro años y ahora principia para los triunfadores—Kennedy y Johnson por los demócratas y Nixon y Cabot Lodge por los republicanos—la ardua cuesta de la campaña electoral, que tras los resultados de las elecciones de 8 de noviembre próximo pondrá a una de estas parejas políticas en los más altos puestos de la jefatura norteamericana, el 20 de Enero de 1961, fecha en Washington de toma de posesión presidencial y vicepresidente.

Nixon y Lodge hicieron anoche dos excelentes discursos en Chicago agradeciendo al pleno del partido republicano su nombramiento. Ambos políticos son muy buenos oradores.

LOS DISCURSOS DE NIXON Y LODGE

Nixon insistió en subrayar la importancia decisiva que va a tener durante las próximas elecciones norteamericanas los temas internacionales y otro tanto afirmó Lodge. Así, indirectamente ya indicaron la base de la debilidad de los candidatos adversarios, de poca o ninguna experiencia en el manejo diplomático de los asuntos exteriores, mientras Nixon y Lodge, durante los últimos ocho años, el uno como Vicepresidente de la nación y por sus numerosos viajes al extranjero y el otro como Embajador de los Estados Unidos en la ONU, se familiarizaron con esta fundamental asignatura estatal. Nixon prometió que si es elegido Presidente derrotará al comunismo sin necesidad de guerra militar, venciendo mediante una doble ofensiva mundial a base de mejoras sociales y económicas y advirtió a Kruschév—devolviéndole una vez sus sarcásticas frases de mal de ojo—que el comunismo no entrará al capitalismo y que no solo los nietos norteamericanos de hoy no serán comunistas, sino que a la inversa, los nietos actuales rusos alcanzarán a vivir en un régimen de libertad.

CANDIDATURA QUE NO GUSTA A MOSCÚ

Desde luego la candidatura de Nixon y Lodge no ha gustado nada a Moscú cuya prensa y radio vienen atacando a Nixon ferocemente desde hace mucho tiempo con los epítetos tradicionales de la diatriba roja: filofascista, agente sanguinario del capitalismo y militarismo, traficante en guerras... Todo esto favorece a Nixon y es justamente lo contrario al criterio de la mayoría de sus compatriotas; Un hombre de origen pobre, humildísimo, que desde casi la niñez tuvo que emplearse para vivir en los más duros trabajos. Su padre agricultor producía solo unos limones raquíticos que no se podían vender, lo que no impidió a Nixon ascender a la cumbre de su país, mediante su talento, esfuerzo y carácter.

Nixon recordó todo esto anoche a su auditorio de Chicago, trazando asimismo una semblanza de su adversario electoral Kennedy, quien se crió dentro de una fortuna de cuatrocientos millones de dólares. Tampoco el dinero hizo que Kennedy un parásito elegante; al revés: Puso su talento al estudio y al trabajo, forjó un magnífico espíritu y el hombre, terminadas sus disciplinas universitarias en Harvard ovoidió en tutearse con la realidad, empleándose como periodista—su primera vocación— en la desaparecida agencia «Internacional News Service».

MAS ANTIPATIAS RUSAS

Desde luego el comentario soviético tampoco muestra ninguna simpatía por Kennedy en razón de su catolicismo y de su liberalismo anticomunista, y no sale mejor librado el derechista y compañero de candidatura Johnson. Naturalmente Cabot Lodge, aspirante republicano a la Vicepresidencia con Nixon, desata no menos que sus furias ante la furia soviética a la que ha dado tantos revolcones diplomáticos en ocho años de Embajador norteamericano en la ONU; sin embargo, como ecuanime en todo, hay que decirlo, ayer Sobolef, delegado ruso en este organismo al salir de vacaciones para Moscú, declaró a los periodistas neoyorquinos, que le preguntaron acerca del triunfo de Lodge «es un buen hombre».

Lodge aporta a la candidatura republicana su actual prestigio diplomático, su pasada experiencia parlamentaria. Si es elegido Vicepresidente redondeará su carrera aunque no aumentará sus ingresos ni su prestigio.

LO QUE RECIBE EL PRESIDENTE

El Presidente de los Estados Unidos recibe una consignación anual de 190.000 dólares o sea 150.000 dólares de salario, 40.000 dólares para gastos de representación en conjunto, sujeto a pago de impuestos; el Vicepresidente recibe un sueldo anual de 35.000 dólares y 10.000 dólares para gastos de representación. También sujeto todo a pago de impuestos. Embajador de Estados Unidos en la ONU, cobra anualmente 27.500 dólares de sueldo y 10.000 dólares para gastos de representación, con impuestos menores.

Ahora hay que concluir este cablegrama anotando que la candidatura Nixon-Lodge, fué considerada aquí como la más equilibrada, sino la más fuerte que el partido republicano podría producir una vez que Rockefeller rechazó todas las solicitudes.

Los técnicos políticos predicen que Nixon y Lodge necesitarán para ganar un constante y activo apoyo de Eisenhower y centrar la cuestión pública sobre las cuestiones internacionales a lo que probablemente ayude Kruschév con su tenaz intemperancia.

Hasta hoy los sondeos de la opinión pública, incluso aquellos organizados por el propio partido republicano dan por favoritos a Kennedy y Johnson con un margen de dos a uno. Ni que decir tiene que de aquí a noviembre queda mucho tiempo y las circunstancias de la opinión pueden experimentar bastantes evoluciones. Algo así deben pensar los que ya comenzaron a jugarse su dinero sobre el resultado de las próximas elecciones presidenciales, porque pese al rumbo actual de los sondeos de la opinión paradójicamente las apuestas en metafísico se cotizan hoy a favor de un triunfo de la candidatura republicana.—

LOS PROYECTILES LANZADOS POR SUBMARINOS

Declaración del Foring Office

Londres, 29.—El Portavoz del Foreign Office que reveló esta mañana la existencia de negociaciones entre Gran Bretaña y los Estados Unidos en relación con la posible utilización de puertos británicos para el lanzamiento, desde submarinos, de cohetes norteamericanos, dijo más tarde que estas negociaciones se están desarrollando con carácter estrictamente bilateral y no dentro del marco de la OTAN.

Dijo también que en dichas conversaciones no se abordaba el tema del establecimiento de bases submarinas norteamericanas en Inglaterra.

El portavoz se negó a revelar a través de qué «canales» se están llevando las negociaciones, sobre los proyectiles lanzados por submarinos.—Efe.

Posibles cambios en la política del gobierno cubano

La Habana 29.—Una serie de acontecimientos subsiguientes a la enfermedad de Fidel Castro; la partida de Raul Castro, Ministro cubano de Defensa de El Cairo para La Habana antes de lo previsto; la decisión del Ministro de Estado y Asuntos Exteriores de aplazar un discurso por T.V. previsto para el domingo, y las crecientes críticas de Cuba contra el Gobierno venezolano, han suscitado aquí especulaciones y se establecen posibilidades de importantes cambios en el Gobierno cubano y en su política.—Efe.

EL PELIGRO COMUNISTA

Lima, 29.—En su mensaje a la nación, el Presidente Prado ha puesto de relieve el peligro comunista, afirmando que la pugna entre Oriente y Occidente es cada día más violenta. Después de fugitar al comunismo internacional, el Presidente de la República pide el Concurso de los poderes públicos para que no se permita que las libertades de que se goza en este país «sean criminalmente utilizadas para su propia destrucción en abierta complicidad con los principios y prácticas del comunismo internacional».—Efe.

Investigaciones en torno de los caballos «drogados»

sus efectos se encontraron cartas de agentes de apuestas y productos de botica, que confirmaban las sospechas.

VENENO Y BARBITURICOS

A primeros de este mes de julio, otro famosísimo caballo valorado en 100.000 libras, apareció inconsciente cuando se le fue a recoger para tomar parte en una carrera. Se trataba también de uno de los dos favoritos con gran diferencia sobre los demás.

El otro favorito, pudo así ganar sin hacer un esfuerzo. Al principio se creyó que el caballo se había herido accidentalmente y no fue hasta más tarde, que el dueño decidió ordenar un análisis. No se sabe aún el resultado definitivo, pero se asegura que fue «curare», el veneno de las flechas de los indios del Holoceno.

1.500 soldados belgas regresarán del Congo

El Presidente Lumumba pone fin a su visita a Washington

Bruselas, 29.—En los próximos días regresarán a Bélgica mil quinientos de los diez mil soldados que se encuentran en el Congo, según ha declarado a la salida de una reunión del Gobierno el Ministro de Sanidad, quien destacó que la intervención militar de Bélgica en su antigua colonia no tuvo más objeto que salvar las vidas de sus nacionales.

El Primer Ministro se negó a comentar la especie, acerca de un rumor según el cual la ONU ha propuesto la entrega a su mando militar en el Congo de la base de Kitoma y de la de Kamina. La tesis belga es que la cuestión de las bases es de índole puramente belga y congoleña que ha de discutirse entre los dos Gobiernos interesados, cuando haya renacido la calma.—Efe.

EL PRESIDENTE LUMUMBA ABANDONA WASHINGTON

Washington, 29.—El Presidente congoleño, Lumumba, ha puesto fin a su visita de dos días a Washington, con un nuevo llamamiento a la retirada de las tropas belgas del Congo, cuya presencia, afirma, amenaza a toda África.

Lumumba salió en un avión del Gobierno canadiense para Montreal, donde pasará la tarde. A última hora continuará a Ottawa.

Agregó que los belgas han de salir incluso de las bases de Kamina y E. Toma si no se quiere correr el riesgo de una tercera guerra mundial, y dijo que de sus conversaciones en Estados Unidos ha sacado la consecuencia de que este país no aprobaba «ningún intento de división del Congo». — Efe.

El Concilio Ecuménico

DIVERSOS NOMBRAMIENTOS DE S.S. EL PAPA

Castelgandolfo, 29.—Su Santidad el Papa Juan XXIII, ha nombrado a diez y nueve miembros más de la Pontificia Comisión de Obispos y Gobierno de la Diócesis, preparatoria entre otras del Concilio Ecuménico, y diez y siete nuevos consultores de dicha comisión.

Entre los primeros, figura el Arzobispo de Zaragoza, doctor Morcillo y entre los segundos Monsenor Jubany, Obispo Auxiliar de Barcelona.—Efe.

NUEVO PROTECTOR DE LA ORDEN DE LOS DESAMPARADOS

Castelgandolfo, 29.—El Padre Santo ha nombrado al Cardenal Larraona, Protector de la Orden de los Desamparados de San José de la Montaña, con Casa Generalicia en Valencia.—Efe.

Conjeturas...

(Viene de la primera página) Zona de Libre Cambio. Otros dicen también que, en realidad, lo que las autoridades francesas piden a sus huéspedes alemanes es que amplíen el cupo de importación de carne, cuya restricción de momento, le hacen perder muchas divisas al mercado francés. Si fuera así «los grandes temas internacionales», supuestos al principio, quedarían reducidos a una simple gestión de próxima urgencia.

NUEVA REUNION

París, 29.—Como estaba previsto, de Gaulle y Adenauer se reunieron de nuevo después del ambouillet mientras que Ramonadaban, en otro salón de la misma mansión, sus conversaciones Couve de Murville y Von Brentano.

Aunque de las discusiones Franco-alemanas se ha trasladado el mínimo de información, «Paris Presses» dice en un titular: «En Rambouillet está naciendo una nueva Europa».—Efe

BERNARDO CAPO pone en conocimiento del público en general y de sus amistades, que ha sido nombrado AGENTE EXCLUSIVO PARA BALEARES DE Motocicletas MONDIAL Bicycletas G. A. C. Neumáticos S. I. G. A. en su nuevo domicilio de TALLER DE REPARACIONES CALLE HONDEROS n.º 45 - Teléf. provisional 15466

# CLARIDAD Y DECISION EN EL PLANTEAMIENTO ECONOMICO

Acaba de cumplir un año desde que entró en vigor el decreto-ley de Ordenación económica, es decir, del plan de reajuste o estabilización. Con este motivo, el ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio, se ha referido en unas declaraciones hechas al diario «Ya» a los progresos operados en dicho lapso de tiempo, y de modo especial, al panorama que ofrece la reactivación, factor clave para consolidar todo cuanto se ha logrado hasta la fecha.

Los resultados del Plan de Estabilización se hallan tan a la vista de cualquier mediano observador, que debería ser innecesario ponerlos de manifiesto. En el breve espacio de doce meses, la arquitectura del proceso económico español ha variado fundamentalmente. Ello está claro al señalar, que antes, la base del desarrollo estaba apoyada en la inflación monetaria, mientras que ahora descansa sobre el equilibrio, un equilibrio financiero, presupuestario, etc. que no obedece a ningún hecho inesperado, a ninguna suerte de «milagro» económico. La mutación verdaderamente esencial experimentada por la economía española, tiene su origen o es consecuencia de una serie de medidas muy eficaces y beneficiosas, a pesar de haber producido efectos negativos transitorios. El reajuste económico fue adoptado a sabiendas de las momentáneas alteraciones que inevitablemente debía llevar consigo, sobre todo en el orden laboral. Sin embargo a la vista de los acontecimientos económicos internacionales acaecidos en la órbita europea, por la cual discurre como es sabido la mayor parte de nuestro comercio exterior, no existía otra solución que poner al país en línea de competencia, o resignarse a parecer en el aislamiento. No hay duda, que por muy difícil y sacrificado que resulte lo primero, siempre es preferible a lo segundo.

A mediados del año 59, la situación económica del país había llegado a un punto de gran delicadeza. Desde cuatro años antes —a raíz de las famosas heladas que destruyeron nuestra cosecha de agrios principal capítulo de exportación y también notable fuente de divisas— la balanza de pagos venía acusando un descenso vertical. En ese momento —y con una balanza comercial adversa— las reservas de divisas apenas excedían de cincuenta millones de dólares, frente a unas necesidades de importación a corto plazo por valor de doscientos millones. En la actualidad, tanto la balanza comercial como la de pagos, presentan saldos favorables. Esta última por ejemplo, resumen y compendio de todas las actividades económicas verificadas con el exterior, ofrece un superávit superior a 350 millones de dólares, sin contabilizar desde luego los ingresos del turismo, y excluyendo las diversas ayudas en créditos y préstamos facilitadas por la OCEC, el Fondo Monetario Internacional, Gobierno

y banca privada norteamericana. ¿Cómo se ha producido este cambio? Muy sencillo. De un lado, merced a la devaluación de la peseta (devaluación o desvalorización que ya regía de hecho por la multiplicidad de tipos de cambios existentes) que motivó un rápido impulso de algunas importaciones; de otro, gracias a una reducción de importaciones al haberse establecido la obligatoriedad del depósito previo del 25 % del valor de las mercancías, con objeto de esterilizar dinero susceptible de ser orientado hacia la especulación. Paralelamente, una pequeña reducción del poder adquisitivo a través de los reajustes de tarifas, en monopolios y servicios públicos, y asimismo, por la «congelación» de salarios. El cuadro de medidas antinflacionarias fue como se advierte muy completo y dio el resultado apetecido, al extremo de poder permitir que se dejase más tarde sin efecto la obligatoriedad del depósito previo de importaciones, operando únicamente la política deflacionaria por medio del crédito y del tipo de interés bancario.

Ahora bien, desde el momento que se estimaron logrados los objetivos de reajuste, la necesidad se concretizó en recuperar el ritmo de desarrollo económico, puesto que la estabilización nos puso en contacto con la realidad sobre la que debía actuarse, según ha dicho en sus declaraciones el ministro de Hacienda. La etapa de reactivación debía ser por fuerza más lenta y difícil que el reajuste estabilizador. Al margen de ciertos temores infundados de miedos psicológicos y de otras contrariedades inevitables que presenta el sector empresarial, entre ellas, la propensión especulativa, está claro que la reestructuración de industrias exige su tiempo y entraña sus dificultades. Lo importante a nuestro juicio, es que hay claridad y decisión en el planteamiento económico, y ello tiene importancia fundamental para alcanzar la victoria. Se sabe cual es la meta a conseguir, y se sabe por otra parte, con qué medios se dispone para lograrla. No hay que ocultar tampoco, que el fortalecimiento de las entidades oficiales integradas dentro del Comité del Crédito a largo y medio plazo, acordada por el ministerio de Hacienda, señala el principio de una reactivación que progresivamente, irá extendiéndose desde el sector vivienda a otros de análoga envergadura, ya que una parte de tales créditos se dedica a la pre-financiación de empresas de tipo medio y modesto. Si estas empresas aprovechan la oportunidad que les brinda el Gobierno para agruparse hasta constituir unidades de producción aptas para la competencia internacional en precios y calidades, la eficacia del reajuste económico no ofrecerá dudas de ningún género, ya que habremos alcanzado el desarrollo cimentado en el equilibrio y la productividad que redundará en mejor nivel de vida para nuestro pueblo.

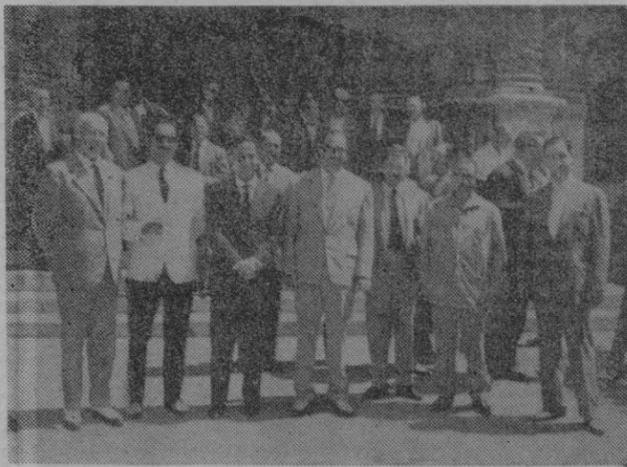
## Actos en honor de Santa Marta

### Misa solemne en San Francisco y visita al Asilo de las Hermanitas de los Pobres y al Sanatorio Infantil de San Juan de Dios

A las once en punto de la mañana, ayer, en la iglesia basilica de San Francisco, se celebró la tradicional misa en honor de Santa Marta, excelsa patrona del Sindicato de Hostelería y de la cofradía que lleva su nom-

traordinaria a los ancianos y ancianas, quienes jubilosamente agradecieron los momentos de expansión y regalo.

Hoy, en la misma basilica de San Francisco, se celebrará una misa en sufragio de los Co-



La presidencia de la Misa organizada por el Sindicato Provincial de Hostelería, a la salida de la misma.

bre, organizada por dichas entidades, a la que asistió numeroso público.

El templo, que lucía sus mejores galas, ofrecía un aspecto rutilante por la gran profusión de luces y flores blancas, especialmente el altar mayor, oficiando en la ceremonia el Rdo. Padre don Juan Ramón Cañellas, franciscano, siendo el mismo quien pronunció un bello pánegrico de la santa hospitalaria.

Presidían, en los sitiales de la parte del Evangelio, el Delegado provincial de Sindicatos, don Mario Jiménez de la Espada; el Delegado de Trabajo en Baleares, don Fernando Suárez de Avila; Delegado provincial de Información y Turismo, don Francisco Soriano Frade; el Jefe provincial del Sindicato de Hostelería, don José Nadal Horrach; el presidente del Fomento del Turismo, don Gabriel Alzamora; el presidente de la Cofradía de Santa Marta, don José Cubells.

En otros lugares distinguidos ocupaban asientos los señores directivos de la Cofradía, con representaciones de Autoridades locales y numerosos invitados. También en los primeros bancos frontales tomaron asiento la casi totalidad de cofrades, con sus familiares y otros fieles.

Durante la ceremonia religiosa, la Capella Seráfica interpretó diversas composiciones, muy bellas todas, resultando en total el acto religioso brillante y solemnisimo.

Por la tarde, como ya es tradición, a las cuatro treinta, en el Asilo de las Hermanitas de los Pobres tuvo lugar la función religiosa, en la hermosa capilla, y acto seguido y en honor a los asilados se efectuaron diversas representaciones, no faltando los cantos y bailes folklóricos, y a continuación los directivos de la Cofradía sirvieron una cena ex-

traordinaria a los ancianos y ancianas, quienes jubilosamente agradecieron los momentos de expansión y regalo. Hoy, en la misma basilica de San Francisco, se celebrará una misa en sufragio de los Co-

## Se clausuró el segundo turno en el Campamento La Victoria del Frente de Juventudes

Ayer tarde, tuvo lugar en el Campamento La Victoria, del Frente de Juventudes, la clausura del segundo turno de campamentos que ha albergado a 342 escolares, bajo la dirección del camarada Domingo Martorell, secundado por un competente y entusiasta cuadro de mandos.

Al acto asistieron el Subjefe Provincial del Movimiento, camarada Fulgencio Coll, en representación del Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; el Alcalde de Alcudia, don Gaspar Forteza; el Cura Párroco de Alcudia, reverendo don Antonio Beltrán; el Rector del Seminario y los Tenientes de Alcalde del Ayuntamiento de Palma, señores Vadell y Ventayol, en nombre del Alcalde de la ciudad.

## EL RECORRIDO DEL CARRO TRIUNFAL

OTROS ACTOS EN HONOR DE SANTA CATALINA THOMAS

**Día 30 Julio**  
A las siete y media de la tarde, se cantarán solemnes completas en preparación a la fiesta con que honran a nuestra Extática Catalina, los piadosos concordantes de Santa Catalina Thomás, con asistencia de la clásica Beateta y su Corte Angélica.

**Día 31 Julio**  
A las diez y media, Misa Mayor solemne, con sermón por el Rdo. don Pedro J. Gelabert y Mas, Pbro. Capellán del Convento de Santa M.ª Magdalena. Por la tarde saldrá la típica cabalgata del CARRO TRIUNFAL.

El itinerario que recorrerá será el siguiente: Saldrá de frente la Escuela de Artes y Oficios, Vía Roma, Jardín Botánico, Plaza de Santa Magdalena, Calle de San Jaime, Paseo Generalísimo (vueltas), Calle General Mola, Plaza Santa Catalina Thomás (piedra), Plaza Weyler, Calle Navarra, Vía Roma, Barón de Pinopar, Santiago Rusiñol, Plaza Obispo B. de Palou, Calle Ceclilio Metelo, Calle San Miguel, Plaza Mayor, Plaza Margués del Palmer, Calle Colón, Plaza de Cort, Calle General Gódic, Capitanía, Mirador, Palacio Episcopal (vuelta), Calle General Gódic, Calle Victoria, Calle Conquistador, Calle Soledad, Gran Vía José Antonio, Paseo Generalísimo, Calle General Mola, Plaza Weyler, Calle Navarra, Vía Roma, Calle Beata Catalina Thomás, Plaza Santa Magdalena.

Los lunes las tarjetas cuya numeración termine en 1 y 2.

Los martes las que terminen en 3 y 4.

Los miércoles las que terminen en 5 y 6.

Los jueves, las que terminen en 7 y 8.

Los viernes, las que terminen en 9 y 0.

La retirada del petróleo VEINTE LITROS (20) para las tarjetas ROSAS y VENTICINCO (25) para las AMARILLAS, deberá efectuarse exclusivamente en el transcurso de dos semanas y presentando el usuario la tarjeta en la Expendu-ria correspondiente.

Por Dios, España y su Revolución Nacional-Sindicalista.

Palma, 28 de Julio de 1960.— EL JEFE PROVINCIAL DEL SINDICATO. Fdo.: Antonio Bernat.

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Victorino Anguera Llobera, Coronel Jefe del Regimiento de Artillería de Costa número 91; don José Luis Parejo Bravo, Jefe Técnico de Televisión; don Bartolomé Pericás, Secretario de la Junta de Espectáculos y don Alfonso Reina, Alcalde de Inca.

## Clausura del Curso de Especialistas en Inseminación Artificial Ganadera

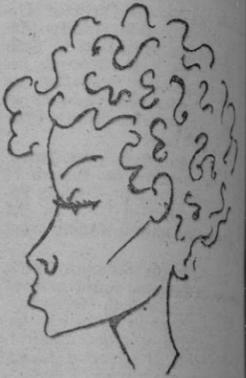
Hoy sábado día 30 a las doce de la mañana, en el Salón de Actos de la Diputación Provincial, tendrá lugar la clausura del Curso de Especialistas en Inseminación Artificial Ganadera, que se ha estado celebrando en esta Ciudad.

En dicho acto, al que asistirán nuestras primeras Autoridades, el Sr. Carbonero, Jefe del Servicio Nacional de Inseminación Artificial de la Dirección General de Ganadería, pronunciará una conferencia sobre «Problemas actuales de la Inseminación Artificial Ganadera».

El acto será público.

## DIGADOS DO FILGO

### LANZO UNA BOTELLA CON UN MENSAJE



La joven pintora Mary Suartz visita España para estudiar a los grandes maestros de nuestra pintura. Mary Suartz es una mujer guapísima, de las que provocan silbidos al pasar.

—¿De dónde es usted, hija mi alma?  
—De Estocolmo.  
—¿Viaja sola?  
—Sí.

—¿Sin miedo a que le roben por el camino?  
—Sería una aventura muy bonita... Le advierto que sé defenderme.

—¿Qué pinta?  
—El tema dominante en mis cuadros es la maternidad.  
—Pero, usted es soltera...  
—¡Claro!

—¿Por qué, pues, pinta madres y niños?  
—Porque en la maternidad encuentro un infinito mundo de humanismo.

—¿No sería mejor al natural?  
—¿Cómo?... ¡Yo pinto del natural!

—No es eso... Oudero decir... ¿Qué cuándo se casa usted?  
—¡Oh!... Ni siquiera tengo novio.

—¿Es posible?  
—Como le digo... Pero espero tenerlo pronto.

—¿Se ha fiado en alguien, en algún torero?  
—Los toreros que me gustan están casados.

—¿Quién es su preferido?  
—No lo sé todavía.  
—Pero... Usted lo espera.  
—Verd.: he lanzado al mar una botella con un mensaje. Todas líneas dirigidas a cualquier muchacho que quiera cartearse conmigo.

—¿Y espera encontrar un muchacho apuesto y tal, con la botella?  
—Podría ocurrir.

—Pero... ¿Qué necesidad tiene usted de tanto lo?  
—Resultaría muy romántico.  
—Es usted muy romántica.  
—¿Qué hace en Palma?  
—He venido a pintar dos retratos y a veranear un poquito.

—¿Dónde reside?  
—En París, Roma, Madrid... No tengo domicilio fijo.

—¿Cuántas mujeres hay en París que pintan?  
—De reconocida soltura hay de dos mil.

—¿Cuántas exposiciones individuales ha presentado?  
—Ninguna. Todavía es muy joven.  
—¿Cuándo será el momento?  
—No lo sé. No tengo ganas.

—¿Por si sabrá que se parece a Marlene Dietrich...  
—Me lo han dicho y yo también bien veo que la asemeja a Marlene.  
—Perdón, cuando ella era joven.

—Bueno.  
—¿Le han propuesto alguna vez hacer cine?  
—No lo aceptaría. Resulta demasiado tumultuoso. Además, la única pasión es la pintura. La pintura me absorbe todos los sentimientos.

—¿Y lo dice tan tranquilamente?  
—¿Qué?...  
—Que es una pena.  
—No le entiendo a usted.  
—¿Qué pintor ha sido para usted el mejor del mundo?  
—Velázquez, Degas y Van Gogh.

—¿Quiere enseñarme a pintar gran tríloga.  
—¿Quiere enseñarme a pintar dibujo suyo?  
—Con mucho gusto.

Me enseñó varios dibujos y quedé sorprendido. Me resultó creer que una mujer tan hermosa fuera capaz de dibujar tan bien. Hasta me dió un poco de vodka. ¿Qué cosas pasan en la vida!...

CALDENTE

**LA SOLUCION MAS PERFECTA DE LA TECNICA ALEMANA**

Para elevación de aguas con bombas sumergidas EMU-INDAR, clasificadas sobre el más alto peldaño del progreso, con bobinado lleno de agua, sin engrase ni estopada; con numerosas referencias en Mallorca, desde 1 a 300 H.P.

Plazo de entrega a 15 días. Grupo para usos domésticos. Estudios sin compromiso y máxima garantía.

**Casa B. NADAL**  
«LA INSTALADORA»

Exposición: Plaza Mercedarios, 1.  
Palleres: Merced 10. — Tel. 12796.

## Ferrocarriles de Mallorca

TRENES ESPECIALES A INCA

Con motivo de la corrida de toros que se celebrará en Palma el hoy sábado, y las Fiestas Patronales de Inca, se efectuarán los siguientes trenes extraordinarios y variaciones que a continuación se expresan:

**SABADO DIA 30**  
Palma a Inca a las 21 horas.  
Inca a Palma a las 2'30 horas del día 31.

Los trenes que tienen su salida para Artá a las 19'10, Manacor a las 20'10, La Puebla a las 18'50, Felanitx a las 19'15 y Santanyí a las 19'20, retrasarán su salida de Palma hasta las 20'10, 22, 20'30, 21'15 y 21'20 respectivamente.

**DOMINGO DIA 31**  
Palma a Inca a las 16'15 y 21'30 horas.  
Inca a Palma a las 20'30 y 2'30 horas del día 1.

## LEA "BALEARES"



... y desde luego la-



Ayuntamiento

Se reunió la Permanente

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión del día 29 de julio de 1960.

Se adjudica definitivamente la subasta de las obras de pavimentación y urbanización de la calle Bolero a don A. Peregrín.

Se adjudica la subasta de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Emperatriz Eugenia, a don J. Alzina.

Se acuerda la devolución de la fianza constituida por don J. Alzina en garantía de las obras de urbanización y pavimentación de la calle Barrera.

Se aprueba la liquidación de las obras de iluminación de un tramo de la calle Son Armadans.

Se aprueba proyecto y presupuesto de las obras de urbanización y pavimentación asfáltica de la calle Caballero d'asphelt, así como los de las Calles San Isidro Labrador, Camino de Ses Cases Noves y Fertilizadora.

Se aprueba proyecto y presupuesto de las obras de relleno de tierra del campo Estadio Balear, así como el de pavimentación del tramo de la calle Hiedra, Siquier, Infante Pagano, construcción de acera de la calle Condesti y la pavimentación asfáltica de la calle Oliver.

Se conceden 9 permisos para efectuar obras particulares y 3 en la zona de Levante.

Se aprueba proyecto y presupuesto de alumbrado y colocación bancos en la calle Barrera.

Se aprueba proyecto y presupuesto de pavimentación asfáltica de la calle Montpellier y de la calle Son Amatler y Wagner.

Se deniega la petición de don Antonio Pérez Bernabeu, interesando adición porche en finca, por no ajustarse a las Ordenanzas Municipales.

Se deniega la petición de doña Catalina Capellá, interesando efectuar obras de ampliación en finca de la calle Dos de Mayo, por cuanto no se ajusta a los preceptos en vigor.

Se deniega la petición de doña Leonor Garrido interesando terminar finca en la calle Teniente Llobera.

Se deniega la petición de don M. Frau interesando instalar letreros en finca calle Versalles.

Se deniega la petición de don A. Barrera, interesando efectuar obras de reforma en finca de Via Roma, por no ajustarse a los preceptos en vigor.

Se accede a la petición de doña M. Segura interesando colocar caseta adosada a los laterales de la escalera de bajada al mar inmediata al Bar Ancora.

Se accede a la petición de don M. Barceló, interesando colocar nevera frente a su establecimiento de la Plaza Progreso.

Se accede a la petición de don R. Serra sobre instalación conservadora en calle Héroes de Manacor.

Se accede a las peticiones de don G. Liebaert, doña C. Bergas y don M. Salom interesando colocar mesas frente a sus establecimientos.

Se accede a la petición de doña A. Negre, sobre anular liquidación por el concepto de licencias de construcciones particulares.

Se deniega la petición de don J. Terrasa referente al cobro de arbitrio municipal.

Se aprueba proyecto y presupuesto relativo a las obras de enfoscado y enlucido en muros del campo Municipal de Deportes.

Se aprueba liquidación de las obras del 6.º tramo de la conducción de aguas Coll d'en Rebassa - Arenal.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

La Asamblea general del C. de F. Barcelona fue un éxito para Miró-Sans y sus compañeros de directiva

A 116 millones de pesetas se eleva el presupuesto del club azulgrana

(Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Francisco YAGUE).—Anoche celebró el Club de Fútbol Barcelona la anunciada asamblea ordinaria, que durante un par o dos de meses se había fijado como un punto de partida para derribar al Presidente Miró-Sans, elevando un voto de censura contra su actuación al frente de los destinos del club azulgrana.

fal para la Junta de Gobierno y amplia derrota para una oposición sin fuerzas y representantes de categoría, es que la Asamblea ha durado únicamente dos horas y cuarenta minutos, contra la costumbre de las largas y agotadoras sesiones de otros años.

Se aprobó el balance del ejercicio 1959-60, y asimismo se aprobó también el presupuesto de la próxima temporada, calculado sobre 116.167.000 pesetas.

En resumen, el señor Miró-Sans sigue al frente de los destinos del Barcelona hasta cumplir el año y pico que le queda de gobierno, terminado el cual no se presentará ya a reelección, dejando vía libre a otros para que reafirmen la obra por él emprendida.

Con rotundo éxito se inició el «II Festival Español de la Canción»

Los más famosos cantantes de melodías modernas intervinieron en la sesión inaugural

(Por teléfono) Crónica del enviado especial de PYRESA, José SANZ MOLINER).—Ha comenzado el II Festival Español de la Canción. La noticia aún anunciada con toda la insistencia y relieve que corresponde a un acontecimiento semejante y aun por sabida, es esta: hoy, en el manila Park de Benidorm ha comenzado el II Festival Español de la Canción.

pañolas que serán cantadas en todos los países. Ardua labor la del Jurado que ha de discernir; estará difícil porque, incluso, el público ha traslucido en sus comentarios primeros, tras la audición de las canciones finalistas, una automática división de opiniones. De todas formas, mañana podrá decir



ANA MARIA REY Una de las intérpretes en el Festival

a mis lectores cuáles son las canciones que se cantan que parecen contar con más probabilidades de vencer en este colosal certamen esta noche, bajo la presidencia del Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, don Jesús Fuego Alvarez y con la asistencia de todas las personalidades que integran el Jurado y otras muy destacadas del mundo artístico español, de la vida política del periodismo, aquí ampliamente representado como consecuencia lógica de rango singular y del Director general de Radiotelevisión Portuguesa, Dr. Ferreira, quien acompañará el primer actor de su país, Pedro Madruga.

El programa se desarrolló en la forma siguiente: tras cinco minutos iniciales de introducción, Lolita Garrido cantó la primera canción del festival «Caramba», y luego Arturo Milla interpretó «Te dirán»; los Infias-Co cantaron «Escucha mi destino» y Ana María Rey «Soy un mundo van». Dos nuevas canciones: «Mundos testigos», por Elvira Quintanilla y «Viento», por Torrebruno. Gila logró un nuevo éxito, tras de lo cual Elisa Fleta cantó «Luna de Benidorm» y Lolita Garrido «No me digas que hora es»; Eugenia Torrado, ganadora de concurso, interpretó una canción y seguidamente Elvira Barber y Ovidio Juárez dieron a conocer, respectivamente «Corridos de Andalucía» y «Corridos de Gala Renoyer, una gentil francesa, cantó «Buenas noches, amor» y Los Gemelos «La Canela». Antón García ante la gran complacencia y respetable hizo la presentación de los «Cinco Latinos» que con su peculiar estilo, interpretaron cuatro de sus mejores canciones de su repertorio.

Fernando Fernán Gómez, el presentador perfecto del festival, con chispa e ingenio, con soltura de gracejo, de sentido que, también fue un firme y acertado elemento del éxito del festival, radador de aplausos.

LLEGADA DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Benidorm (Alicante), 29.—El ministro de Obras Públicas, don Flor Vigón, ha asistido hoy a la segunda sesión del II Festival Español de la Canción, que comenzó ayer con la presentación de diez de las veinte canciones que han sido seleccionadas para estar al premio.

Este segundo festival siguió al anterior, tanto en la calidad musical de las obras presentadas, como por la categoría de los intérpretes que a ellas concurren.—Cifra.

Ministerio de Comercio DELEGACION REGIONAL DE BALEARES

Reducción derechos exportación de almendras y albaricoques. El «Boletín Oficial del Estado», núm. 175, de 22 del actual mes, ca un Decreto reduciendo los derechos transitorios de exportación de almendra en un 33 por ciento. En el mismo «Boletín» se reduce a la tasa de 3 pesetas por quintal que pagaba el albaricoque su puerto. Lo que se publica para conocimiento de los sectores interesados. Palma, 27 de julio de 1960. Delegado Regional, B. Sagrera Calas.

CRUCIGRAMA

Grid for the crossword puzzle with numbers 1-11.

HORIZONTALES

- 1.— Ave rapaz, espacio de balcón, grande. Vocal.
2.— Contracción. Palma de unos tres metros de altura, de sus hojas se hacen tejidos y techumbres. Impar.
3.— Signo del Zodiaco. Ría gallega. Periodo adicional con que termina una pieza de música. (Al rev.)
4.— Arbol de la América Meridional. Doy por cierta cosa que no está comprobada o demostrada. Vocal.
5.— Cardador paños. Cloruro de sodio.
6.— Negación. Que muestra risa en el semblante (fem.)
7.— Narración o reseña escrita de lo sucedido en una junta (al rev.) Conjunto de los animales propios de un apis.
8.— Arte de pesca. Que padece locura. Nombre de consonante.
9.— Vocal. Voz que los niños usan en algunos juegos. Vocal. Pedro (al rev.)
10.— Pondrá el precio a una cosa. Campo dispuesto para que luchen dos o más personas.
11.— Pronombre. Se levantarán del suelo con el impulso de las piernas.

VERTICALES

- 1.— Danza húngara. Arbol de la familia de las coníferas.
2.— Principio constitutivo de un cuerpo u objeto material. Campeón.
3.— Consonante. Sesgados, desviados de la horizontal o de la perpendicular.
4.— Negación (al rev.) Vocales. Vocal. Jefe árabe.
5.— Dé algo al fiado. Marchar. Instrumento musical.
6.— Fabuloso, fingido. Contracción.
7.— Nota musical. Movimiento en retroceso de las olas después que han llegado a la orilla. Consonante.
8.— Consonante. Interjección (al rev.) Vocales. Artículo.
9.— En el juego de tresillo, lo gran los que sienten segunda baza los que no hacen la contra. Onomatopeya de timbrazo (al rev.)
10.— Vocal repetida. Señuelo para cazar aves.
11.— Habitante de un pueblo o lugar. Viene al mundo (al rev.).

JEROGLIFICO



PREGUNTA: ¿Qué quieres que traiga? (Soluciones en la página quince)

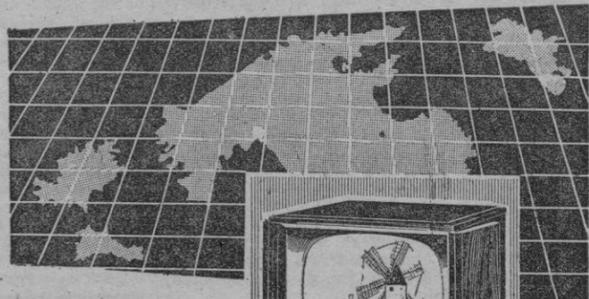
OBISPADO DE MALLORCA Nombramientos eclesiásticos

- Rvdo. Sr. D. Gabriel Adrover Barceló, Ecnomo de Santa Cruz.
Rvdo. Sr. D. Francisco Caimari Alomar, de San Francisco de Paula.
Rvdo. Sr. D. Miguel Cifre Martí, de San Antonio, de Ca'n Pastilla.
Rvdo. Sr. D. Mateo Gomila Gomila, de Puigpuent.
Rvdo. Sr. D. Pedro Rosselló Far, de Biniali.
Rvdo. Sr. D. Guillermo Torrens Mut, de Mancor del Valle.
Rvdo. Sr. D. Juan Font Lliteras, de Son Servera.
Rvdo. Sr. D. Gabriel Moranta Perelló, de Son Massiá.
Rvdo. Sr. D. Guillermo Parets Crespi, Regente de Son Sardina.
Rvdo. Sr. D. Guillermo Bennáser Alou, Vicario «in capite» de Els Llombarts.
Rvdo. Sr. D. Miguel Genovard Genovard, de Son Mesquida.
Rvdo. Sr. D. Manuel Bauzá Ochogavía, Vicario Cooperador de San Jaime.
Rvdo. Sr. D. Jorge Solivellas Perelló, de La Soledad.
Rvdo. Sr. D. Bernardo Pujol Barceló, de La Vileta.
Rvdo. Sr. D. Jaime Forteza Roca, de Santa Teresa del Niño Jesús.
Rvdo. Sr. D. Jaime Serra Adrover, de Cristo Rey, de Manacor.
Rvdo. Sr. D. Sebastián Capó Leal, de Felanitx.
Rvdo. Sr. D. Miguel Mulet Coll, de Lluchmayor.
Rvdo. Sr. D. Juan Enseñat Alemany, de Montuiri.
Rvdo. Sr. D. Lucas Morell Trias, de Buñola.
Rvdo. Sr. D. Gabriel Ramis Miqel, de San Juan.
Rvdo. Sr. D. Manuel Miró Piña, de Valldemosa.

LISTEN THE SPECIAL programme in English, French and Spanish broadcast from



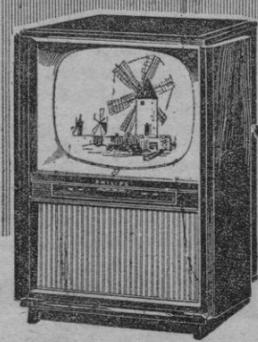
TELEVISION en Mallorca



UNA VENTANA ABIERTA AL MUNDO



17 16 210 A 65 12 98915 Plus (imp. incluido)

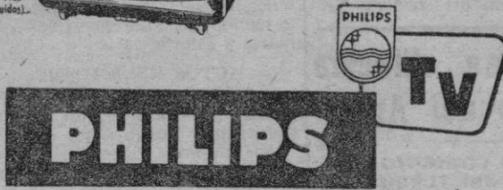


21 11 210 A 65 21 98915 Plus (imp. incluido)



Todos los televisores PHILIPS van equipados con selector para 12 canales

EL ESPECTACULO MEJOR. Televisión ¡Ah... pero con



CALIDAD Y SERVICIO INTERNACIONAL

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Bisquerra Tel. 25748 San Miguel 199 Botinas

# CARTELERA

**CINES**

**DESERCIÓN, «FUEGO EN ARGELIA»** Director: Wolfgang Staudte. (Hildegard Knef, Bernhard Wicki, Hannes Messemer). «LA MUJER Y EL MONSTRUO» (Julia Adams). Tolerado menores.

**AVENIDA**— Desde las 3'15.— «LA CARAVANA DE LA ILUSION» Director: Marc Allegret (Hedy Lamarr, Terence Morgan) Technicolor. «TANGO BAR» (Carlos Gardel) Programa Autorizado mayores.

**ASTORIA**— Desde las 3'45.— «LA CARAVANA DE LA ILUSION» Director: Marc Allegret (Hedy Lamarr, Terence Morgan) Technicolor. «TANGO BAR» (Carlos Gardel) Programa Autorizado mayores.

**BALEAR**— Desde las 3'15.— «EL ULTIMO PARAISO» Director: Folco Quilici. Technicolor-Cinemascope y «LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC» (Elizabeth Taylor y Paul Newman) Aut. mayores.

**BOEN**— Desde las 3'15.— «EL MEDICO DE STALINGRADO» Director: Gess Radvanyi (O.E. Hasse y Eva Bartok) y «ANA DE BROOKLYN» por Gina Lollobrigida.

**CAPITOL**— Desde las 3'30.— «LA ESPOSA DEL MAR» Director: Bob Mc Malignt (Joan Collins y Richard Burton). Cinemascope y Technicolor. «UN CRIMEN POR HORA» (Jack Hawkins y Diane Foster). Technicolor (Autorizado mayores).

**DORADO**— Desde las 3'30.— «DOMINGO ES SIEMPRE DOMINGO» (Alberto Sordi, Vittorio de Sica, Lella de Luca y Dorian Gray). «ARENAS DE MUERTE» (John Wayne, Sofia Loren y Rosanna Brazzi). Technicolor y Techniscope. (Autorizado mayores).

**FANTASIO**— Desde las 3'00.— «DOMINGO ES SIEMPRE DOMINGO» (Alberto Sordi, Vittorio de Sica, Lella de Luca y Dorian Gray). «ARENAS DE MUERTE» (John Wayne, Sofia Loren y Rosanna Brazzi). Technicolor y Techniscope. (Autorizado mayores).

**HISPANIA**— Desde las 3'30.— «LA ESPOSA DEL MAR» Director: Bob Mc Malignt (Joan Collins y Richard Burton). Cinemascope y Technicolor. «UN CRIMEN POR HORA» (Jack Hawkins y Diane Foster). Technicolor (Autorizado mayores).

**LIRICO**— Desde las 3'30.— «EL ULTIMO PARAISO» Director: Folco Quilici. Technicolor-Cinemascope y «LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC» (Elizabeth Taylor y Paul Newman) Aut. mayores.

**METROPOL**— Desde las 3'30.— «TUMBA DE ACERO» Director: Gerard Thomas (Robert Beatty, Lee Patterson) «TORPEDOS HUMANOS» Director: Leonviola (Raf Vallone) Tolerado menores.

**MODERNO**— Desde las 6'30.— «DOMINGO ES SIEMPRE DOMINGO» Director: Camilo Mastrocchino (Alberto Sordi Vittorio de Sica y Dorian Gray). «ARENAS DE MUERTE» (John Wayne y Sofia Loren). Technicolor. (Aut. mayores).

**ORIENTAL**— Desde las 3'00.— «TRES VALIENTES CAMARADAS» Director: Miguel Morayta (Joaquin Cordero, Manuel Cavetilla, Rosita Arenas). «EL MISTERIO DEL MONO ROJO» (Richard Conte). Tolerado menores.

**PRINCIPAL**— Desde las 3'30.— «NINA» Director: Rudolf Jugert. (Carlos Böhm y Anuk Almee). «ATRACO PERFECTO» (Sterling Hayden). Autorizado mayores.

**PROGRESO**— Desde las 6'00.— «EL ULTIMO PARAISO» Director: Folco Quilici. Technicolor-Cinemascope y «LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC» (Elizabeth Taylor y Paul Newman) Aut. mayores.

**PROTECTORA**— Desde las 3'30.— «TUMBA DE ACERO» Director: Gerard Thomas (Robert Beatty, Lee Patterson) «TORPEDOS HUMANOS» Director: Leonviola (Raf Vallone) Tolerado menores.

**RIALTO**— Desde las 3'00.— «DESERCIÓN, «FUEGO EN ARGELIA» Director: Wolfgang Staudte. (Hildegard Knef, Bernhard Wicki, Hannes Messemer). «LA MUJER Y EL MONSTRUO» (Julia Adams). Tolerado menores.

**RIVOLI**— Desde las 3'50.— «NINA» Director: Rudolf Jugert. (Carlos Böhm y Anuk Almee). «ATRACO PERFECTO» (Sterling Hayden). Autorizado mayores.

**VICTORIA**— Desde las 6'30.— «TRES VALIENTES CAMARADAS» Director: Manuel Morayta. (Joaquin Cordero, Manuel Cavetilla y Rosita Arenas). «EL MISTERIO DEL MONO ROJO» (Richard Conte) Tolerado menores.

## «El abuelo automóvil» en sesión de Cineclub



En el Festival de San Sebastián, del pasado año, causó sensación la presentación de una película checoslovaca titulada «El abuelo automóvil», película que venía a descubrir amplios horizontes para el cine checo. La película mereció los mayores elogios de la crítica, ya que se trata de una obra de fino humor, irónica sin acrimonia, que recuerda un tanto algunos de los empeños que dieron la justa celebridad que hoy goza mundialmente el maestro francés de creadores, René Clair. «El abuelo automóvil» será presentada en breve en Palma, en sesión única de Cineclub. La obra tiene los diálogos y comentarios debidos a Tono, siendo el locutor José Luis Pecker, corriendo la dirección del doblaje a cargo de Hugo Donarelli.

## Regresó de Niza el Grupo de Danzas de la S. F. de Pollensa

Ha tomado parte en el Festival Internacional

Ayer tuvimos ocasión de cruzar unas palabras con el maestro Calatayud que, acompañando el Grupo de Danzas de la Sección Femenina de Pollensa, ha estado en la ciudad de Niza, donde, conjuntamente con el grupo de Galicia estuvo representando a España.

El Festival ha resultado muy brillante y en el mismo estuvieron los representantes de veinte y una nación.

Además de la exhibición de nue-

tras danzas en Niza, el grupo también actuó en diversas ciudades francesas, entre ellas Montpellier y Avignon, y algunas italianas; Liguria, Finale y Como.

En todas partes el Grupo de Pollensa, de la Sección Femenina, alcanzó extraordinarios éxitos, referendados por los aplausos de los públicos y los comentarios de la prensa que, una vez más, destacó los valores plásticos y espirituales de nuestras danzas y sus intérpretes.

## Tres auténticas figuras del toreo

La gran corrida de esta tarde puede resultar memorable

La espectación despertada por el gran cartel de esta tarde es enorme. El llenazo se asegura. El cartel ha sido considerado por los más competentes aficionados como la combinación mejor de cuantas puedan ser ofrecidas en este momento álgido de la temporada taurina. Los tres nombres son de gran relieve: Manolo González, Antonio Ordóñez y Antonio Borrero «Chamaco». Los toros, de extraordinario prestigio: Don Antonio Pérez de San Fernando.

Antonio Ordóñez, casta de auténtica gran figura del toreo, además de ser un artista innato, por su estilo insuperable, aleación de temple, mando, suavidad, colocación y buen gusto, es un torero valiente, un torero de pundonor que siente la responsabilidad y hasta dolor cuando de la plaza sale sin haber podido refrendar su cartel de gran torero. Lo demostró el año pasado en nuestra plaza. Herido, por una puñalada en el muslo, siguió toreando lleno de ánimo, resultando espléndidas, imperecederas, dos series de pases en redondo, así como otros muletazos de su repertorio inefable, sublime. Mató de una estocada, tras un buen pinchazo, y el público, unánimemente, apreció el gesto de Antonio y pidió para él la oreja, que le fue concedida, y por su pie, mirando de frente a los que le aplaudían, pasó a la enfermería. La oreja, lo recordamos muy bien, fue una de las que con mayor mérito se han concedido en nuestra plaza. Pero, ahora, en estos momentos, el arte de Antonio Ordóñez está todavía en un punto más elevado. La prueba está en su recentísimo triunfo en la feria de Valencia, en la que, sin discusión posible, de un modo apoteósico, se ha situado en la cumbre del toreo.

También las faenas de Manolo González y «Chanaco» podrán ser hoy de tono mayor, faenas cumbres subrayadas con entusiasmo público. Ambos toorean con pasión y sentimiento, ejercitando un dominio total sobre el toro, conjugando las series con la derecha y con la izquierda, en pases largos y mandones, llenos de temple y sabor.

En fin, la tarde de hoy puede ser colosal, enorme, de recuerdo imperecedero.

**TEATRO PRINCIPAL**  
SALA *Revolución*

**- HOY -**

Extraordinario éxito de  
**«NINA»**  
con Anuk Almee  
y Carlos Bohm

De complemente:  
**ATRACO PERFECTO**  
Sterling Hayden  
(Aut. mayores)

**Calificación religiosa de espectáculos**

**CINE**

El hijo de Lagardere, 2  
La caravana de la ilusión,  
Desercción, 2 (prov.)  
La gata sobre el tejado de zinc, 4  
El médico de Stalingrado, 2  
Ana de Brooklyn, 3R  
El último paraíso, 3  
Nina, 3  
La esposa del mar, 3  
Tres valientes camaradas  
Los amantes del desierto, 2  
Tumba de acero, 2  
Torpedos humanos, 2  
La zapatilla de cristal, 2  
La mujer y el monstruo, 2  
Tango Bar, 3 (prov.)  
Domingo, es siempre domingo, 3  
Arenas de muerte, 3  
La esposa del mar, 3  
Un crimen por hora, 3  
Atraco perfecto, 3R

**EN SECTOR TURISTICO**

vendo un precio razonable con facilidades informarán Agencia Vich Teléfono 16049

## Los Estrenos

### «DESERCIÓN. «FUEGO EN ARGELIA»

Proyección: Augusta y Rialto

Hace bastante tiempo que esperábamos la película de Argel, una película francesa que enfocara, de una manera u otra, «su problema». Pero, que sepamos, los representantes del interesante e inquieto cine del país vecino, incluyendo los que forman parte de una «nueva ola» que presume de sincera han preferido olvidar que existe este problema nacional o no se han atrevido a enfrentarse con él.

¿Dice el fin alemán que comentamos la verdad sobre Argel? Ni lo intenta ya, que el conflicto argelino sólo se utiliza como motivo inicial de la aventura de unos soldados de la legión extranjera —un alemán, un irlandés y un italiano— que, desertan y, en su huida, arrastran consigo a una mujer. Tres psicologías distintas, tres hombres que se han cansado de luchar a pesar de que alguno tiene en su haber una buena hoja de servicios. Esta sea quizás la intención del film: el cansancio que da una situación que se prolonga demasiado. Por eso siempre encuentran personas comprensivas que les ayudan, hasta esta mujer valerosa que sirvió en la «resistencia» de su país.

La ambientación es buena pero se observan algunos descuidos. La interpretación bastante entonada destacando Hannes Messemer que nos da una nueva lección de sobriedad interpretativa, sobre todo en las escenas del tren y las que la siguen a partir de las cuales, su historia eclipsa las de sus compañeros. Bien Hildegard Knefl, que fue una promesa de Hollywood, y simpático el papel de Bernard Wicki, el italiano que sueña con su viña.

Cinéfilo

Colchones y Almohadas  
gomespuma - PIRELLI  
CASA CODINA  
G. MOIA, 8 PALMA

**SALA BORN**

**HOY**

**SENSACIONAL PROGRAMA ESTRENO**

**EL MEDICO DE STALINGRADO**

por O. E. HASSE

- Reposición -

**«NINA DE BROOKLYN»**

por GINA LOLLOBRIGIDA

**HORARIO**

«EL MEDICO DE STALINGRADO»  
3'40 - 7'45 - 11'30  
«ANA DE BROOKLYN»  
5'45 - 9'30

(Prog. aut. mayores)

**Hoy 16 páginas**

**AVENIDA**

**GRANDIOSO EXITO**

**HEDY LAMARR**

TERENCE MORGAN  
MILLY VITALE  
CESARE DANOVE

TECHNICOLOR

**LA CARAVANA DE LA ILUSION**

DIRECTOR: MARC ALLEGRET

En el mismo programa  
**CARLOS GARDEL en TANGO BAR**  
(Prog. aut. mayores)

Mañana  
MATINAL en ASTORIA

**¡FALTAN POCOS DIAS PARA QUE USTED PUEDA ADMIRAR UN FILM DE SORPRENDENTE AUDACIA!**

**Un Domingo maravilloso**  
DIRECTOR: MARC ALLEGRET

Una comedia en la que el ritmo de la vida moderna no logra detener los latidos del corazón humano

**¡ES UN FILM COLOSAL!**

**¡EL CLIMA MISTICO Y ARDIENTE DE LA PRIMERA CRUZADA, EN UN FILM DE ESPECTACULARIDAD INOLVIDABLE!**

FRANCISCO SILVA GERARDA MARIA  
**RABAL-KOSCINA-CANALE**

**Jerusalén Libertada**  
SUPERCINESCOPE • FERRANICOLOR • DIRECTOR: C.L. BRAGA GLIA

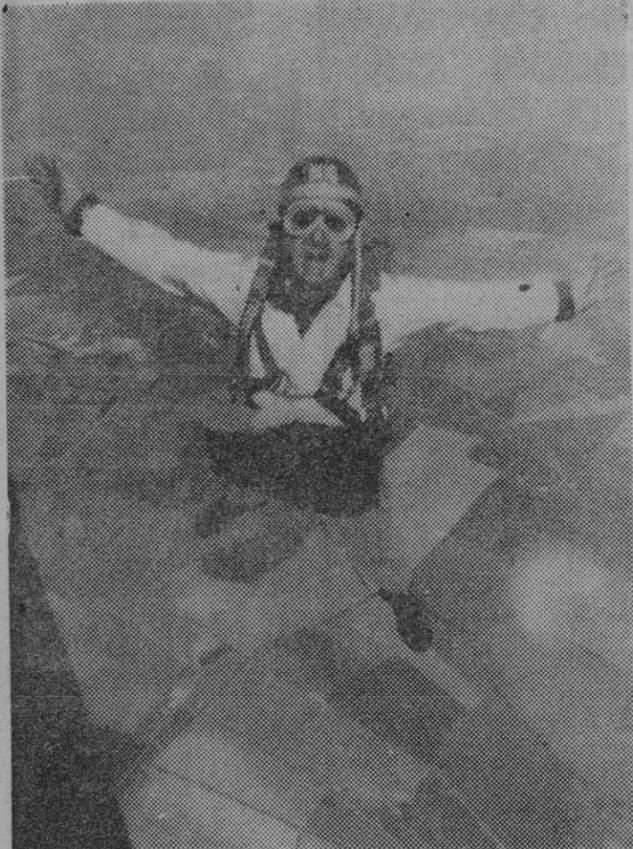
**¡BATALLAS Y DESAFIOS A MUERTE!**

**LOS GUERREROS CRISTIANOS AL ASALTO DE LAS MURALLAS DE JERUSALEN!**

**MUY PRONTO**



## Campeón de parachutismo



Los cinco mejores paracutistas de Inglaterra participarán en el Campeonato Internacional que ha de celebrarse en Bulgaria. Aquí vemos a uno de los cinco Jim Mac Coughlin realizando un salto libre durante los entrenamientos.

## Un guardabarrera canadiense hereda una baronía

Con el título nobiliario le corresponden tres castillos y varias propiedades rurales

Piensa aceptar el dinero pero no quiere que nadie le llame «señor barón»

La vida es como una «caja de Pandora», siempre llena de sorpresas. Unas veces éstas son desagradables, inquietantes; otras, por el contrario, nos brindan un cambio radical, ascendente, en nuestra existencia y nos sacan de la medianía y el anonimato para traernos la fortuna y la popularidad. Este es el caso del modesto guardabarreras canadiense Robert William, que en lo mejor de su vida, de su pobre y humilde vida de obrero, ha recibido una carta que, como la varita mágica de un hada de cuento, lo saca de su humilde situación para darle la riqueza, un título nobiliario y la oportunidad de volver a la vieja Inglaterra, a la cuna de sus antepasados y un país que no conoce.

### UN PARIENTE OPORTUNO

Un antepasado de Robert William emigró al Canadá hace ya dos generaciones. En ese dominio británico nació Robert, que no mantenía correspondencia alguna, ni ningún otro tipo de contacto, con los lejanos parientes que sus abuelos dejaron al otro lado del Atlántico. De aquí que su extrañeza fuera grande cuando, hace unos días, el cartero le entregó una carta certificada procedente de Londres y con el membrete de una firma de abogados. Sin la menor idea de lo que podían querer de él los abogados londinenses abrió el sobre y leyó la carta con sorpresa creciente. Se le comunicaba que un primo suyo llamado William Law William, barón de Tregulow, había fallecido unas semanas antes, en su pueblo natal de Wrafton, Devonshire, nombrándole su heredero universal. La herencia entre otras cosas comprende tres castillos, varias granjas, casi la mitad de las casas del pueblo y una gran posesión rural de varios centenares de hectáreas de extensión.

Toda esa inmensa fortuna, junto con el título de noveno barón de Tregulow, pasaba a ser propiedad del guardabarreras canadiense. La alegría de éste es fácil de comprender. Hasta entonces la vida no había sido para él muy agradable. No había conocido otra cosa que el aburrido trabajo de guardaaguas en un pequeño y perdido rincón del interior del vasto país.

### «QUE NADIE ME LLAME SEÑOR BARÓN»

En el pequeño pueblo cercano al lugar de trabajo de William, la noticia se extendió como un reguero de pólvora. Los amigos y conocidos del guardabarreras fueron a verlo para felicitarle por su suerte. Algunos de ellos, medio en broma, se atrevieron a llamarlo «señor barón», lo que provocó la cólera de Robert William.

—No quiero que nadie me llame así... Yo seré siempre mister William o, mejor, William a secas...

Su esposa, que tiene treinta años, no es de su misma opinión. A ella no le desagrada haber heredado una baronía y tener derecho a que la llamen «señora baronesa». Ya sueña con las recepciones que dará en el mejor de sus tres castillos a las que ha prometido invitar a sus mejores amigas: la esposa del herrero y la hija del jefe de estación.

Los Williams están ultimando sus preparativos para marchar a Inglaterra, su nueva patria, y hacerse cargo de la fortuna. Sus cuatro hijos se quedarán con la abuela materna y, más tarde, se reunirán con ellos. El ex-guardabarreras, tendrá que acostumbrarse, lo quiera o no, a ser llamado «señor barón» y a enfrentarse con los deberes que su pariente ha dejado caer sobre sus hombros. En compensación se acabó para él el trabajo y la miseria y podrá vivir la vida placida y grata de los barones rurales británicos, con sus perros, sus caballos y... sus impuestos...

WILLIAM SLAUGHTER

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial)

## Ostos, sale a hombros en Valencia

### MONDEÑO SUFRIO CONMOCION CEREBRAL

Valencia, 29.— Sexta de feria. Siete toros de Graçiliano Pérez Tabernero y uno de Escudero Calvo Hermanos.

Gregorio Sánchez, ovación; vuelta en su primero. En su segundo, ovación, oreja y petición de la otra y vuelta.

Jaime Ostos, un aviso y gran ovación. Pitos al toro. En su segundo, aplausos. Pitos al toro. En

el sobrero que Jaime Ostos concedió en noveno lugar, son ovacionados el banderillero Vito y González. Ostos brinda a Gregorio Sánchez. Ovación, dos orejas, rabo y salida a hombros.

Mondeño, en su primero, ovación y saludos. En su segundo, sufre un revólucion pasando a la enfermería. Descabeja Gregorio Sánchez. Gran ovación y petición de oreja.

Paco Camino, en su primero, ovación y vuelta. En su segundo aplausos.

Mondeño sufrió conmoción cerebral al caer. —Clira.

# Un hombre en lucha contra la mafia siciliana

Danilo Dolci consigue que el Senado decida una investigación de las actividades de la sociedad secreta

## El arquitecto que cambió el arte por el trabajo social

Por una vez el Senado italiano se ha mostrado unánime y ha votado una moción para que se abra una investigación oficial —con participación del gobierno central y del Parlamento Nacional— acerca de las actividades de la Mafia siciliana. Mientras los senadores discuten la cuestión en una esquina un par de manzanas más allá del edificio del Senado un bardo callejero, acompañándose de su guitarra, relataba en una balada una de las hazañas de la «honorable sociedad» que ponía los pelos de punta. El bardo había sido expresamente llevado a Roma por Danilo Dolci, el hombre que ha ganado celebridad internacional por sus trabajos y desvelos para levantar el nivel social de Sicilia y por la batalla que personalmente ha emprendido contra la histórica y tenebrosa sociedad.

Dolci se ha propuesto convencer a la opinión general, y ante todo a la opinión italiana de que la miseria y el dominio de la Mafia son los culpables del atraso de la isla sobre todo de su parte occidental, una de las más miserables de Europa, y que pueden ser vencidos mediante reformas sociales, desarrollo de la educación y pleno empleo.

Dolci no es siciliano, aunque ha tomado tan a pecho la exterminación de las plagas de Sicilia que parece más que un nativo. Lo que le llevó por primera vez a la isla no tenía nada que ver con los problemas sociales; fue el arte. Dolci acababa de concluir la carrera de Arquitectura y se dedicaba a la construcción de casas en el Norte de Italia cuando decidió emprender unos estudios en torno a las ruinas de los templos griegos en Sicilia. Llegó allí en 1952 y se quedó anonadado ante el panorama de miseria que contempló en varias regiones. La grandeza del pasado y la belleza de algunos paisajes no le impidieron contemplar el triste espectáculo del presente. Y decidió, sobre la marcha, empezar a hacer algo en favor de Sicilia.

### LA MAFIA

Comenzó por estudiar las condiciones sociales, sus causas y sus complicaciones. Así llegó al convencimiento de la influencia que en el mantenimiento de tan deplorable estado de cosas tiene la Mafia.

En sus orígenes, allá por los comienzos del siglo XIX, la Mafia fue una organización semejante a la Camorra napolitana destinada a mantener la seguridad pública contra el bandidismo y las acechanzas de la gente del hampa. Con el tiempo fue desarrollándose y cambiando de carácter hasta convertirse en algo turbio destinado a eludir el cumplimiento de la ley. A partir de Garibaldi, la Mafia fue una sociedad secreta de iniciados y juramentados —utilizada a veces por el propio gobierno para sus particulares fines políticos— y llegó a ser tal su poder que logró infundir verdadero terror en todas partes, pero especialmente entre las clases bajas que la temen más que a los Tribunales de Justicia. Sus miembros se comprometen bajo juramento a ayudarse en todo, a ejecutar sin apelación las órdenes que se les den y a no ser testigos cuando otros miembros comparecen ante los tribunales. Su disciplina es estricta y el brazo de su venganza largo. En vista de esto hay muchos propietarios que buscan la protección de la Mafia, con lo que las raíces de ésta se extienden y enmarcan.

La reciente moción aprobada por el Senado subrayaba que la ilegalidad y desorden siciliano no era un «fenómeno normal de delincuencia», y que la reciente ola de crímenes hacía urgente la exposición de la Mafia «a fin de proteger y fortalecer las condiciones de la vida democrática y del progreso social».

### EL AYUNO

Danilo Dolci ha sido recurrir al ayuno en sus campañas de propaganda. «El ayuno —dice— es una de mis métodos de atraer la atención pública cuando me fallan las demás». Sin embargo, por su aspecto exterior está lejos de ser un «Gandhi siciliano». Es, por el contrario, molesto y barrigudo, aunque su cara es seria, y voluntariamente adopta un gesto duro y arruga el ceño, no carece ni mucho menos de sentido del humor. Hace años que ha ganado celebridad por sus entusiastas empresas de renovación social pero hasta hace poco sus trabajos, sus discursos, y sus actitudes en ocasiones un tanto estrafalarias han tenido más eco fuera de Italia que dentro.

Es un hombre joven—36 años—. Nació en Sezana, una localidad cercana a Trieste que ahora forma parte de Yugoslavia. Su padre era jefe de estación y su madre procedía de Eslavonia. Su nombre delata su origen semi-eslavo. Danilo estudió arquitectura pero desde muy pronto manifestó una gran preocupación por los trabajos de índole social. Esto le llevó a entusiasmarse con la obra emprendida por el sacerdote Zeno Saltini que fundó Nomadelpia, comunidad destinada a recoger a niños y adultos que habían quedado sin hogar o sin familia durante la segunda guerra mundial. El experimento un tanto utópico de Don Zeno concluyó en un desastre financiero y además fue desautorizado por la jerarquía eclesiástica, lo que llevó desgraciadamente a Dolci a querrellarse con la Iglesia. Cuando decidió quedarse a vivir en Sicilia, Dolci se instaló en Trappeto, pequeña localidad próxima a la punta occidental de Sicilia, y se casó con la viuda de un pescador que tenía cinco hijos. El matrimonio tiene ahora nueve y además las puertas de su casa están siempre abiertas a la chiquillería local. Fue allí donde llevó a cabo su primer ayuno de propaganda para llamar la atención de las autoridades locales que por tiquismiquis burocráticos aplazaban el libramiento de fondos para obras públicas esperadas con impaciencia pues estaban destinadas a remediar el paro obrero. El gesto, del que se ocuparon con extensión los periódicos, fue un aguijón para las autoridades de Palermo que por fin facilitaron dinero.

### «HUELGA AL REVÉS»

De Trappeto fue a establecerse en Partinico, villa agrícola medio abandonada, donde por primera vez se vio metido en un conflicto en serio con la policía. En 1956 se puso al frente de un nutrido grupo de parados y con ellos se hizo cargo de un proyecto de construcción de una carretera que había sido abandonada. Fue una especie de «huelga al revés» y provocó la intervención de la policía. Dolci, que propugna la desobediencia civil pero se opone a toda clase de violencias, rehusó suspender los trabajos que había emprendido por su cuenta y sin la debida autorización y fue detenido y enviado a la cárcel. No tardaron en ponerle en libertad, pero todavía tiene pendiente ante el tribunal de Casación de Italia un proceso por desacato a la autoridad e insulto a la policía.

Algún tiempo después fue objeto de una desafortunada medida de represalia por parte del gobierno italiano que proyectó la figura del rebelde en el ámbito internacional. Durante una serie de conferencias que estaba dando en Suecia criticó la policía social de Italia, y a su regreso a su país le retiraron el pasaporte. Diversos grupos internacionales de intelectuales organizaron entonces una campaña a favor de Dolci que logró recobrar su pasaporte. Los comunistas, dispuestos a arrimar siempre el ascua a su sardina se apresuraron a concederle el premio de la Paz, y el arquitecto italiano, que no es comunista, cometió el error de aceptarlo, si bien advirtiéndole claramente que no le interesaba la significación política del premio ni la que se le trataba de dar en su caso particular. Pero aquella aceptación le enajenó simpatías.

Ha fundado un «Centro para Estudios e Iniciativas del Pleno Empleo» y ha montado sus oficinas y sus salas de trabajo en un tigu salón de baile situado en una callejuela pobre de Partinico. Los fondos proceden de donaciones privadas y sus colaboradores son voluntarios que han llegado de diversos países de Europa, de Suiza, Inglaterra y Escandinavia

## Fuerte tormenta en toda la comarca franco-española

### UNA CASA INCENDIADA POR UN RAYO

Pamplona, 29.— Noticias llegadas esta noche, dan cuenta de que en las primeras horas de la tarde de hoy, descargó una fuerte tormenta en toda la comarca franco-española de Bancharines, límite de Navarra con la vecina nación.

Un rayo produjo un aparatoso incendio en una casa, interviniendo de los trabajos de extinción las autoridades locales.—Clira.

principalmente. El hace de vez en cuando escapadas a Roma y al extranjero, siempre para buscar ayudas. Pero son viajes rápidos. Ahora planea uno a los Estados Unidos pero no piensa estar más de dos semanas. «Mi puesto —dice el otro día— está en la isla. No quiero ir a ninguna parte. Si uno pretende lograr un pequeño progreso, debe pensar en términos de diez o veinte años por lo menos».

A. S. — PRESS

## Las «estrellas» y los fotógrafos no mantienen sus relaciones demasiado cordiales

Y de cuando en cuando se recrudece la lucha que existe entre ambos

La artista que más incidentes ha provocado aparte de Ava Gardner, ha sido Gina Lollobrigida

Con mucha frecuencia somos testigos de esas escaramuzas entre «estrellas» de cine y fotógrafos. Los artistas, generalmente, solo permiten que se las fotografien cuando ellas lo desean. Si alguien se atreve a hacerlo en otro momento dan unas espantadas fenomenales. Y en ocasiones, incluso no encuentran inconveniente en promover un escándalo público, como hace poco sucedió con Ava Gardner.

De cuando en cuando, se recrudece esta enconada lucha que existe entre fotógrafos y artistas, pese a que sus relaciones debieran ser cordiales, porque ambos se apoyan mutuamente para el éxito de su carrera.

A los fotógrafos les faltaría un tema importante, sin el concurso de las «estrellas» y a las «estrellas» un instrumento de mucha fuerza sin la colaboración de los fotógrafos.

CREACION DE LOS FOTOGRAFOS La mayor parte de la popularidad de muchas artistas son una creación de los fotógrafos. Ahí tenemos

### Tristeza comercial

Más de mil habitantes de Bonne-les-Bains han participado en un cortejo fúnebre simbólico en las oficinas administrativas. Se pronunció discursos protestando contra la supresión de oficinas en numerosas administraciones que en lo sucesivo pasan a radiodifusión.

Los comerciantes estiman que les causa un grave perjuicio. Muchos habitantes del campo se aprovechaban para hacer sus compras.

A. S. — PRESS



MARILYN debe su fama a las facilidades dadas a los fotógrafos.



GINA enemiga de los fotógrafos.

el caso de Marilyn Monroe, Gene Tierney y Sofía Loren. Y otras muchas que sirvieron como modelos a los fotógrafos antes de comenzar su carrera como artistas. Al cite llegaron porque los fotógrafos divulgaron sus rostros y sus figuras en las revistas.

Por todas estas razones, parece que sus relaciones debieran estar presididas por la cordialidad y la comprensión, pero una animadversión les convierte no se sabe por qué en enemigos íntimos. Sus discrepancias son debidas, precisamente, a esta comunidad de intereses.

### CLARK GABLE

Cuando una actriz no despierta la atención de los fotógrafos quiere decir que su carrera no ha comenzado todavía. O aun peor: que ha concluido.

Para poder prescindir de los servicios de los fotógrafos, el artista ha tenido que alcanzar la cúspide de la fama, como ocurría con Greta Garbo.

Clark Gable, en su época de mayor popularidad, tomaba a broma sus encuentros con los fotógrafos. Pasaba muy buenos ratos, cuando podía en algún momento de distracción sustraerles las máquinas y dirigir las contra los mismos fotógrafos. Hacer fotos a los fotógrafos era una de sus mayores diversiones. En algunas ocasiones, se ha da-

episodio bastante violento entre el marido de la Lollobrigida y el rector de la agencia de prensa.

### TOLERANCIA

La experiencia debía haber enseñado a la artista que no puede hacer renunciar a un fotógrafo para la publicación de una fotografía sobre todo, cuando los argumentos de la artista no tienen el menor fundamento. El informador no puede estar al tanto de los caprichos de una artista, aunque pretenda interrumpir el labor exigiéndole su absolución.

La presencia de un fotógrafo ya el asentimiento e impudencia mediamente, la diversión de las fotografías que pueden ser en un lugar donde se le ha permitido o se le ha permitido haber, o se le ha permitido haber, o se le ha permitido haber.

Lo que si debiera haber, es un mayor respeto entre actrices y fotógrafos. Se deben mutuamente y se ven unos valores complementarios y sustanciales a la vez en un profesional, de forma que el fotógrafo debe saber renunciar en ciertas ocasiones como con frecuencia lo hace. La cámara fotográfica es un instrumento que crea el incidente general, en estos momentos, renuncian otras circunstancias.

# LOS DEPORTES en Baleares

TRES GUARDAMETAS DE PRIMERA DIVISION MALLORQUINES AL HABLA

DEPORTE Y MEDICINA

## PIRIS (Granada)

«Dos millones de pesetas me pidieron por la baja»

## CALDENTY (Oviedo)

«Sería estupendo estar los tres en el Mallorca»

## FEBRER (Mallorca)

«Algún día tendré la oportunidad de alcanzar la titularidad»

**SAN LORENZO** (De nuestro corresponsal AMAJUGUI).— Sorprendí muy atareado, al conocido deportista de San Lorenzo Ramón Pont en la preparación de —me pareció— algo importante. No le perdí la pista y al cabo de una hora con mi molesto vehículo estaba en las Playas de S'Illet. Estaba seguro que alguna personalidad del deporte, era el invitado de Ramón. Le conozco bien y no me equivocó. Sin embargo quedé sorprendido al ver juntos a los tres porteros mallorquines de Primera División, el artanense Piris y los dos sanlorenzinos Caldentey y Febrer. Se trataba de uno de los caprichos de «Mr. Raymond». No deja de ser curioso verlos juntos en una misma tertulia, comentando las más diversas cosas del fútbol y no dudando que los lectores de «BALEARES» están interesados en conocer las opiniones de estas figuras del balompié, abordamos primero a Piris del Granada. Como los tres futbolistas son «amigazos» nuestros desde sus comienzos en la práctica del deporte, no encontré ninguna dificultad para el diálogo.

**RAFAEL PIRIS**—Rafael, ¿que tal lo pasas cerca de la Alhambra? Dijeron por aquí que el Madrid, se había interesado por tí el año pasado y ahora también el Mallorca. —Estoy encantado en Granada, cinco años más. Cuando jugué la final contra el Barcelona, me

pidieron dos millones por la baja, casi me desmayé porque la verdad es que no creo valer estas cifras ni por asomo, yo no sé contar más que hasta cientos. No llegué a establecer contacto directo con el Madrid. Por lo que se refiere al Mallorca, mi deseo fué complacer a su presidente, pero por lo dicho verás que era imposible. Me gustaría defender la meta del Mallorca en Primera. Opiño que lo que lleva fichado el Club palmesano, es para mantenerle en la máxima categoría, conozco a casi todos y Loren por ejemplo, mi co-equipier en temporadas anteriores, es una buena adquisición.

**CALDENTY**—Ahora le toca el turno a Caldentey, mi paisano que parece afinado en Oviedo. Veamos lo que nos dice: —Me alegra mucho el ascenso del Mallorca a la División de Honor, no olvides mi consagración fué en el Mallorca, aún lo llevo dentro. El «Luis Sijjar» fue la caputla desde donde salté al Barcelona. Cuando lo pise con motivo de la visita del Oviedo a Palma, deberé sentir vivas emociones. —¿Qué ficharías para asegurar el éxito del Mallorca en la máxima categoría? —Cinco delanteros que marcan un gol cada domingo, cada uno de ellos, entonces Campeón. Pero hablando en serio te diré que me parece bien la marcha de (Continúa en la página siguiente)



Nuestro Corresponsal en San Lorenzo, «Amajugui», conversando con los guardametas Piris, Caldentey y Febrer.

## Un Inglaterra-España de lucha libre

Con 3 combates a cada cual más interesante

Al iniciarse la temporada de lucha el promotor señor Anthony nos dijo que en combinación con la Empresa Balañá, iba a ofrecer programas de lucha libre como no había visto Mallorca desde que se practica esta modalidad deportiva en la isla, pues era su deseo hacer desfilar a las primeras figuras mundiales. Y se están cumpliendo aquellas promesas, pues a cada programa que se anuncia este merece los elogios de todos los aficionados.

Ahora, para el martes, anuncia un match internacional entre dos combinados, uno inglés y otro español, formados ambos por luchadores de primera serie, como son los anunciados. Los combates de que constará el match serán los siguientes: John Foley - Modesto Al. do Michael Gale - Marqués Al Hayes - Jim Oliver. Como comprobará el lector, la selección española es de aquellas que no desmerecen ya que la encabeza el campeón del mundo Modesto Al. do, para seguir con el campeón de Levante Marqués y después nuestro Jim Oliver, el coloso balear. Ahora que los ingleses no les andan a la zaga, pues dos de ellos, Foley y Hayes, son campeones nacionales de sus respectivos pesos y por lo que respecta a Gale ha estado en posición del título continental.

Estos seis hombres han de ser quienes disputen un monumental Trofeo, que se adjudicará el equipo que resulte vencedor en el match Inglaterra - España. Otro combate que interesará es el que enfrenta a Tony Oliver y Blanck Shadow, o sea que volvemos a tener a «Sombra Negra» entre nosotros y ya es sabido que donde se halla este catcher enmascarado se halla el escándalo. Un difícil contrincante para Tony Oliver, quien deberá hacer uso de todos sus recursos —que no son pocos— para des-

hacerse de las marrullerías del enmascarado. Completará el programa de la reunión del martes, el acostumbrado combate preliminar entre luchadores locales.

## El Constancia venció al Manacor por 1-0

**EN PARTIDO DE PRUEBAS**—Ayer se celebró el partido anunciado en el programa de las fiestas de Inca, entre el Constancia y el Manacor. El partido era de prueba, ya que los cambios de jugadores durante el partido fué constante.

Destacó entre los jugadores presentados, la del defensa Cardiel, que gustó mucho a todos los asistentes al partido, entre ellos a la directiva del club. El partido fué ganado por el Constancia por 1-0.

Terminado el encuentro fué entregado a Zamacona, capitán del Constancia, el trofeo ofrecido por Almacenes Casfret, por el Concejal don Miguel Guasp, de la Comisión de Festejos. Cabe destacar que la presentación del defensa Cardiel, que una vez finalizado el partido, se puso en tratos con la directiva habiendo llegado a un acuerdo. Cardiel procede del «Arenas» de Zaragoza.

## Llegada a la Ciudad Olímpica de los primeros deportistas participantes en los Juegos

Roma, 29.— Han llegado a la Ciudad Olímpica los primeros deportistas participantes en los Juegos.

Se trata de cinco corredores ciclistas indonesios con un entrenador.

La bandera de Indonesia no ha sido izada en el día de ayer, ya que para hacerlo tiene que llegar el presidente de la Delegación. La primera de las ochenta y seis banderas en ser izada, será muy probablemente la de India.—Alfil.

## Hoy, en «Tirador» Bouvard, Gomila, Escalas y «Ribas» en un match tras motos comerciales

Y la actuación de los futuros olímpicos mallorquines

Esta noche, tal como hemos venido anunciando, se celebrará en el Velódromo de Tirador la anunciada reunión ciclista internacional y en la cual actuará el campeón de Francia tras moto, Bou-



**BERNARD BOUVARD** campeón de Francia tras moto, que esta noche se enfrentará a Gomila, Escalas y «Ribas»

subcampeón nacional en la categoría aficionados, Escalas y «Ribas». Estos cuatro corredores se enfrentarán en tres mangas, todos ellos tras el rodillo de motos comerciales. Esta carrera será un excelente entrenamiento para Pedro J. Gomila, que durante la semana ha acudido a diario a «Tirador» al objeto de ultimar su preparación con vistas al Campeonato Mundial. Gomila ha puesto mucho interés en esta preparación, pues acude a la competición mundial con muchas ilusiones, incluso con deseos de mejorar su clasificación del pasado año. Y al ser enfrentado a Bouvard, hombre habituado a la especialidad y que también acude a la cita mundial, Gomila tendrá una ocasión de demostrar la realidad del buen momento por el cual atraviesa.

Por lo que respecta a la inclusión de Escalas y «Ribas», no deja de ser otro acierto, pues en la final del campeonato «amateur» corrieron a unas velocidades que los profesionales no consiguieron superar, precisamente sobre la misma distancia.

Las mangas se disputarán sobre la distancia de 10, 15 y 20 kilómetros, siendo la formación de los equipos la siguiente: Bouvard - Mas. Gomila - Albons. Escalas - Palau. «Ribas» - Miralles.

El resto del programa lo disputarán los futuros olímpicos mallorquines, y las pruebas serán a base de pruebas olímpicas, al objeto de ver las posibilidades de éstos con vistas a Roma. Para esta reunión regirán precios populares, ya que se ha señalado como entrada única el precio de quince pesetas.

¡Que pasa ahora... que todos piden

# BERTOLA!

# DEPORTE Y MEDICINA

(Viene de la página anterior)

chos del puñetazo», manifestándose eufóricos con exagerada confianza en sí mismos y agresividad desbordante, con una loca imperturbabilidad ante los peligros, con torpeza de movimientos, andar desgarbado a grandes compases, tartamudeo que engulle sílabas, delirio continuo de ideas, irritabilidad con manía persecutoria, odio brutal del adversario y alegría extrema al ver chorrear sangre. Estos desgraciados acaban en el cementerio o en el manicomio. Es raro hallar en el boxeo profesional un hombre de la sabiduría de Gene Tunney, antiguo campeón de los pesos pesados. Tunney se retiró imbatido poco después de ganar dicho título, espantado porque perdió el conocimiento durante veinticuatro horas a consecuencia de un golpe en el entrenamiento. La misma decisión la tomó después el campeón mundial de los pesos pesado: R. Marciano.

Para combatir este ambiente desfavorable, este deporte tan rudo, en Inglaterra existe el British Boxing Board of Control, que cuida de la salud de los boxeadores desde la iniciación de este deporte, sometiendo a pruebas médicas, para observar si el individuo está especialmente constituido para la práctica de este deporte. Con este procedimiento se ha logrado atenuar los riesgos de esta peligrosa profesión al máximo, y así, en los últimos cinco años, en Inglaterra sólo se ha producido un caso de muerte entre los boxeadores profesionales.

Tratando de prevenir los fatales desenlaces, hay quien preconiza el registro electroencefalográfico seriado de los boxeadores, para descubrir precozmente cualquier signo de lesión cerebral. La revisión clínica frecuente por observadores experimentados, prestando especial atención a la presentación y duración de la amnesia, puede conducir a resultados igualmente satisfactorios.

Una vez establecido el cuadro, poco se puede hacer, pues lo único factible, que sería hacer desistir al boxeador de continuar luchando para evitar nuevos traumatismos, es lo que resulta más difícil, debido, como ya hemos dicho, a que los trastornos del juicio le hacen creerse por encima de todos los contrincantes.

Los riesgos del boxeo entre aficionados son mucho menores que los del profesional. Sin embargo, como quiera que el horizonte de estos deportistas se abre hacia la vida profesional, deben ser aconsejados adecuadamente, advirtiéndoles a lo que se exponen si se dedican a este deporte.

# HIPICAS

## Mañana se clausurará la temporada hipica en Manacor pero en Agosto habrá carreras en Sineu

Aunque, oficialmente, la temporada hipica 1959-60 finalice mañana con la reunión que se celebrará en Manacor, no por eso cesará del todo la actividad hipica mallorquina que continuará en improvisadas pistas puestas a

punto en los pueblos. Así para el día 15 de agosto se anuncia un interesante programa en Sineu y en que, entre otros, participarán tronones tan destacados como «Vinga», «Vendaval», «Uskub», «Hekla II», «Birmania», «Zoraida», «Ben-Hur» y «Victorino»; reapareciendo «Benedictina» y «Silva IV». Los dinámicos organizadores de estas carreras tenían en proyecto un «match» que hubiera llamado poderosamente la atención, ya que en él tenían que enfrentarse la sensacional «Dromunt» y la gran incógnita «Delta», hoy por hoy los productos más interesantes de la nueva generación. No ha sido posible la celebración de esta carrera por impedirlo circunstancias familiares del propietario de «Delta». No obstante, «Dromunt» actuará junto a ejemplares de calidad superior a los que hasta ahora han sido rivales de la ganadora del «Gran Premio Nacional».

### LAS CARRERAS DE MAÑANA EN MANACOR

De las cinco carreras que se anuncian para mañana en el hipódromo de Manacor, en la reunión-homenaje a los que, desinteresadamente, trabajaron para convertir en esta realidad palpable que es el nuevo recinto hipico mallorquense, destaca, por sus propios méritos, la estelar, que cobra un interés extraordinario al figurar los destacados nombres de «Hexky» y «Aurora». El primero apartado de la pista por una lesión de la que ya parece haber curado y la segunda que, después de larga ausencia, actuará en plan de debutante en el nuevo hipódromo.

### «DEJUNVINE», HA MUERTO

«Dejunvine», la bella trotadora de don Rafael Oliver, de Muro, y que obtuvo el segundo premio en el último «Gran Premio Nacional» murió la pasada semana al caer en una cantera desde una considerable altura.

Casi cada año se registra una desgracia entre los ejemplares más destacados y prometedores de nuestra cría caballar. Antaño fueron «Martel», «Nelsona», «Simbad», «Amperio», etc. Este año le ha tocado a «Dejunvine», que había llamado la atención por su fina estampa y que sólo había tomado parte en una carrera.

CENTAURO

## Otaño participará en el Campeonato del Mundo de Fondo en ruta

Madrid, 29.— En los Campeonatos del Mundo de profesionales, el día 14 del próximo agosto, figuran equipos españoles, cuyos componentes se verán aumentados por Luis Otaño.

El guipuzcoano, que no tuvo suerte en la Vuelta a Francia, realizó una media temporada plena de éxitos. Aun cuando se presentó en muchas y excelentes organizaciones y junto a corredores de renombre, Otaño obtuvo muy buenas clasificaciones y ha estado a punto de conseguir éxitos resonantes.

## Una gran carrera ciclista y una Jimkama motorista con motivo de las Fiestas Patronales de Pollensa

### POLLENSA

(De nuestro corresponsal). Mañana domingo, a las tres de la tarde, se celebrará en Pollensa una gran Carrera Ciclista patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento y organizada por el Club Ciclista Pollensa con motivo de las Fiestas Patronales.

Dicha carrera está reservada para aficionados de 2ª y principiantes.

Estará dividida en dos sectores. Primero: Salida desde el C.C. Pollensa (neutralizada) Plaza General Franco, San Isidro, Via Pollentia, donde se dará la salida oficial, Cruce La Puebla, Cruce Alcudia, Puerto de Pollensa y Pollensa. Final del Primer Sector bonificando 6, 4 y 2.

Segundo Sector: Circuito por carretera de Lluch, y calles: Huerta, Padre Vives, Mar y Carretera Puerto; se darán 24 vueltas con bonificación de 5, 3 y 1 segundos cada dos vueltas.

El total de la carrera cubrirá 90 kilómetros.

Se concederán los siguientes premios:

- 1.— 600 ptas. y Trofeo del Magnífico Ayuntamiento.
- 2.— 400 ptas.
- 3.— 300 id.
- 4.— 200 id.
- 5.— 150 id.
- 6.— 100 id.
- 7.— 75 id.
- 8.— 50 id.

Se concederá también un Trofeo del Ayuntamiento al vencedor del Primer Sector; y también numerosas primas.

La inscripción de corredores estará abierta hasta el día 31 a las doce horas.

### JIMKAMA MOTORISTA

También se ha anunciado para el día 1 de agosto a las cuatro de la tarde, una gran Jimkama Motorista para motos de 125 c.c. en adelante, que tendrá lugar en el Campo de Deportes del Club Pollensa, y en la que se disputarán SEIS magníficos Trofeos del

Ayuntamiento de Pollensa, cuatro de ellos para los primeros de la clasificación general; y dos para los primeros clasificados locales.

## Tres guardametas...

(Viene de la página anterior) los fichajes. Cuando lleve la acción mallorquina, una temporada de experiencia en la Liga, se dará cuenta que no todos son buenos, Di Stefanos o Puskas. Quien mire atrás y vean los resultados de un Valencia cargado de grandes ases, o mejor vivieron en la tragedia del Levante. No siempre consigue mejor equipo cuando gana más, hay en un confeccionado de un equipo de fútbol un tanto por ciento de azar. Y no es que crea descubrir la pólvora al decir esto. Otra cosa: No nubierra sido estupendo encontramos los tres en la plantilla del Mallorca. Qué lástima... pero a lo mejor en la próxima temporada.

### FEBRER

Nos queda Febrer la joven mesa mallorquina, mi otro palmo no, el hombre al haber tenido a Ricardo Zamora en buena forma, no tuvo grandes oportunidades en el Mallorca. Le hablo de ello y contesta:

—Ricardo es un excelente compañero y un portero demasiado bueno para el que como yo espero para sacar la cabeza adelante. Algun día tendrá la oportunidad de alcanzar la titularidad del Mallorca, no pierdo la esperanza y es mi gran ilusión así como defender los colores mallorquines en los partidos contra el Granada y el Oviedo, me gustaría fastidiar a Piris y a Caldentey en estas ocasiones.

—¿Y del Soledad, Guillermo, que me dices?

—Sabes que no es mi pretensión ir al Soledad, lamentaría incluso que se me invitara, prefiero no hablar de ello. Estoy encantado con el trato recibido de la Directiva, Entrenador, compañeros de equipo

Y al dar por terminado el reportaje observamos como al amigo Ramón Pont, le está disfrutando a base de bien.

arquitectos decoradores  
VISITEN  
"Sa Clau"  
concesionario de  
TAPICERIAS TRONC  
Olmos, 20 - Tel. 23695

**Señora, APROVECHE ASOMBROSA LIQUIDACION**  
MODELOS TEMPORADA  
**CAIZADOS ARAGON - Velázquez, 19**

**Semana de remate**  
CORTES Y RETALES A CUALQUIER PRECIO  
en  
**Alberola y Company**  
San Miguel, 81

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**  
HOY SABADO día 30 de Julio Tarde a las 6  
**GRAN CORRIDA DE TOROS**  
REPARACION DEL ARTIFICE DEL TOREO  
**Antonio Ordóñez**  
REPETICION DE LOS GRANDES TRIUNFADORES  
**Manolo González - Chamaco**



6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6  
D. ANTONIO PEREZ DE SAN FERNANDO  
**Manolo GONZALEZ**  
**Antonio ORDOÑEZ**  
**Antonio Borrero CHAMACO**  
Localidades desde 45 pts.-Cartel cumbre del año  
Abierto el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lírico y Bar Rosales.

**PLAZA DE TOROS DE INCA**  
Domingo día 31. Tarde a las 6  
**FIESTAS DE SAN ABDON Y SAN SENEN**  
**FANTASTICA NOVILLADA**  
Presentación de los famosos novilleros punteros, triunfadores de la presente temporada



**IZQUIERDO - CARDENAS - TERREMOTO**  
6 HERMOSOS Y BRAVOS NOVILLOS 6  
Sres. Hijos de D. ELOY Y D. ALBERTO VICTOR Y MARIN  
**RICARDO IZQUIERDO**  
**MIGUEL CARDENAS**  
**BALDOMERO MARTIN TERREMOTO**  
Localidades desde 20 ptas.  
Abierto el despacho para la venta de localidades en las taquillas en Palma: Teatro Lírico, y en Inca: Ca'n Pau.  
Servicio especial de trenes y autobuses para todas las líneas.

**Isidro se retira del fútbol para apoderar a Lola Flores**  
Sevilla, 29.—El jugador del Betis, Isidro Sánchez, ha decidido abandonar sus actividades, comunicándolo al efecto al club. Parece que el contrato deportivo prevalecería en el caso de que el jugador resolviese volver nuevamente al fútbol.  
A este respecto, el presidente del club ha concedido varios días a Isidro por si vuelve de su decisión, lo que no parece probable.  
Isidro está casado con Carmen Flores, hermana de Lola Flores, y en lo sucesivo se dedicará a administrar a su hermana política. (Añil).

**JAIME CAPO PIZA**  
Taller reparaciones y construcciones máquinas coser  
C. Juan Bauzá, 80 - Tel. 16527  
PALMA de MALLORCA

**Manufacturas Metalúrgicas TITAN S. L.**  
Calle Sargento Cortés Peña s/n.  
(Travesía Carretera de Manacor, frente Jardín Rosales)  
**FUNDICION de hierro y metales**  
**TALLER de construcción y reparación maquinaria**  
Precios muy limitados para trabajos en serie  
Teléfonos: 13245 - 12800 - 12801  
Horario de verano: Pedidos y encargos de 7 a 14



... y desde luego la-

# Las fiestas de Santa Catalina Thomás en Valldemosa

**VALLDEMOSA.**—De nuestro colega S. SERRANO. — El día 27, comenzaron en Valldemosa las fiestas en honor de Santa Catalina Thomás con la banda de música «Mira Esporlerense» dirigida por su veterano maestro señor Llompart.

Ya anocheado, salió de la parroquia la típica procesión con la reliquia de la Santa, que era llevada por el Rdo. Sr. D. Guillermo Fiol, profesor del Seminario, acompañado de las autoridades locales presididas por el Alcalde don Juan Ripoll, larga procesión de caballeros con lucas y «pases» vestidos a la antigua usanza.

Representaba a la «Beateta», la preciosa niña Antonia Zaforteza Villalonga, acompañada de su corte de angelitos, representados por los niños Antonio Ripoll, Margarita Mercant, Juan Carbonell, Antonia y Sebastián Mas, Antonio Morell, Margarita Mercant y Antonio Gelabert.

Durante la procesión el Rdo. señor Ecnómo de Valldemosa, don Antonio Cabot dió la bendición con la reliquia de la Santa a tres enfermos gravísimos que hay en la población.

Después de la procesión tuvo lugar en la plaza de la iglesia la acostumbrada «revetla» que amenizaron el grupo local «Los Valldemosa» y la banda de música.

El día 28, fiesta de la Santa, celebró el solemne oficio el M. I. señor don Bruno Morey, Canónigo Doctoral, asistido por el Rdo. señor Ecnómo de Valldemosa y de los Rdos. Sres. don Sebastián Estarás y don Juan Crespi.

Tejió un emotivo panegírico el Rdo. Sr. Cura Ecnómo de Deyá don Pedro Fiol, interpretando el coro parroquial la misa primera Pontificalis de Perossi, dirigida por el Rdo. Sr. D. Guillermo Fiol.

A continuación el M. I. Sr. don Bruno Morey procedió a la bendición de las obras de reforma en la capilla bautismal y a la del grandioso y artístico cuadro del bautismo de Jesús que para esta capilla ha pintado al óleo el conocido pintor mallorquín don Pedro Barceló, actuando de padrinos el anciano de más edad de Valldemosa, don Gabriel Lladó Juan, de 93 años, y la última niña bautizada, Margarita Victoria Bruno.

Por la noche salió de «Sa Coma» el «Carro Triunfal» con la misma «Beateta» y los mismos «angelitos», acompañados, además del «abuelo» de la Beata, numerosos «payesitos» en sendas caballerías y la banda de música tocando «Sor Thomasetta».

Enorme era la afluencia de coches que llegaron a esta hora a Valldemosa y numeroso el público que presenciaba el paso del «Carro», encontrándose entre aquel los Excmos Sres. Gobernador Civil, Gobernador Militar, Capitán General interino, General Subinspector, Almirante Jefe de la Base Naval, Generales de Aviación, Sartorius y Galán, Presidente de la Diputación, Delegado Sindical Provincial, D. Pedro Dezaallar, Marqués del Verger, Conde de Ribas, de Peralada, D. Vicente Ferrer de San Jordi, D. Bartolomé March y otras distinguidas personalidades acompañados de sus respectivas familias.

Terminaron los actos de este día en la plaza de la Cartuja con la representación de la divertida comedia de Francisco Forteza, «Casau vos i vos dirán vos», siendo los actores muy aplaudidos por el numeroso público que asistió a la escena.

Ya todo ha pasado... con



**Calmante Vitaminado**

CONTIENE VITAMINA B1

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS

**GRANOS DE CAFÉ TOSTADOS...**



**QUE HACEN UNA TAZA DEL MAS PURO, GENUINO Y EXQUISITO CAFE...**



**PERO:**

- QUE NO PONE NERVIOSO
- QUE NO QUITA EL SUEÑO
- QUE NO PERJUDICA A SU CORAZON
- PORQUE NO TIENE CAFEINA

Esto es el **CAFÉ TOSTADO KHEDIVE** Descafeinado



Pida también el extracto soluble de este exquisito café, para cuando tenga prisa.

EN ESPAÑA, EL CAFE DESCAFEINADO SE LLAMA **KHEDIVE**

# Prosiguen las obras en la carretera Lluchmayor-El Arenal

### Y se realizan una serie de rectificaciones de gran utilidad

(de nuestro colega responsable GARRA). — Están en plena actividad las obras de reforma y asfaltado de nuestra carretera Lluchmayor-El Arenal. Obras Públicas está llevando a cabo una labor digna de elogio: una serie de rectificaciones, rellenos y ensanche en algunas zonas vitales, que indiscutiblemente, merecen el aplauso y la gratitud de los lluchmayorenses interesados de veras en esta arteria de vital importancia. Recordemos el estado impracticable de esta carretera —precisamente en este sector que están arreglando— las épocas de lluvias, en que quedaba convertida en torrente primero, luego en un lago y más tarde en un barrizal peligroso para la circulación por la misma. Este grave inconveniente, será salvado gracias a los desagües que se están realizando y a las obras de relleno en las partes bajas del piso. Sería faltar a la sinceridad y a la verdad si no destacáramos la gran satisfacción que está produciendo entre los lluchmayorenses esta magnífica obra de mejoramiento necesario que honra y acredita una vez más el prestigio y la Dirección de Obras Públicas. Es justo consignarlo, como es justo consignar las facilidades encontradas en todos los propietarios de terrenos afectados. La importancia de esta carretera se verá muy pronto, cuando esté terminada. La circulación por la misma será tan intensa, sobre todo, cuando sea desviada la general por fuera de la población que no dudamos en vaticinar superará a la principal, por razones tan fundamentales como son la suavidad de las pendientes, la belleza del recorrido y el cruce por El Arenal cada día más importante y más interesante por todos.

La medida de la obra que se realiza tiene pues, fundada importancia y justifica plenamente la satisfacción con que la contemplan los lluchmayorenses.

**COLEGIO DE SAN BUENAVENTURA**

El Colegio de Enseñanza Media de S. Buenaventura pone en conocimiento de sus alumnos y padres de los mismos, que el próximo día tres de agosto, dará comienzo el Cursillo de Verano que terminará con los exámenes de septiembre.

**FESTIVAL FOLKLORICO**

Se celebró el anunciado festival folklórico en la nueva y espaciosa terraza de «Mi Sala» en El Arenal, a cargo de la galardonada agrupación «Revela Mallorca y Carrusel Español», a beneficio de las obras de la ampliación del templo parroquial. Todo resultó muy agradable y entretenido, destacando el éxito artístico de la Agrupación, si bien faltó público para completar el éxito de la velada y la finalidad de la misma. El éxito de organización en estos casos, estriba en tener la necesaria habilidad de agotar el papel antes de la función, cosa no difícil cuando se trata de fines altamente benéficos como el que reseñamos.

**BODA**

En el altar mayor de la iglesia parroquial, se unieron por el lazo matrimonial, don José Ferragut Riudava con la señorita Isabel Olivares Miras. Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el reverendo don Bernardo Trobat, vicario. Actuaron de testigos, don José Martorell Jaume y don Jaime Costa Mari. Muchas felicidades.

**SALVA-VIDAS GORRAS BAÑO CASA CODINA**  
GENERAL MOLAS-PALMA  
DESCUENTOS A REVENEDORES



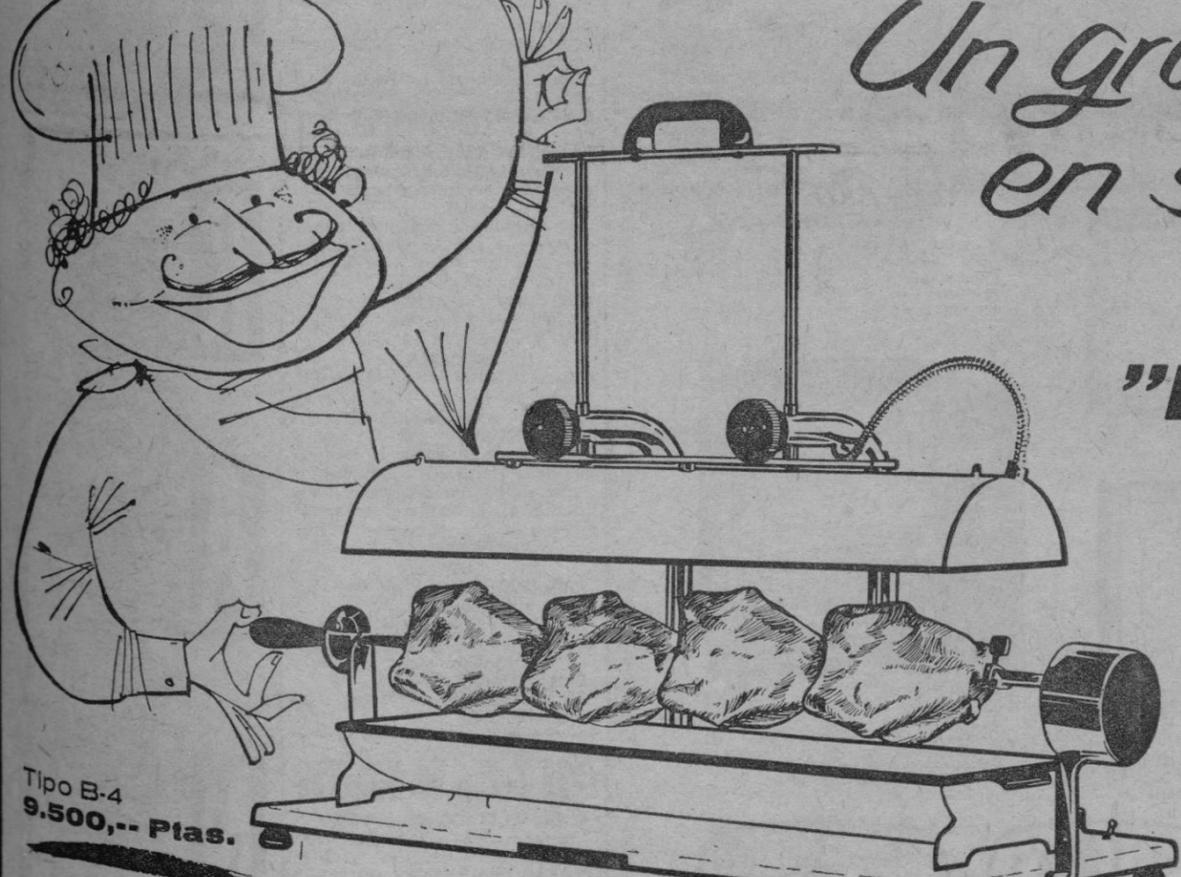
**LAMPARAS para casa de campo y playa**



**F. BALCELLS**  
R. Cataluña, 29  
BARCELONA

lavadoras AEG

# Un gran "chef" en su cocina!!



**ASADORA "Le Bretton"**

**Grill-Rollissoire a rayos infrarrojos**

Unica en Europa que sirve indistintamente como asadora, como grill, como plancha, como gratinadora. y como horno.

**Consume solo 3.000 Wats. hora**

Equipada con tubos infrarrojos de acero inoxidable. Motor asíncrono de 5 revoluciones por minuto.

**Tipo B-4 9.500,-- Ptas.**

**Tipo B-1 modelo doméstico**

su alta calidad de fabricación y montaje la hace practicamente exenta de averías

- Actúa sola y no es necesario vigilar los asados.
- No necesita aceites ni grasas.
- Sin humo y sin olor.
- Consume 0'25 Kilowatios por pollo asado.
- Se traslada fácilmente.

si ha sido asado con Le Bretton... humm! c'est si bon!

**RADIO BORNE** SAN MIGUEL, 135 TELEF. 21357-15212



Protegida por patentes nacionales y extranjeras

### FIESTAS PATRONALES En Llubí

PROGRAMA de las Fiestas Patronales que se celebrarán en esta villa durante los días 30 y 31 de julio, 1 y 2 de agosto de 1960.

**DIA 30**  
A las 20'30 horas: Pasacalles por la Banda de Música de Sineu.  
A las 21: Iluminación general en el recinto de la fiesta.

A las 22: En la Plaza del Generalísimo, concierto por la misma Banda.

A las 23: Festival juvenil.  
A las 24: Carreras pedestres de resistencia.

**DIA 31**  
A las 22 horas: En la Plaza del Generalísimo, concierto por la acreditada Banda «La Filarmónica Porrerense».

A las 24: Disparo de un castillo de fuegos artificiales.

**DIA 1**  
A las 12 horas: En la Casa Consistorial, refresco ofrecido por el Ayuntamiento a las Autoridades y pueblo en general.

A las 15: Gran carrera ciclista denominada IV Circuito San Felio para aficionados de segunda y principiantes.

A las 23: Gran Verbena a cargo de la Orquesta «Bonet de San Pedro y sus Isleños», alternando con la Orquesta «Savoya».

**DIA 2**  
A las 19'30 horas: Gran festival infantil.

A las 22: Extraordinaria Verbena amenizada por la Orquesta «Ceylan».

«Lea Baleares»

**¡CON TODA FACILIDAD!**

trasladará sus muebles y equipajes, en pequeñas y grandes partidas, sin necesidad de embalajes y con la mayor seguridad.

**SIGNES** MUDANZAS COLON 12 VALENCIA

DESDE MADRID Y ZARAGOZA A PALMA DE MALLORCA E IBIZA Y VICEVERSA Y EN LA MISMA SEMANA.

MUDANZAS **SIGNES** INTERNACIONALES. 100 años de existencia es la mejor garantía.

MADRID: Carlos M. Alvarez, 7 - Teléfono 51 85 98  
VALENCIA: Colón, 12 - Teléfono 21 22 72 y 21 36 34  
ZARAGOZA: Latasa, 35 - Teléfono 36 3 53 y 11 9 54  
PALMA DE MALLORCA: Corresponsal Mudanzas Portas San Miguel, 238 - Teléfono 13128  
IBIZA: Corresponsal Agencia Pineda - Teléfono 7

## Manacor en plena atmósfera de fiesta

**MANACOR** (De nuestro corresponsal J. A. R.)

En lugar de adormecerle los ánimos, el calor estimula los ánimos del buen manacorense. Con la canícula es cuando siente «la joie de vivre», y cuando lo manifiesta de manera espectacular. Es curioso comprobar que la casi totalidad de fiestas de tipo bullanguero, las concentra nuestro Manacor sobre el puente de los meses de julio y agosto. San Jaime, Santo Domingo y la Semana Deportiva de Porto-Cristo para luego dar la última coetada, un poco extemporáneo, alrededor del cuatro de septiembre. Todo ello, en plenísimo estío.

Aún no se han extinguido del todo los ecos de San Jaime, con sus fiestas patronales que no fueron brillantes, pero sí muy animadas por el factor humano, y ya están ahí, al alcance de la mano, las de Santo Domingo. Estas fiestas dominicanas están muy arraigadas en el fervor popular, y se resisten a morir. Es evidente que han decaído un poco en los últimos diez años, precisamente porque la gente, apenas pasado lo San Jaime, no estaba mucho para fiestas. Pero siempre queda un cupo de gente incondicional, muy adicta a cualquier organización del Convento, y las fiestas del 4 de agosto parecen estar resurgiendo de sus propias cenizas. Ojalá esto se compruebe este año de forma fehaciente, porque tienen ellas una atmósfera especial,

muy dominicana, que sería lástima se diluyese del todo en el aire manacorense.

**AYUNTAMIENTO**  
Extracto de los acuerdos, adoptados por la Comisión Municipal Permanente en la sesión del día 15 de julio de 1960, formulado por el infrascrito Secretario de la Corporación a los efectos señalados por el artículo 241 del Reglamento de 17 de mayo de 1952.

Se aprobó el acta anterior y se dió cuenta de correspondencia y BB.OO.

Se concedieron catorce licencias de obras a particulares.

Se acordó cesión de un solar en el Cementerio Municipal a doña Ana Brunet y autorizar cesión de sepultura efectuada por don Antonio Juan a favor de doña Catalina Ferrer.

Se concedió permiso de parada a don Juan Ballester para el coche Austin M. 105.139; autorización para venta ambulante de almendra garrapiñada a don Juan González Tárraga; colocación de toldo a doña María Cortés; idem. de sombrilla sobre la acera a don Bartolomé Sansó; licencia para instalación de atracciones de Feria a don José Víctor Margarit y para colocación de vitrinas para venta de bisutería a don Martín Sansó.

Se autorizó la apertura de café-bar en la Avda. Amer de Porto Cristo a favor de don Alfonso Puerto Pastor.

Se denegó petición formulada por don Ismael Arqués Verdú para instalar puesto de venta de helados en la Plaza Weyler.

Se aprobó Memoria de trabajos relativos al segundo trimestre, presentada por el Inspector Farmacéutico Municipal don Gabriel Fuster Forteza.

Se acordó el enterado de escrito por el que la Hermandad de Labradores comunica haber instalado el traspaso de los Servicios de Guardería Rural y que por Secretaría se emita informe sobre el particular.

Se aprobó relación de gastos y facturas por suministros varios, relaciones de jornales del personal obrero eventual de obras y otra relativa a poda de arbolado.

Se acordó abonar al personal obrero doce jornales y medio con motivo de la celebración del 18 de Julio.

Se acordó autorizar la celebración de la V Semana Deportiva en Porto-Cristo y conceder un Trofeo a la Unión Deportiva Manacorense organizadora de aquella.

Se aprobó expediente y propuesta de liquidación con motivo de actas levantadas a las Empresas de las Cuevas del Drach y dels Hams, por el primer trimestre del actual ejercicio, concepto Usos y Consumos, Tarifa 5.

**SOCIALES**  
Para el joven industrial ebanista don Martín Nadal Gelabert, ha sido pedida recientemente por sus padres don Bartolomé y doña Francisca la mano de la simpática Srta. Margarita Sitges Febrer a los suyos don Antonio y doña Francisca. La boda se celebrará a fines de año. Reciban los futuros esposos nuestra felicitación.

**CINES**  
Principal: «Las maniobras del amor» y «Juicio final».  
Imperial: «Escuela de vagabundos» y «Tormenta de odios»  
Goya: «Sangre en el asfalto» y «Como la tierra»  
Novedades (Porto-Cristo): «El gallo colorado» y otra.

### Zona Aérea de Baleares

**PROTECCION DE VUELO**  
Se convocan a Concurso DOS PLAZAS MASCULINAS y DOS PLAZAS FEMENINAS DE LOCUTORES DE MEGAFONIA, para el Aeropuerto de Son San Juan.

Es condición indispensable para poder concurrir, el dominar perfectamente los idiomas FRANCÉS E INGLÉS.

Para informes, Tablón de Anuncios de Jefatura de Aviación y Oficina de Personal de Protección de Vuelo, Son Bonet (Antigua Maestranza).

Las instancias dirigidas al Jefe de Protección de Vuelo de esta Zona, se admitirán hasta el día 5 del próximo mes de agosto.

Son Bonet, 27 de julio de 1960.

**OSBORNE**

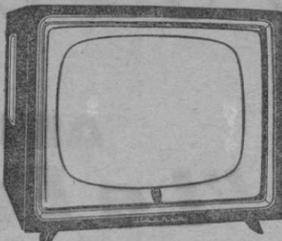
APARATOS ESPECIALES PARA ALUMBRADO DE CUADROS Y TAPICES

B. BALCELLS - Ronda Cataluña, 26 - Telef. 21 42 64

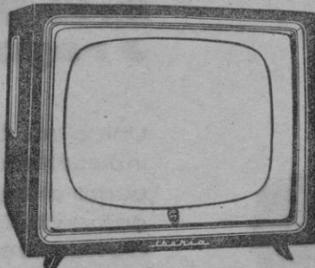
## Infórmese de sus bondades antes de ELEGIR



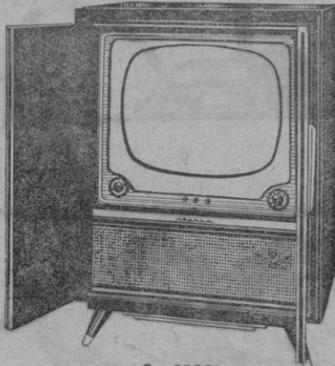
Contemple la belleza de un televisor **IBERIA**: Su perfección de línea, su armonia exterior, a tono con todos los estilos... y luego, conózcalo "por dentro": Vea el número de ventajas que le da: **Más definición, más válvulas (20), más canales (11), más controles automáticos... IBERIA le da más,** tanto en belleza exterior como en calidad técnica.



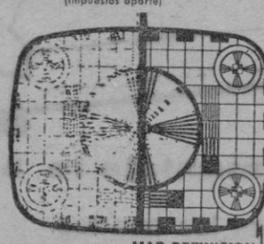
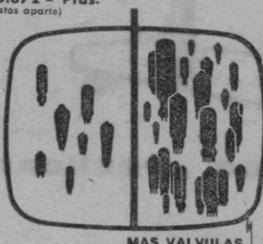
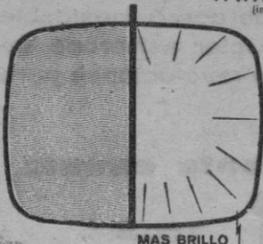
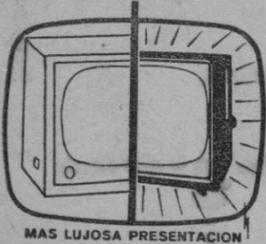
**T-1200**  
Pantalla de 43 cms. (17")  
20 VALVULAS  
P. V. P. 14.980/- Ptas.  
(Impuestos aparte)



**T-2200**  
Pantalla de 53 cms. (21")  
20 VALVULAS - 2 ALTAVOCES  
P. V. P. 18.872/- Ptas.  
(Impuestos aparte)



**T-3200**  
Gran pantalla de 53 cms. (21"). Dos altavoces especiales para Alta Fidelidad. Suntuoso mueble barnizado Polyester en nogal o caoba.  
P. V. P. 24.320/- Ptas.  
(Impuestos aparte)



Conozca sus ventajas... y también usted comprará un televisor **IBERIA**



una marca de talla universal

DISTRIBUIDORES OFICIALES DE IBERIA:

MALLORCA: **ESCANELLAS** - Radio Televisión - Sindicato, 188  
«RADIO PARA TODOS» - Marie Curie, 3  
MAHON: **CASA DOLFO** - Miguel Seguí - Doctor Orfila, 32

### AEG para el hogar Editorial ARANZAM

Delegación para Baleares y Vizcaya. En Valencia San Vicente 57. En Palma Ramón Muntaner 38. T. 21908 Sr MARTIN

### en verano...

V  
E  
T  
E  
R  
A  
N  
O

Su refresco preferido será aun mejor con CONAC VETERANO - Su refresco preferido será aun mejor con CONAC VETERANO - Su refresco preferido será aun mejor con CONAC VETERANO

**OSBORNE**

la línea de televisores más completa del mercado español

# TODOS

los televisores MARCONI, responden a una necesidad del mercado español, dentro de una diversidad de precios y tamaños, para que Vd. elija **PRECISAMENTE** el que más le conviene.

**MARCONI** puede ofrecerle la única serie completa de televisores del mercado español, donde se encuentran

**TODOS** los estilos

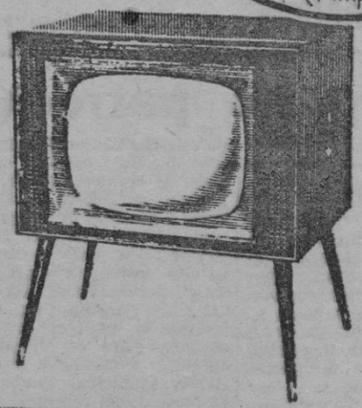
**TODOS** los precios

**TODOS** los tamaños

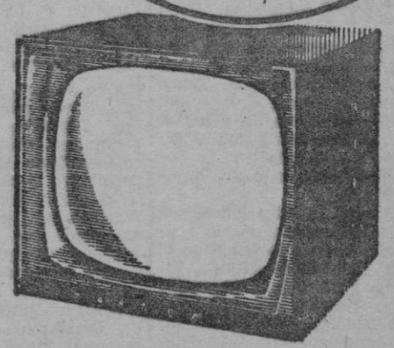
y la misma y única

**CALIDAD MARCONI**

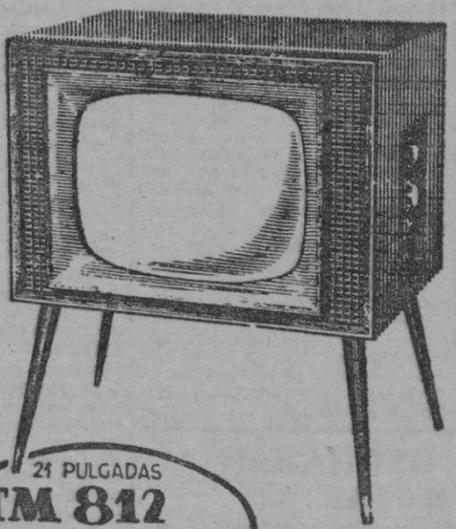
17 PULGADAS  
**TM 811**  
MUEBLE CONSOLA  
16.853 pts.  
(+ imp.)



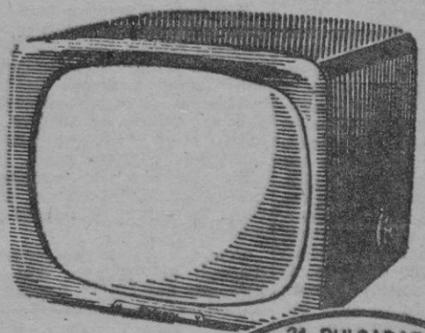
17 PULGADAS  
**TM 821**  
15.271 pts.  
(+ imp.)



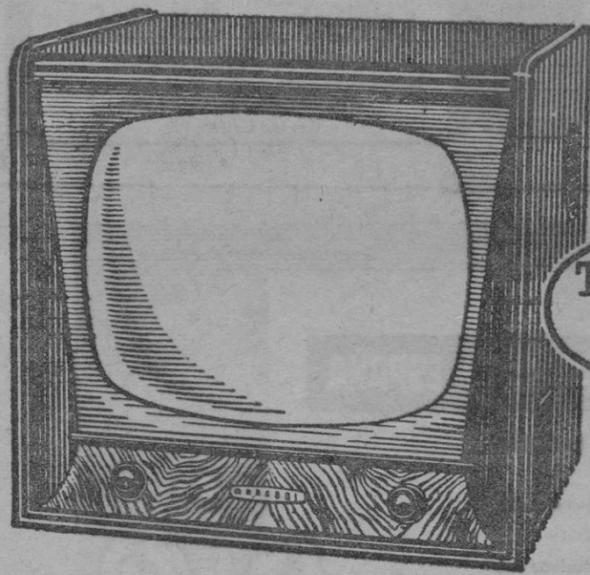
21 PULGADAS  
**TM 812**  
MUEBLE CONSOLA  
21.123 pts.  
(+ imp.)



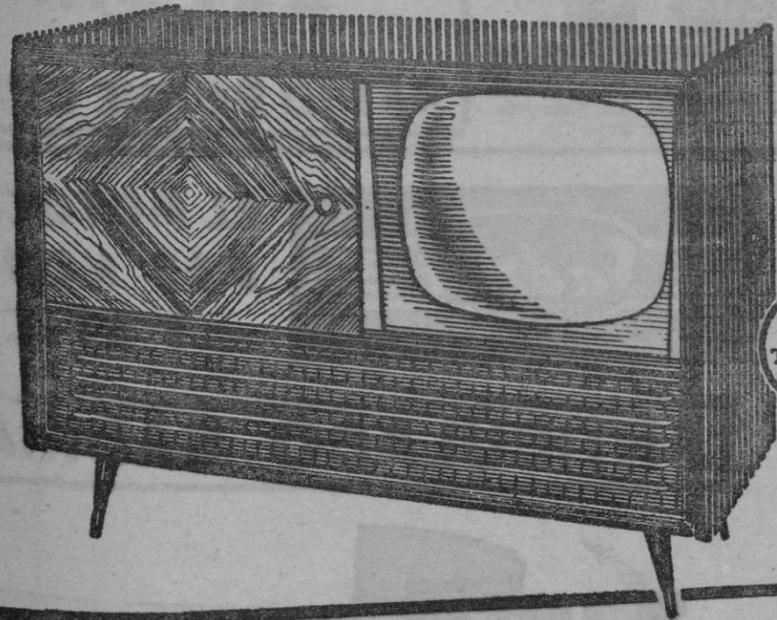
21 PULGADAS  
**TM 802**  
MUEBLE FUNCIONAL  
18.966 pts.  
(+ imp.)



24 PULGADAS  
**TM 74**  
PANTALLA GIGANTE  
31.460 pts.  
(+ imp.)



**TRM 815**  
TELEVISOR DE 21 PULGADAS  
RECEPTOR DE F.M.  
TOCADISCOS AUTOMÁTICO  
(todas velocidades)  
35.937 pts.  
(+ imp.)



# MARCONI

*ofrece*

la línea de televisores más completa del mercado español

**RADIO BORNE**

SAN MIGUEL, 135  
TELEF. 21357-15212



MUEBLES - DECORACION

Siempre en condiciones de servir rapidamente al cliente, cualquier proyecto y presupuesto a precios de fábrica

VISITEN NUESTRA EXPOSICION INTERIOR  
AVENIDA ALEJANDRO ROSSELLO, 105 al 111 - PALMA

HOSPITAL, 19 y 25

TALLERES

TELEFONO 287

MANACOR

## Renovación del órgano parroquial

**ALGAIDA** (De nuestro corresponsal Uop).—El órgano, el viejo órgano parroquial que, durante tantos años entonó sus cantos en nuestra Parroquia, acusó como todas las cosas, el paso del tiempo, sus achaques de vejez se hicieron crónicas hasta que al fin emudeció y fue solo con su sobrio y austero armazón una figura decorativa.

Si para todos los algaidenses era un desconsuelo contemplarlo mudo, muchísimo más lo era para el reverendo don Miguel Munar, Vicario de la Parroquia y organista del mismo que, por ello, quiso dejar a su pueblo, a su iglesia un recuerdo imperecedero. Tomó la iniciativa de restaurarlo y aportó los fondos necesarios.

Dirigió la restauración don José Fullana, que procedió a la adaptación de los mecanismos antiguos a los sistemas actuales. Unos 8 meses duraron las obras y durante ellas se realizó la ampliación de 4 graves, 13 agudas, instalación de un bordón de 16 pies y un juego adicional completo de 8 pies.

Dentro del marco de las Fiestas Patronales, procedió a la solemne bendición de las nuevas obras, entonándose un solemne Te-Deum. Después en el Oficio Solemne, el viejo órgano con notas nuevas, esplendorosas, llenas de vida, dejó oír su voz que repercutió, llenando de júbilo, el corazón de los algaidenses. Desde estas columnas damos las gracias al reverendo don Miguel Munar cuya entrega total, en su sagrado ministerio en favor de su pueblo culmina con este regalo que, Algaida siempre le recordará. También queremos hacer llegar nuestra felicitación a don José Fullana, afortunado director de las obras, por su éxito en las mismas y por el milagro de infundir nueva vida en un viejo y gastado órgano.

**NUEVO NOMBRE A UNA CALLE**. Enmarcado en el programa de festejos como el acto de más relieve del mismo, por un valor humano, emotivo y sentimental

por lo que entrañaba de gratitud, recuerdo y sacrificio, estaba el descubrimiento de una lápida, que había de dar nombre a una calle, a la memoria de don Guillermo Verger, médico titular que fue de esta villa. Su abnegada labor en 32 años de constante ejercicio, sus innumerables desvelos su acendrada caridad y hasta su prematura muerte desempeñando su cotidiana labor eran títulos suficientes para que el noble pueblo algaidense los reconociera y recordara perennemente, por lo mismo perpetuar su nombre en una calle hoy calle Médico Verger, era un imperativo de justicia, un testimonio de gratitud y un recuerdo imperecedero.

Asistieron a la ceremonia, nuestras primeras autoridades, doña Eugenia Garau viuda de Verger, hijos don Juan, don Guillermo y don Gabriel y demás familiares, ostentando la representación del Colegio Oficial de Médicos, don Matias Munar, asistiendo también numerosas personalidades, incontables amigos y todo el vecindario, que acudió por última vez, a ofrecerle, testimonio de respeto y admiración.

Comenzó el acto con un sentido discurso del Alcalde don Juan Fiol que destacó la personalidad

de don Guillermo Verger, los muchos méritos logrados en los 32 años de ininterrumpido ejercicio y puso de relieve la deuda de amor y gratitud que Algaida tenía contraída ya que don Guillermo Verger no se limitó a cumplir con su deber sino, que excediéndose en él, hermanándolo con la caridad, fue remedio para el enfermo, ayuda para el menesteroso, consuelo para el afligido. Entre aplausos y vitores y mientras la Banda Municipal tocaba lo más escogido de su repertorio fue descubierta la lápida. A continuación hizo uso de la palabra don Juan Verger, notario y registrador de la propiedad, hijo del finado, que con emocionadas palabras agradeció el tributo de amor que la villa ofrecía a su padre, destacó los lazos que unían a la familia Verger con Algaida vínculos que quedaban reforzados eternamente, con esta ceremonia imborrable para sus hijos y familiares. Terminó agradeciendo a todos su asistencia y ofreciéndose en nombre de la familia Verger, para continuar la labor de su padre, siendo su parlamento muy aplaudido. Y nada más pasó don Guillermo Verger pero su acendrada vocación queda perpetuada, en un símbolo de amor, gratitud y espíritu de emulación.

## Éxito rotundo del «IV Concurso de Canto» de Radio Juventud

### Prosiguen los festejos patronales

(De nuestro corresponsal, Juan M. PALMA).— Siguiendo el orden de los actos que componen el programa de festejos locales, debemos retroceder hasta la noche del jueves, para ofrecer a nuestros lectores los nombres de los vencedores del «IV Concurso de Canto» organizado por Radio Juventud de Inca. Declamamos, en nuestra crónica de ayer, que el Jurado tendría labor ardua en la consecución de los premios.

A primeras horas de la madrugada se dió a conocer el fallo a través de los altavoces. Los nombres de los vencedores son los siguientes: Canción moderna: Primer premio, 2.000 ptas., vencedor Walter J. Klein Estrada.

Segundo premio: 1.000 ptas., vencedor Antonio Coll Paris.

Canción Española. Primer premio: 2.000 ptas., Juan Garrido Ballesteros.

Segundo premio, 1.000 ptas., vencedor José Paredes Lorente.

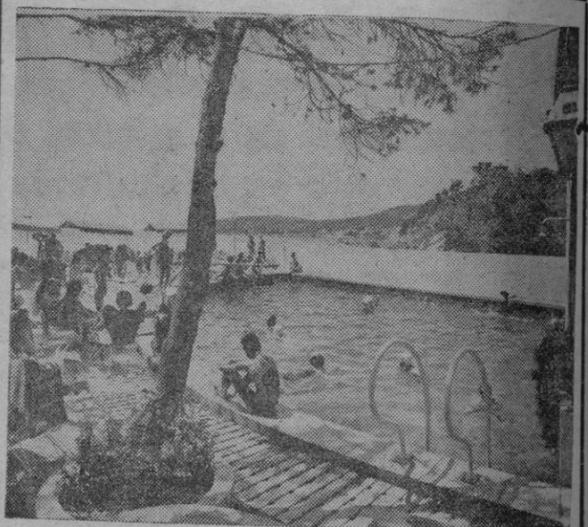
La labor del jurado estuvo plenamente acertada, por cuanto el respetable premio con aplausos la entrega de premios. La primera parte del espectáculo fue presentada por el locutor Jaime Llompart y la locutora Lina.

Después de desfilar todos los concursantes, subió al estrado el locutor Pedro Navarro, que hizo desfilar a los artistas profesionales llegados expresamente desde Barcelona para este festival.

pitulo aparte merece las interpretaciones de canción moderna a cargo del famoso Victor Balaguer que haciendo un esfuerzo extraordinario, interpretó 3 canciones de su repertorio, y entusiasmó a la concurrencia al cantar, sin acompañamiento, un modernísimo «Roc and Roll». Otros artistas profesionales procedentes de las Salas de fiestas palmesanas, completaron el desfile artístico montado por «Radio Juventud» que, en la noche del jueves, sumó otro éxito importantísimo en su camino. Digamos para terminar, que el acto fué retransmitido para todas las Baleares.

*Actos Religiosos del Programa de las Fiestas, en honor de San Abdon y San Senén*

Día 30.— A las 10'30. Solemne Oficio en el que predicará el M. L. Dr. don Andrés Caimari, Arcipreste de la S.I.C.B., hijo de Inca, asistiendo nuestras primeras Autoridades.



Piscina del "Hotel NIXE PALACE" equipada con una instalación de filtraje e higienización

# DEPURIT

RADIO BORNE SAN MIGUEL, 135  
Teléfs. 21357 - 15212

## Dr. S. MIR BENNASAR

INFANCIA

Ex-interno 4 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.—San Miguel, 192. pral. 1º Telef 16606

## CURSO DE QUIMICA

PROFESOR RODRIGUEZ MAZARRO  
UNIVERSITARIOS Y ESCUELAS ESPECIALES  
GRUPOS DE BACHILLERATO  
Capitán Castell, 135

aspirador "Vampyrette" AEG



Elimine moscas, mosquitos, polillas, etc. con  
eficaz económico definitivo  
EL PERFUME QUE LAS FULMINA.  
«Es un producto de INSECTIDAS CONDOR S.A. Baracaldo (Vizcaya)»

## SOLO 9 FABRICANTES EN ESPAÑA

pueden aplicar a su pañería el acabado inglés  
**PÉROTT'S** (The Genuine London Process)

- estos nueve licenciados exclusivos son:
- BARTEX, S. A.
  - ESPECIALIDADES LANERAS FARGAS, S. A.
  - JAIME RICART
  - JORGE DOMINGO, S. A.
  - "KOLMER" COLOMER, S. A.
  - M. COROMINAS, S. A.
  - SALLARES DEU, S. A.
  - SUCESORES DE LLONCH Y SALA
  - TAMBURINI HIJOS

La garantía PÉROTT'S con el nombre del fabricante, va grabada en el orillo; si no, no es PÉROTT'S.



PÉROTT'S trata solamente tejidos de lana pura de la mejor calidad, por lo que también responde de la bondad del tejido  
SI NO ES ACABADO PÉROTT'S, ¡NO ES ACABADO PARA USTED!

Concesionario exclusivo:  
TINTES Y APRESTOS E. CASANOVAS ARGELAGUET, S. A.  
Asistencia y Garantía de PÉROTT'S Ltd. Londres.

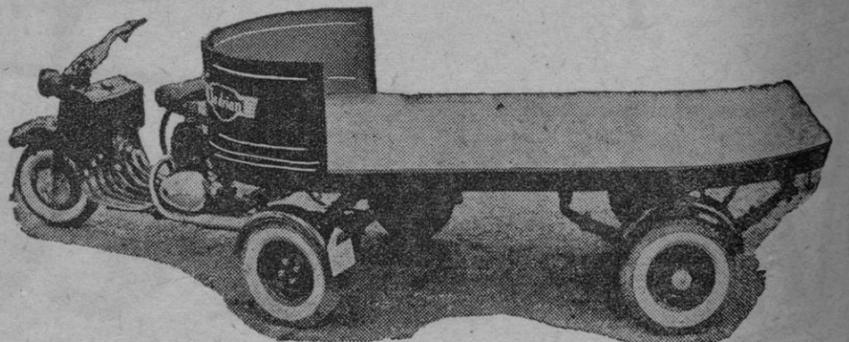


ES UN ANUNCIO DE DANIS



EL MOTOCARRO MAS MODERNO Y EFICAZ

## ARTICULADO SADRIAN



MOTOR HISPANO VILLIERS DE 197 C. C. TRES VELOCIDADES ADELANTE Y UNA ATRAS. SALIDA DE FUERZA POR REENVIO PATENTADO SADRIAN, SIN CADENA. NI MECANISMO ALGUNO INTERMEDIO. CARGA OFICIAL: 1.000 KGS.

¡¡ATENCIÓN TRANSPORTISTAS!!

TENGAN PRESENTE EL EQUIPO FORMADO POR TRACTOR Y DOS PLATAFORMAS IDEAL PARA EMBARQUES EN MUELLES Y FERROCARRILES. UN SOLO CONDUCTOR Y UN MOTOR DE 197 C.C. CONSIGUEN MAS RENDIMIENTO QUE DOS CAMIONES.

**ADRIAN VIUDES E HIJOS, S. R. C.**

Velázquez, 42. — Teléfono 14456. — Palma de Mallorca.

# Anuncios Económicos

## FINCAS

**VENDO FINCAS** urbanas, chalets, piscinas, piscinas, piscinas. Agencia MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 2. (12)

**AGENCIA ALZINA FINCAS**, locales, piscinas, piscinas, piscinas. Jaime II, 32. Teléfono: 10147 16680. (13)

**PRIMER PISO** amueblado completamente, 58.000 duos, 2.000 pesetas mensuales. Agencia ALZINA (Colegiado). Jaime II, 32. (16)

**VENDO ático** Son Esporri, magnífica terraza, 225.000 pesetas. Agencia ALZINA (Colegiado). Jaime II, 32. (14)

**VENDO CHALET** amueblado, Ca'n Pastilla, magnífica situación, cuatro dormitorios, hall, gran cocina, dos baños, garage, tres terrazas, mucho jardín, agua a presión, pozo y cisterna. Informes: calle Wagner, núm. 29, Vivero (Palma). (32)

**VENDO casa y solares** en Inca. Informes: Ramón y Cajal, 20, 1. INCA. (13)

**VENDO 215.000 pías.** piso nuevo cerca «Montepío», cuatro dormitorios, gran sala comedor, cuarto baño, cocina y galería. Facilidades de pago. Ráncho: Teléf. 25167. (23)

**URGENTE** vendo chalet zona residencial, totalmente amueblado, calefacción central. Se admiten serias ofertas bajo sobre Dirección: Marqués de la Torre, núm. 8. Teléf. 13998. (24)

**VENDO piso muy céntrico**, bien de precio. Informes: Teléfono 13564. (10)

**SE VENDE magnífico chalet** en Palma Nova Construcciones Mayol Barón de Pinopar 38. (12)

**SE VENDEN modernos chalets** con grandes facilidades de pago en Urbanización CALA BLAVA Informes: Construcciones Mayol B Pinopar 38. (19)

**OCASION** Se vende chalet en LUS SOMETIMES, recién construido, 1.400 metros terreno Informes: Barón Pinopar 38 Tel 11654. (18)

**FINCAS DARDER** (Colegiado) Administración compraventa de villas, chalets, piscinas, traspasos Avenida A. Ross 116 63 para Palma. (17)

**CASA VERANO** se vende en Buzanets (Alcudia). Se facilita el pago. Informes: Teléfono 368. INCA. (15)

**SE VENDE finca 12 1/2 hectáreas**, poblada almendros y frutales. Informes: Teléfono 14566. (12)

**VENDO pensión 55 plazas**, cerca playa y Capital. Precio razonable. Facilidades de pago, se admite cambio de inmueble. JULIA, San Felipe Neri, 30. Teléfono 22164. (24)

**AGENCIA MASCARO** (Colegiado) Compra-Venta de propiedades, urbanas y rústicas San Miguel 41. (13)

**SE VENDE bajos calle 303** sin d'én Gil, 140.000 pías. Informes: Teléf. 12706. (13)

**VENDO finca nueva**, con tres piscinas. Facilidades de pago. Tratado directo. Informes: Alós, 51. (13)

**VENERIA** máximas facilidades casa libre, agua, jardín, frutales. Almez, 85. (10)

**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO magníficos solares** con estúpido visto a mar y electricidad. Gran facilidades de pago en Urbanización CALA BLAVA Informes: Construcciones Mayol B Pinopar 38. (12)

**URGENTE** vender solar en Amara, precio ganga. Informes: Fray L. Jaume, 1. Teléfono 17266. (14)

**SE VENDEN solares** en Urbanización LUS SOMETIMES. Grandes facilidades de pago. Construcciones Mayol Barón Pinopar 38. Teléfono 11654. (18)

**VENDO solares** en Son Serra. Facilidades. Capitán Castell, 137, 1. Tardes. (11)

## VENTAS

**NINGUN artículo usado** podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 calculado en la tasa.

**LAVADORAS eléctricas** ventas contada y plazos. BISCARRA BOUTINAS San Miguel 49. (11)

**TIENDA** en Avda. Jaime III con gran sótano comercial. Vendo libre. ROSSELLO (Colegiado). Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (38)

**PIANOS**, venta y alquiler, buenas marcas, a los mejores precios. CASA PERELLO. General Mola, 19. (15)

## LIQUIDACION

**LIQUIDACION** camisas meta y mantas de lana descuento 25% Teléf. 15900. Bm Mas (14)

**COCHINAS** de todas clases adaptamos para Butano. Instalamos quemadores de Butano para usos industriales y calefacciones expres. Casa Ferrer Bauó, 20. Tel. 13075. (23)

## SE VENDEN

**SE VENDEN** dos títulos de propiedad campo «Luis Sijar». Informes: Rafael Prohens. Banco Hispano Americano. Sindicato, 10. (17)

**VENDO grupo compresor «CANADA»**, nuevo, de 1 HP., con filtro manorreductor y portátil, además dos escaleras dobles de 2 m. y dos de 3'15 metros, nuevas. Pedro A. Peña, 55. (30)

## VENDO

**VENDO** motores: Ford 4 AA y Bedford, moderno. Informes: Camiones POL. Teléfono 13264. (13)

**VENDERIA** preciosa embarcación 30 palmos, nevera, ventana submarina, toldo, vela auxiliar; precio 40.000 pesetas. Teléfono 16625. De 1 a 3 tardes. (21)

**VENDO bodega RAMIS**, playa Son Serra de Marina. Tratar en la misma. (12)

**VENDO o cambio bote** crucero completamente equipado vela, motor por auto Seat 600, Renault 4/4 u otro a convenir o bico por solar preferentemente en zona poniente Teléfono 16049. (29)

## SE VENDE

**SE VENDE** local 700 m2. indicado para industria o cualquier negocio. Informes: Herrería 23 Palma (18)

**VENDO peluquería señoras**, nueva. Calle Jaime I, 35. CAMPOS. (10)

## MAQUINAS

**MAQUINAS** para coser en venta: dos cilíndricas Singer; una guarnicionero Singer; una trapar cueros; una bobina central Singer. Juan Bauzá, 80. (21)

## FOR AUSENTARME

**FOR AUSENTARME** vendo comedor buen estado, precio económico. Teléfono 21069. Tardes. (11)

## ENSEÑANZAS

**MATEMATICAS**, Reválidas Bachillerato y Preuniversitario. Profesor particular. Teléfono 16478. (10)

**PROFESORA** inglés, francés y bachillerato, daría clases. Vía Pollentia, 12. POLLENSA. (11)

## COMPRAS

**COMPRO** ropa usada pueras, muebles y trastos viejos Alfarería y Teléf. 15747. (12)

**DOS MOTORES** de coche de 10 a 15 HP., preferible iguales, compraría. Escribir al Apartado 121. (15)

## COMPRARIA

**COMPRARIA** caja caudales ocasión, antigua para guardar libros Herrería 23. Tel 13466. (12)

**COCHECITO** para enfermo compraría persona mayor. Pelaires, 101. Tienda. Palma. (10)

## PERDIDAS

**EXTRAVIADA** célula foto-eléctrica, playa Santa Ponsa. Se gratificará su devolución: Vía Alemania, 3. 3. Teléfono 14095. (17)

## MOTOCICLISTAS

**SE VENDE** moto-triciclo reparto carga 240 cc. Informes: San Miguel 199. (11)

**ALQUILER** motocicletas Garage insular A. Marqués Marqués 28 Teléf. 24142. (14)

## VENDO

**VENDO** ISO moto, muy buen estado por 13.000 pesetas. Informes: calle Maestro Chapi, 63. Vivero. (14)

**COMPRARIA** Vespa Sport, al contado. Ofertas: J. Morrell. San Miguel, 184. Teléfono 13726. (13)

**VENDO** Guzzi 65, perfecto estado. Informes: Balmes, 93. (Servicio VESPA). Negre. (11)

**VESPA** buen estado compra, pago contado hasta 12.000. Teléfono 24008. (10)

**URGE** vender Isetta usada, a toda prueba. Teléfono 16947. (10)

## VENDO

**VENDO** al contado Montesa con motor Brfo 80, por 7.500 pías, y Ford 8 HP., inmejorable, por 35.000 pías. Informes: Bernardo Calvet, 4. (23)

**VESPAS** nuevas y usadas todos los modelos. Sideres varios tipos. Facilidades de pago en VESPA-TODO. Calle Julián Alvarez, 25. (18)

**VENDO ISSO** completamente equipada. Informes: Ciclos COLL. Manuel de los Herreros, 10. (12)

**OCASION** Guzzi 65, equipadísima y Vespa en servicio. Vespa Mesquida. Balmes, 16. Palma. (13)

**VENDO** Vespa. Aragón, 782 (Vivero). (10)

## OCASION

**DEL 17 AGOSTO** al 8 septiembre tomaría en alquiler chalet (o casa) amueblado, dos dormitorios, junto playa, lugar tranquilo, rodeado pinos. No importa distancia Palma. Agencia SANMARTIN: Plaza Mayor, 48. 1. Teléfonos 23730 y 14175. Palma. (36)

**DEL 15 AGOSTO** al 15 septiembre tomaría en alquiler chalet amueblado, cuatro dormitorios, junto playa, rodeado pinos. Confort. Agencia SANMARTIN: Plaza Mayor, 48. 1. Teléfonos 23730 y 14175. Palma. (29)

## ALQUILU

**ALQUILU** local en Fausto Morell, 28. Informes: martes, jueves y sábado, de 4 a 6. (15)

**ALQUILU** local muy espacioso para comercio Junto calle San Miguel. AGENCIA MAYRATA Jovellanos 2. (14)

**ALQUILU** piso calle Blanquerna, nº 146. Informes: Portería. (13)

**PISOS, CHALETS, DEPARTAMENTOS, LOCALES NEGOCIO**, alquiler en diversos sitios, variedad precios. Berga, 5. De 12 a 2. (17)

## DEL 17 AGOSTO

**DEL 17 AGOSTO** al 10 septiembre tomaría en alquiler chalet amueblado, tres dormitorios matrimonio y uno dos camas, junto playa, rodeado pinos. No lejos Palma. Confort. Agencia SANMARTIN: Plaza Mayor, 48. 1. E. Teléfonos 23730 y 14175. Palma. (38)

**ALQUILU** pisos en Capitán Castell. Información Comercial. San Jaime, 19. interior. Teléf. 13123. (13)

## OFREZCO

**OFREZCO** local cerca Plaza Gomila, propio bar, restaurante, garage, etc. Alquiler 3.000 pías. Agencia ALZINA (Colegiado). Jaime II, 32. (18)

## COMPRARIA

**COMPRARIA** coche 7 plazas moderno o cambio con viejo. Cardenal Rosell, 186. (12)

**COMPRO** al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Elcano, 15. (10)

**RENAULT** descapotable, muy barato, facilidades. Automóviles PONS. Elcano, 15. (10)

**VENDO** Renault 4/4, segunda serie, perfecto estado. Informes: Garage ARMADAMS. Teléf. 12340. (12)

## URGENTE

**URGENTE** traspasar negocio o solo local, travesía calle Sindicato, alquiler 250 pesetas. Frailes, 23. Leche ría. (14)

**FOR TENER** que ausentar me, traspaso industria en marcha, de productos de mucha demanda y grande rendimiento, por 150.000 pesetas. Información Comercial. Calle San Jaime 19, interior. (26)

## TRASPASO

**TRASPASO** bar, lo mejor de Palma. Facilidades de pago. Informes: Bodega San Antonio. (13)

**TRASPASO** local en Palma, muy céntrico. Bueno cualquier negocio. Informes: San Jaime, 21. (13)

**TRASPASO** colmado, por no poder atender, renta antigua, con vivienda. Trato directo. Razón esta Administración. (15)

**TRASPASO** local, tienda o almacén, punto céntrico. Informes: Conde Ampurias, 24. Teléf. 15999. (13)

**TRASPASO** bonito, céntrico negocio. Facilidades de pago. Teléfono 16964. (10)

**TRASPASO** tienda comestibles. Calle Cavallería, número 27. (10)

**TRASPASO** tienda comestibles. Calle Cavallería, número 27. (10)

**TRASPASO** tienda comestibles. Calle Cavallería, número 27. (10)

## ALQUILU

**ALQUILU** local industrial céntrico, otro en Capitán Cortés y tiendas y despachos en Avda. Jaime III. ROSSELLO (Colegiado). Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (23)

**ALQUILU** magnífico tercer piso, nuevo, esquina calle Blanquerna. Informes: Paseo Mallorca, 67, 3. 1. (14)

**ALQUILU** local propio taller o pequeño comercio calle Padre Bartolomé Pou, esquina San Joaquín. Informes: San Miguel 11. (18)

## FINCAS A. JAUME TRUYOL

**FINCAS A. JAUME TRUYOL**, Aragón, 22, 1. Deseo alquiler temporada, chalet en Son Armadams, terreno o Ca's Catalá, seis habitaciones. Pagaría hasta 10.000 pesetas mensuales. (25)

## ALQUILU

**ALQUILU** local industrial céntrico, otro en Capitán Cortés y tiendas y despachos en Avda. Jaime III. ROSSELLO (Colegiado). Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (23)

## IMPOSIBLE

**IMPOSIBLE** atender, traspaso colmado centro Palma, precio factura Informes: Teléf. 22388. (11)

**TRASPASO** tienda centrifugadora completamente nueva, alquiler 2.000 pesetas. Agencia ALZINA (Colegiado). Jaime II, 32. (13)

**GANGA**, traspaso local barato. Informes: Teniente Sánchez. Bilbao, 128. Bodega Vista Mar. (13)

## DISPONGO

**DISPONGO** capital primera hipoteca. Teléf. 11015. (10)

**DISPONGO** capital primeras hipotecas buenas condiciones Beltrán Velázquez 5. (15)

## HOSPEDAJES

**SEÑORITAS** estudiantes. Residencia en el centro de Palma, plazas limitadas. Llevar cama, armario y cubiertos. Pensión desde 2.000 pesetas mensuales. Absoluta moralidad, inmejorable comida, estupendas habitaciones. Abierto desde 1.º octubre. Escribir esta Administración número 400, antes del 6 de agosto. (40)

## HABITACIONES

**CASA PARTICULAR** ofrece habitaciones soló dormir o pensión completa, a caballeros, precio económico. Teléfono 21218. (13)

**OFREZCO** habitaciones alquiler, con baño, para caballeros. Informes esta Administración. (10)

## ALQUILU

**ALQUILU** habitación espléndida a señora, señorita en Capitán Castell. Información Comercial. San Jaime, 19 interior. Teléfono 13123. (17)

**CEDERESE** habitación solo dormir una o dos personas, con informes; económica. Montserrat, 16, último piso. (15)

**OFREZCO** habitación confortable, con camas para dormir. Informes esta Administración. (10)

**HABITACION** con o sin derecho cocina. Información Comercial. San Jaime, 19, interior. (12)

## SEÑORA

**SEÑORA**: Chaqueta y tres cuartos piel y ante todos los colores. Fabricación propia ALBA Vailon 16. (16)

**VIAS URINARIAS**. Antonio Alomar. Especialista enfermedades sexuales. Rie norragia, Sífilis, Matriz y Piel. Loranzo Vicens, 3. (encima Banco Exterior España), Teléf. 12664; no ras 11 a 2 y Sindicato 198 (encima Café Triquet). (16)

## ¡ATENCIÓN!

**¡ATENCIÓN!** propietarios de chalets, departamentos, casas amuebladas. Compañía extranjera de colocación de inquilinos, interesa ofertas para tomar en alquiler o comprar. Si tiene su chalet alquilado, indique cuándo lo tendrá disponible, sus características, situación y precio. Apartado 402. (39)

**COPIAS A MAQUINA**, multicopista, traducciones alquiler máquinas oficina, coser, etc. ACADEMIA GAMUNDI. San Miguel 14. entresuelo. (17)

## PRECISAMOS

**PRECISAMOS** sirvienta todo estar. Indiferente presentarse sin buenas referencias. Luis Martí, 178. EL FARO. (14)

**SE NECESITA** dependiente con idiomas. Tricomalla, Tous Ferrer, 10. (10)

**MECANOGRAFO** con perfecto conocimiento idioma inglés y nociones contabilidad desea importante empresa. Escribir Apartado de Correos, 171. Palma. (18)

**SE PRECISAN** camareras, bar «Río de Oro». Calle Bauó, 2. (10)

**CHOFER** de 1.º, soltero, 41 años, se ofrece. Teléfono 17651. (10)

**SE NECESITA** aprendiz Peluquería ANTONIO. Vicente Mut, 4. (10)

## CRUCIGRAMA

**SOLUCION HORIZONTALES**

- 1.—Gerifalte. I.
- 2.—Al. Nipa. Non.
- 3.—Leo. Eo. Adoc.
- 4.—Ombu. Creó. O.
- 5.—Pelairo. Sal.
- 6.—No. Ríseña.
- 7.—Atca. Fauna.
- 8.—Bou. Loca. Ge.
- 9.—E. Ori. A. Nac.
- 10.—Tasará. Liza.
- 11.—Os. Saltaran.

**VERTICALES**

- 1.—Galop. Abeto.
- 2.—Elemento. As.
- 3.—R. Oblitos.
- 4.—In. Ua. A. Ras.
- 5.—Pie. Ir. Lira.
- 6.—Apócrifo. Al.
- 7.—La. Resaca. T.
- 8.—T. Ae. Uua. La.
- 9.—Endosen. Nir.
- 10.—Oo. Anagaza.
- 11.—Incola. Ecan.

## JEROGLIFICO

**SOLUCION: Mimosas.**

## GARAGE «LA ISLA»

**GARAGE «LA ISLA»** PROXIMA APERTURA Dia 1.º de Agosto Servicio esmerado y moderno Calle Patronato Obrero, 59-63

## ESTAMPAS

**ESTAMPAS** primera comuñión. Extensa surtido. COMERCIAL BUSCH, Plaza Mercedarios 7. Teléfono 25743. (12)

**POSTALES**. Buen surtido. Precios especiales para revendedores. COMERCIAL BOSCH Plaza Mercedarios, 7. Teléf. 25743. (14)

**INDUSTRIAS SES** Especialidad Mecanización Molinos Trabajos Rápidos Garantizados Teléf. 23537. (10)

**SF PLATEA y DORA**. Campaner, esquina Pueyo. Teléfono 22308. (10)

**MONTAMOS** toda clase de industrias, enseñamos prácticamente las fórmulas y compramos la producción. Apartado de Correos 500. (17)

**INDUSTRIAS SES** Manufacturas artículos y trabajos económicos, garantizados Teléf. 23537. (10)

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5.º Ley de 10-3-1943). Las infracciones se castigadas con multa hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**SE OFRECE** modista a domicilio. Informes: Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (10)

**CAMISERAS** para taller con mucha práctica se precisan. Trabajo bien retribuido. Dirigirse: Santo Cristo, 14, 1.º. (16)

**NECESITASE** sirvienta. Teléfono 24220. (10)

**PRECISAMOS** sirvienta todo estar. Indiferente presentarse sin buenas referencias. Luis Martí, 178. EL FARO. (14)

**SE NECESITA** dependiente con idiomas. Tricomalla, Tous Ferrer, 10. (10)

**MECANOGRAFO** con perfecto conocimiento idioma inglés y nociones contabilidad desea importante empresa. Escribir Apartado de Correos, 171. Palma. (18)

**SE PRECISAN** camareras, bar «Río de Oro». Calle Bauó, 2. (10)

**CHOFER** de 1.º, soltero, 41 años, se ofrece. Teléfono 17651. (10)

**SE NECESITA** aprendiz Peluquería ANTONIO. Vicente Mut, 4. (10)

## SE NECESITA

**SE NECESITA** cocinero o cocinera y camarera, o también un matrimonio que cumpla ambos requisitos, para trabajar con familia americana en Santa Ponsa. Informes: Calvo Sotelo, 303. Teléf. 24848. (28)

**JOVEN** señorita alemana, hablando inglés, francés y español busca trabajo hasta al fin de la temporada en oficina, hotel o bar. Calle Bartolomé Torres, 23 (Son Cok). (27)

**SE NECESITA** joven, cualquier sexo, con conocimiento perfecto, hablado y escrito, de español y alemán. Presentarse de 8 a 10 en Urbanización Cala Murada. Avenida Jaime III, 13. Palma de Mallorca. (32)

**EXTRANJERA** necesita muchacha para todo, sabiendo cocinar. Pago excelente. Dirigirse: Hotel Alhambra. De 9 a 12. (16)

**SE NECESITA** oficial en Peluquería PAQUITA. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 2. (11)

**COCHINERA** con informes, 1.500 pesetas mensuales. Información Comercial, San Jaime, 19, interior. (12)

**SE NECESITAN** operarias para montar sostenes. Trabajo todo el año. Vistas Obispo Campins 26. Visitas por las mañanas. (19)

**JOVEN ABOGADO** barcelonés con conocimientos de organización económica y comercial, mecanografía, francés, inglés, carnet de conducir de 1.ª clase, libre servicio militar, buena presencia, dotes de mando y don de gentes, carácter activo y deseos de superación, se ofrece a Empresa Hotelera o relacionada Turismo, sita en España o extranjero. Escribir núm. 9.753, Vergara, 11. BARCELONA. (56)

**SE DESEA** jardinero-hortelano para trabajo fijo, que resida entre el Rafal y Pont d'Inca. Informes: Cestos, 15. Palma. (19)

**SE OFRECE** cocinera de 1.º para residencia o pensión. Información Comercial, San Jaime, 19, interior. Teléfono 13123. (17)

**SE OFRECE** chofer 1.º cat., hablando francés, italiano. Informes: calle Vivero, 39 (Hostalets). (13)

**SE PRECISA** tornero mecánico de primera. Calle Archiduque Luis Salvador, 47. (11)

**NECESITA** unsteo comprar, vender alquiler traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos; rescatando cuanto dese rápido y económicamente.

## CRUCIGRAMA

**SOLUCION HORIZONTALES**

- 1.—Gerifalte. I.
- 2.—Al. Nipa. Non.
- 3.—Leo. Eo. Adoc.
- 4.—Ombu. Creó. O.
- 5.—Pelairo. Sal.
- 6.—No. Ríseña.
- 7.—Atca. Fauna.
- 8.—Bou. Loca. Ge.
- 9.—E. Ori. A. Nac.
- 10.—Tasará. Liza.
- 11.—Os. Saltaran.

**VERTICALES**

- 1.—Galop. Abeto.
- 2.—Elemento. As.
- 3.—R. Oblitos.
- 4.—In. Ua. A. Ras.
- 5.—Pie. Ir. Lira.
- 6.—Apócrifo. Al.
- 7.—La. Resaca. T.
- 8.—T. Ae. Uua. La.
- 9.—Endosen. Nir.
- 10.—Oo. Anagaza.
- 11.—Incola. Ecan.

## JEROGLIFICO

**SOLUCION: Mimosas.**

## GARAGE «LA ISLA»

**GARAGE «LA ISLA»** PROXIMA APERTURA Dia 1.º de Agosto Servicio esmerado y moderno Calle Patronato Obrero, 59-63

## Tintorería "REGIA"

TELEFONOS 1-37-66 y 2-59-14

**PATERNINA WINES.**  
THE BEST OF BIOJA-SPAIN  
RED WINES | WHITE WINES

Banda Azul | Blanco seco  
Viña Vial. | Monte Haro (dulce)  
Gran reserva 1928 | Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

Ask it at the Hotels and Restaurants

## BAR RESTAURANTE PISCINA BRISTOL

Menú 50 pías.  
3 platos a escoger -Par, helado y fruta  
GRAN SERVICIO A LA CARTA  
ROCHE: Desde las 21 a las 24 horas, amenizada por Orquesta.  
SAN AGUSTIN - Tel. 25644

# Embellecedores, accesorios y recambios general, adaptables a su DAUPHINE, en en Comercial Garage SEGURA

# LOS REPORTAJES DE Baleares

## AVILES, 1960

# Una nueva era industrial ha comenzado

Avilés, Villa famosa, la del Adelantado, se ha constituido en un centro importante de la siderurgia europea. Sus instalaciones, fundadas sobre una zona pantanosa, figuran entre las más modernas del mundo entero, y su capacidad de producción dobla la que era normal en nuestra patria.

Tras un largo proceso —proyectos, construcciones, montajes— la Empresa Nacional Siderúrgica llegó a ser algo concreto, un complejo industrial dotado de dos hornos altos capaces de producir cada uno más de mil toneladas diarias de arrabio.

se esperaba. Montados por una empresa norteamericana y por otra inglesa, los dos son «primos hermanos», prácticamente iguales. Su historia dejó de llamar la atención, porque las temibles predicciones no se cumplieron.

**LUEGO, EL ACERO**

Encender un horno alto es el primer paso en el proceso siderúrgico. El hierro que se produce puede ponerse a la venta, con destino a fundiciones o convertirse en acero, mediante el proceso correspondiente. En Avilés se hacen las dos cosas.

En un principio, y mientras se

- La producción de semiproductos, carriles y perfiles estructurales.
- El tren de laminados de la Siderúrgica de Avilés.

iba a aumentar espectacularmente.

Esa hora llegó el 23 de abril de 1960, cuando funcionó por vez primera el tren de laminados, que entrega al mercado semiproductos, carriles y perfiles estructurales.

**POR SUS PASOS CONTADOS**

Desde los hornos de acero han venido saliendo lingotes de 12 y 6 toneladas en dirección a las naves de laminación. Allí los grandes tochos eran desbastados, hasta proporcionarles un tamaño asequible a los trenes de laminación, pero en Avilés éstos todavía no existían. La gran acería se quedaba en un punto intermedio de su producción. Vendía el acero en grandes tamaños a quienes pudieran darle formas comerciales.

Esta situación ha desaparecido con el montaje del tren estructural. Avilés proporciona al mercado el acero en formas comerciales: gran cantidad de palanquilla para el consumo nacional y extranjero.

A este punto se ha llegado por sus pasos contados, conforme ha sido posible efectuar el montaje, de acuerdo con los programas de la empresa. Hoy Avilés está fundamentalmente completo. En la gran empresa siderúrgica falta el aprovechamiento de ciertos subproductos, pero la gran producción queda completa.

**UN VIAJE DE GULLIVER**

Visitar la acería y el tren de laminación de la Empresa Nacional Siderúrgica es introducirse en un mundo de gigantes. Uno parece allí un raro intruso. Hay que ponerse un casco protector —de lo alto puede caer cualquier pieza «mortal»— y seguir fielmente al guía, so pena de un error fatal. Y una vez equipados, hay que preparar el ánimo, para que no se asuste ante unas gruas que manejan bloques de acero al rojo cereza, de 12 toneladas de peso.

Estas gruas —de pinza, se llaman— manejan los grandes lingotes como si se tratara de cajas de cerillas. Ver acercarse una masa que pesa lo mismo que los vagones de mercancías, o un gran camión, y que está al rojo, es algo impresionante. Uno llega a acostumbrarse a sentir la ola de calor que desde lejos nos envía ese lingote, mantenido en su temperatura dentro de unos hornos de fosa, donde espera pacientemente el ser triturado por rodillos especiales. El tocho viene de la acería para mo-

**Por PABLO MORAN**

rir y debe hacerlos sin enfriarse. De otro modo el tocho mantiene su calidad.

**VALEN MILLONES**

Desde que sale de los hornos de fosa hasta que llega a su forma definitiva, el lingote no tiene más que una obsesión: esos rodillos... Hay también unas sierras muy molestas, pero comparadas con los rodillos no es nada.

Rodillos de todas las formas y tamaños: rodillos grandes y pequeños; rodillos que tienen extrañas jorobas... Rodillos que, en todo caso, valen millones, porque son como las puntas de diamante de una máquina de precisión, o los giróscopos y acelerómetros de un proyectil cohete: son la clave.

Construidos en un acero especial, estos rodillos deben estrujar lingotes al rojo, aplastarlos, darlos forma, sin un error, día y noche, año tras año. Si fallara uno solo, pararía todo el tren, la empresa entera. Habría que reducir el ritmo de producción de acero.

Por eso, los ingenieros los tratan con un cariño entenebrecido. Cuando se efectuaron las primeras pruebas y prácticas con el tren «blooming de 42» —un par de rodillos que dejan los grandes tochos listos para un laminado más preciso—, se utilizaron tochos de madera, con los que se comprobaron las condiciones del tren.

Desde una cabina situada en la parte superior del tren, un técnico opera el desbaste de los grandes tochos. Trabaja como un autómatas: ahora uno, luego otro, ya hay otro preparado, y así durante toda su jornada. Este técnico es relevado luego por otro. Pero los rodillos están sometidos a un «full time» de por vida. Sólo un líquido refrigerador le alivia cuando trituración y moldea el fuego sólido de los lingotes. Al oír el crujido de los lingotes uno teme que los rodillos vayan a sucumbir también. Pero no lo hacen aguardan la venida del tocho —embalado por unos motores eléctricos— que embiste con rabia. Luego lo recoge, lo torea, y contemplan impávidos cómo marcha, dócilmente, hacia la sierra el que antes era una mole fiera de acero compacto.

**AYER Y HOY**

La de Avilés es la primera gran instalación de su tipo por sistemas

más modernos que existe en nuestra patria. Hay hoy en otras industrias, el acero merecía un trato de excepción: eran hombres quienes lo acercaba a unos rodillos laminadores, y hombres eran quienes los recibían al otro lado de la «demolición». Hombres que parecían gigantes, capaces de soportar el calor de los pequeños lingotes, capaces de anaestras el fuego.

Ya les he dicho que la escena avilesina es justamente la contraria: los gigantes son mecánicos, y los hombres parecen hormigas semio-cultas. Porque apenas si se ve al hombre en los talleres de laminación. Apenas si se distingue al técnico que, desde una cabina especialmente acomodada, lamina con botones más acero en una hora que cien operarios a mano en los talleres antiguos.

Y es que en Avilés no hay que mancharse las manos para preparar el acero que España necesita. El mejor material, las mejores máquinas permiten unos rendimientos fabulosos sin convertir a los hombres en burros de carga. No hay que tostar la piel y soportar las esquivas que salen despedidas. No hay que trabajar junto al infierno, ni de pie. Sentados, frente a un cuadro de mando, esta es la actitud más corriente. El hombre trabaja con su cerebro, la máquina hace el resto. Y como ella es muy grande, el hombre apenas se le ve. Es el país de los gigantes.

**UN KILOMETRO DE LARGO**

Los trenes de laminación ocupan en Avilés una nave de un kilómetro de largo. Si va usted algún día a Gijón a Avilés por Carreño, encontrará a su paso una construcción muy ancha y muy alta... y tan larga que no se divisa al principio su fin. Es un taller de un kilómetro de longitud. Parece como si lo hubieran «laminado» a él mismo.

Allí dentro está el tren desbastador, que hemos citado, ya y dos hornos de recalentar desbustos cuadrados, el tren estructural inaugurado recientemente, hornos para recalentar desbustos planos, un tren de chapa fina, y una línea de oort. Supongo que usted, como yo, no maneja a diario estos conceptos, pero nos bastará con saber que existen, y que, paso a paso, se van convirtiendo en máquinas efectivas sobre el suelo antes incierto de un pantano avilesino.

El tren estructural, y los que le siguen, llenan esa nave, «kilométrica» en toda la extensión de la palabra. Gracias a los procesos de «moldeamiento», recalentamiento y corte que allí dentro van teniendo lugar, nuestra industria comienza a contar con el acero imprescindible para nuevos planos productivos inéditos hasta hoy por la carencia de materia prima.

**UNA GRAN IMPORTACION DE DIVISAS**

La gran empresa siderúrgica nacional ha demostrado sus condiciones económicas durante este período de contracción interior. La demanda de acero y hierro ha disminuido en nuestra patria, a partir

del pasado año. Sin embargo, SIDESA ha superado ese período con aumentos sensibles de producción y ventas.

Ello ha sido posible mediante un plan de exportación elaborado cuidadosamente, y que ha supuesto una entrada en nuestra patria de unos millones de dólares que jamás hubieran soñado. El que España consiga divisas exportando aceite, naranjas o «turismo» en la mentalidad de cualquier español. Desde que la empresa siderúrgica avilesina ha exportado 800.000 toneladas de sus productos durante el año pasado y los primeros meses de este, la mentalidad nacional debe variar; España importa acero y hierro. Suaviza dicho en su intervención el Consejo de Administración de la empresa, que tal suceso y tales cifras parecen «un cuento de hadas».

Todavía más: el ritmo de exportación, y las cantidades solicitadas indican que sólo en 1960 alcanzaremos las 700.000 toneladas de exportación. Esta cifra —suma de la venta de lingotes de hierro y desbustos— supone unos 40 millones de dólares. Por primera vez en nuestra historia, el acero y el hierro elaborados en España producen divisas en cantidades más que notables.

**EL PORVENIR ES MAS LARGO**

Carriles para nuestros trenes, material para la industria siderúrgica, hierro para nuestra construcción, divisas para nuestra lanza comercial... Todo esto tiene que nacer en Avilés, entre colinas verdes y vacas que pastan, junto a una Villa antañona, cargada de historia.

Allí hay dos grandes hornos altos, que funden lo que por tierra y mar se les entrega, y lo cedera a la acería; esta termina su proceso cuando vierte su producción en una nave de un kilómetro de longitud. Y todo ello apunta a un porvenir que no se mide en metros, porque es muy largo.



**PREDICCIÓN: «FALLARAN»**

En los ambientes industriales españoles se habló mucho de estos hornos, descomunales por su tamaño y producción para lo que era habitual dentro de nuestras fronteras. Se decía que presentaban tales problemas que era prácticamente imposible que un día llegaran a superarse...

Los dos hornos altos comenzaron a funcionar con toda normalidad, y hasta hoy continúan haciéndolo, dando la producción que de ellos

terminaba la acería, miles de toneladas de arrabio pasaron a la industria nacional, dando lugar a una agradable baja de precios, y otros muchos miles fueron exportados, demostrando las magníficas condiciones técnicas que se habían logrado en Avilés.

Cuando se inauguraron los hornos de acero, que utilizan el proceso Martín, una esperanza se abrió para la industria española: estaba cercana la hora de la baja fuerte del precio del acero. El suministro

# GALILEA Y SU RANGO INTERNACIONAL

**GALILEA.**—(Crónica especial).— Un rango internacional ha adquirido este pintoresco pueblito situado en las estribaciones del pico de Galatzo en el sud-occidental de la isla. Ya poseen fincas en el mismo el coronel del ejército inglés Mr. Bury, y el diplomático británico Mr. Vitney. Residen también en el pueblo desde hace una larga temporada el famoso pintor alemán naturalizado estadounidense Mr. Van Witch que expuso sus telas en la Exposición internacional de Bruselas y que recientemente vendió dos de ellas en una exposición celebrada en Madrid percibiendo por las mismas una elevada cantidad, también reside otro pintor chileno don Gastón Orellana, que expuso en el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid con motivo de los Festivales Hispano-Americanos celebrados el pasado año. Ambos cultivan la pintura abstracta.

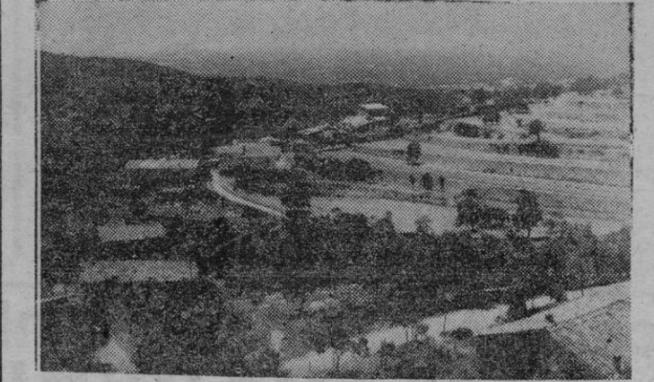
**¿Por qué no se mejoran los caminos que conducen al encantador pueblo mallorquín?**

su habitual seudónimo Von Flögant. Tal obra, como se detiene en la descripción del pueblito, acaso sea la causa de los numerosos extranjeros de habla germanica que visitan el pueblo, pues desfilaron por el mismo el famoso pintor noruego Per Lund autor del divulgado cuadro del anciano Rey Gustavo de Suecia jugando al tenis con ocasión de su fallecimiento; el pintor sueco Tage Rodin, del que vimos un retrato en la gran prensa de Estocolmo, el pintor holandés E. Declerk, la distinguida dama noruega Fru Tostrup y Fru Lippestad, etc. Más lo curioso es la frecuencia con que publica reportajes del lugar la prensa danesa.

Seis, residente en Espergaerde (Dinamarca), sacando algunas fotos. Recientemente remitió el Rdo. Sr. Vicario D. Pedro J. Palmer un extenso reportaje del lugar, publicado en el importante rotativo danés «Berlingske Tidende», en su edición del 26 de Junio.

Olvidábamos citar también al notable pintor sueco Oldinger, que también estuvo una larga temporada, a los pintores norteamericanos Ubrith y Taylor, este

último residente en la pensión de la localidad y que alcanzó una alta graduación en el ejército estadounidense en el pasado conflicto bélico. Sería interminable la simple citación de personas destacadas que la corriente turística ha volcado en el lugar, más con lo expuesto ya pueden hacerse cargo nuestros lectores de la nombradía que va adquiriendo y de la necesidad de poner en condiciones la localidad y los caminos que a ella conducen.—C.



Vista panorámica de Galilea. Al fondo, el litoral de la bahía que comprende Cala Figuera, Sa Porrassa, Santa Ponsa y Paguera.

**PERSONALIDADES**

Hace unos días el coronel británico Mr. Bury recibió a sus numerosas amistades en su finca, acudiendo el Cónsul de S. M. Británica en Palma y gran concurso de extranjeros, residentes en la isla y amigos de la localidad. También reside en el pueblito desde hace largo tiempo el escritor alemán Dirk Clasen, que colabora en numerosos periódicos de la Alemania occidental y de la Suiza alemana, y que es autor de la conocida Guía turística de Mallorca redactada en alemán «Palma und die Insel Mallorca» con

**PUEBLO OLVIDADO**

El pasado verano acudieron a visitar el pueblito un grupo de seis daneses traídos por un reportaje que publicaba una importante publicación de Copenhague «Billed Blaet»—Revista de Imágenes—en su edición del 5 de Junio. Se titulaba «Deu Glemte Landsby» (El pueblo olvidado), cuyo texto y fotos eran de Sv. Andersen, un periodista que visitó la comarca. Dicho reportaje calificó de «maravillosa» la visión panorámica que desde Galilea se divisa.

La pasada primavera visitó el lugar la periodista danesa Mave

**COCINAS GAS Y BUTANO**  
RADIO BALEARIC  
SAN MIGUEL, 15

**NEVERAS HIELO Y ELÉCTRICAS**  
RADIO BALEARIC  
SAN MIGUEL, 15

**VENTILADORES PORTÁTILES**  
RADIO BALEARIC  
SAN MIGUEL, 15

**FIN DE SEMANA EN ANDORRA**

Delétese con un sugestivo viaje y además aproveche la oportunidad para efectuar sus compras

Inscripciones: VIAJES CONDE. — Avda. Jaime III, nº 41

Teléfono 25421. (3 líneas)

**PALMA-LUX**

FABRICA DE ROTULOS LUMINOSOS

DELEGACION DE SOLLER

REPRESENTADA POR D. AMADOR COLON

GRAL. MOLA, 128. — Teléf. 229

SERVICIO URGENTE DE AVERIAS

Esta Delegación le orientará, hará proyectos y presupuestos gratis.

NUESTROS TRABAJOS SON GARANTIZADOS POR UN AÑO Y SON INSTALADOS POR TÉCNICOS EN LUMINOTECNIA.